



Belloumi, delantero de Argelia, aprovecha el espacio adecuado para disparar en medio de tres defensores de Austria. El triunfo le perteneció al cuadro trasalpino por 2x0, que lo deja en las puertas de pasar a la segunda fase por el grupo 2. Ese triunfo le permite a Chile mantener alguna esperanza de obtener pase, siempre que gane a Argelia y Austria repita su victoria ante la RFA (Foto Vía Unifax, exclusiva para LA NACION, de Marco Muga, enviado especial).

Derrotó a Argelia dos a cero

Austria no se detiene

Con este resultado, Chile tiene posibilidades de soñar con la clasificación

OVIEDO (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— La selección de Austria avanzó ayer firmemente en su clasificación en el Grupo Dos, al derrotar por dos a cero a Argelia, resultado favorable para Chile, que aún tiene posibilidades matemáticas de pasar a la siguiente fase del torneo.

Para que ello ocurra, Chile tiene que golpear a Argelia, mientras que Austria tendría que ganar a los alemanes.

Al darse esos resultados, la selección chilena y los austriacos serían los dos clasificados del grupo.

El de ayer, para Austria, resultó un triunfo fácil, porque futbolísticamente demostró ser más equipo que los argelinos, quienes no pudieron reeditar la actuación pasada, cuando derrotaron a los alemanes. (Inf. Pág. 1-B).

Tientan a Yáñez y Moscoso

OVIEDO (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— Gustavo Moscoso y Patricio Yáñez, los dos punteros de la selección chilena, se quedarán jugando en España ya que ambos han recibido "una visita" muy relacionada con el Barcelona y el Real Betis, equipos que desean reforzarse con mundialistas para el inicio del Campeonato Oficial de Fútbol en este país.

Ayer, hasta el Colegio de Meres, llegó un dirigente del Barcelona quien conversó privadamente con Gustavo Moscoso sobre la posibilidad de que el jugador chileno firme por el "Barça". Al respecto, Moscoso sólo comentó que: "Todo depende de Universidad Católica, club al cual pertenece mi pase. Yo quiero jugar en España, porque sé que mi fútbol es parecido al que practican acá".

Por su parte, Patricio Yáñez también ha dialogado sobre su traspaso al fútbol europeo: "Efectivamente he sostenido varias conversaciones y es muy posible que me quede jugando en España. Ahora, es mi club —San Luis de Quilota— el que tiene que finalizar la transferencia".

Extraoficialmente se supo que tanto Alfonso Swett —presidente de Universidad Católica— y Eduardo Silva —gerente de San Luis— están llegando a más tardar mañana a España para finalizar oficialmente ambas contrataciones. (Inf. a Pág. 1-B).



EMPATARON HONDURAS E IRLANDA.— El arquero Pat Jennings se transformó ayer en una de las buenas figuras del plantel irlandés que igualó a uno con el representante hondureño, ya que realizó efectiva labor para evitar la victoria centroamericana. En el grabado lo protege el defensa Mac Donaghy. (Inf. en Págs. 6-7-B)

Francia ganó a Kuwait

(Pág. 1-B)

La prensa española se mofa del fútbol chileno

(Pág. 7-B)

Sale Mario Osbén y juega Oscar Wirth

(Pág. 6-B)

Millonario gasto de selección en España

(Pág. 7-B)

Hoy, una jornada rica en definiciones

(Pág. 12-B)

Despachos exclusivos de nuestros enviados especiales a Madrid, Oviedo, Vigo, Sevilla y Barcelona. Fotografías de servicios especiales UPI, de nuestros enviados por UNIFAX, y apoyo de reportajes de UPI, AP, ANSA, DPA, LATIN REUTER

Presidente Pinochet en La Liga

CHILE SUPERARA EFECTOS DE LA RECESION MUNDIAL

■ "Vivimos días difíciles porque la crisis económica internacional nos toca duramente," señaló el Primer Mandatario, "pero no hay motivo para no creer que una vez más saldremos adelante"

■ "Los marxistas y políticos buscarán magnificar los hechos, sin ofrecer nada o engañando al no señalar que la causa del problema es externa y, por lo tanto, difícil de controlar", agregó

LA LIGUA.— (Por Hugo Díaz y Humberto Guerra, enviados especiales de La Nación).— "Estamos viviendo días difíciles, hemos sido afectados por problemas de origen externo, ajenos a nuestro control; la recesión mundial nos ha tocado duramente; nuestros principales productos han llegado a precios jamás imaginados. Para paliar sus negativos efectos, el Gobierno ha tomado una serie de medidas escogidas entre varias posibilidades, optando por aquellas menos dolorosas para los sectores más necesitados y que hemos juzgado, técnicamente, más apropiadas para afrontar la recesión. Sin embargo, marxistas y políticos, como es típico para su accionar, buscarán magnificar los hechos, sin ofrecer na-

da o engañando al no señalar que la verdadera causa del problema económico es externa y que, por lo tanto, es casi imposible controlar, por lo cual las medidas económicas que hemos dictado sólo aminorarán el efecto de la recesión mundial, que es ajena a nuestra voluntad. Confío en la abnegación y en el esfuerzo de mis compatriotas y pienso que si hemos sabido superar situaciones mucho más difíciles, no hay motivo para no creer que una vez más saldremos adelante", dijo el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, durante el acto cívico realizado en la Plaza de Armas de esta ciudad.

El Mandatario llegó a La Liga a las 10.15 horas de ayer, acompañado del

Ministro del Interior, general de brigada aérea Enrique Montero; del Ministro de Agricultura, Jorge Prado y su Edecán de Carabineros, teniente coronel Sergio Cotroneo, para presidir los actos de celebración del 228° aniversario de la fundación de la hoy ciudad de La Liga. El Jefe del Estado fue recibido por el Intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos; por el obispo de San Felipe, Monseñor Francisco de Borja Valenzuela; por el Gobernador de Pectora, teniente coronel de Carabineros Leoncio Cerda Garrido, y otras autoridades. Una unidad de formación de la Armada, le rindió los honores correspondientes a su alta investidura.

(Pasa a la Pág. 12A)

Desacuerdo entre las FF.AA.

Hoy designan a Presidente de Argentina

■ La Armada y la Fuerza Aérea propugnan un amplio acuerdo con los principales sectores políticos

■ Militares deciden entregar el poder en 1984

BUENOS AIRES, Junio 21 (ANSA).— Al cabo de cuatro días de agotadoras tratativas, la Junta Militar no halló tampoco hoy acuerdo para la designación del sucesor del ex Presidente Leopoldo Galtieri, mientras el Ejército y la Fuerza Aérea se enfrentaban en posiciones aparentemente irreductibles que podrían configurar una de las peores crisis de las Fuerzas Armadas argentinas en lo que va del siglo.

Un comunicado oficial indicó que la designación del Presidente volverá a ser considerada mañana por la Junta Militar integrada por los jefes del Ejército, general Cristino Nicolaidis; de la Armada, almirante Jorge Isaac Anaya, y de la Fuerza Aérea, brigadier Basilio Lami Dozo.

La información fue suministrada al cabo de una jornada en la que el enfrentamiento pareció alcanzar su grado máximo cuando después de que el Ejército insistiera en proponer al general (R) Raymundo Bignone como futuro presidente, la Fuerza Aérea amenazó con un rompimiento total con el régimen militar si eso sucedía.

La Junta Militar se reunió hoy entre las 9 y las 12.30 (14 y 15.30 GMT) y entre las 16.30 y 18.30 (19.30 y 21.30 GMT), pero cada sesión fue acompañada y seguida por conclaves separados de los máximos oficiales de las tres armas que se prolongaron hasta bien entrada la noche.

EJERCITO Y FUERZA AEREA

El choque frontal del Ejército y la Fuerza Aérea, en el que la Armada parece mantener una posición independiente pero inclinada hacia la Aeronáutica, se está desarrollando tanto en lo que respecta al hombre a designar como sucesor de Galtieri como a la política que adoptará el futuro gobierno para afrontar el difícil período posterior a la derrota militar en las Islas Malvinas.

(Pasa a la Pág. 12A)

Capturado peligroso extremista homicida

■ Entre los numerosos delitos en que participó, aparece como autor material del asesinato del carabinero que custodiaba la "Llama de la Libertad", en abril de 1980

El autor material del asesinato del cabo de Carabineros Heriberto Novoa, ultimado al pie de la "Llama de la Libertad" el 28 de abril de 1980, fue detenido por personal de la Central Nacional de Informaciones (CNI) y puesto a disposición del titular de la Segunda Fiscalía Militar de Santiago.

El delincuente subversivo, que fue aprehendido el 31 de mayo recién pasado, tras intensas diligencias, fue identificado como Fernando Benjamín Revoco Soto, integrante de los grupos de combate de la estructura Fuerza Central del aparato militar del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionario, MIR.

(Pasa a la Pág. 4-A)



Nació el heredero británico

LONDRES, Junio 21 (LATIN-REUTER).— La Princesa de Gales dio a luz a un niño esta noche, que será el segundo en la línea de sucesión al trono, anunció el Palacio de Buckingham.

El Palacio dijo que el niño, de 3.2 kilogramos, nació a las 21.03 hora local (20.03 GMT).

Tanto la Princesa, de 20 años, como su niño, estaban muy bien, dijo el Palacio.

(Inf. Pág. 12-A)

El N° 05290 se ganó la Polla

En Rancagua se vendió el boleto 05290, que resultó favorecido con el premio mayor de 28 millones de pesos, del sorteo 877 de la Polla Chilena de Beneficencia.

El gordito de tres millones recajó en el número 33915, de Iquique. Las terminaciones fueron, la primera 0 y la segunda 1.

En esta oportunidad se sortearon diez premios de 200 mil pesos cada uno, 20 de 100 mil y 10 de 50 mil. También se sortearon entre los vigésimos 10 automóviles Alfa Romeo.

A continuación los boletos premiados con los premios de 200 mil pesos:

1.— 43577	6.— 37674
2.— 07850	7.— 16885
3.— 43355	8.— 06724
4.— 39229	9.— 13123
5.— 03707	10.— 26256

Creado Comité Asesor para la investigación científica

Fue creado el Comité Nacional del Programa General de Información de la UNESCO, que se conocerá por la sigla P.G.I., el que tendrá el carácter de órgano asesor de la Comisión Nacional de Investigación Científica y Tecnológica, CONICYT. La sede de la entidad será —precisamente— la de CONICYT.

El objetivo del Comité Nacional Asesor del Programa de Información de la UNESCO o P.G.I., será el de constituir el órgano de enlace oficial de Chile, con el Consejo Interamericano para el Programa General de Información, con los demás comités nacionales; asesorar a CONICYT en su calidad de organismo nacional de coordinación y a otras organizaciones, acerca de todos los aspectos de la participación en el Programa General de Información; designar representantes ante las conferencias periódicas del P.G.I.; participar en las actividades del Consejo Interamericano del P.G.I., asistiendo a sus reuniones en caso que Chile esté representado en dicho Consejo y formular observaciones en documentos de trabajo y enviar observadores a las reuniones, cuando se juzgue conveniente y con arreglo a las disposiciones estatutarias.

Asimismo, se encomienda al organismo mantener al corriente el de los progresos del Programa, difundir la información obtenida y mantener informado al P.G.I. de las actividades desarrolladas a nivel nacional como, también, responder a las iniciativas del P.G.I., suministrando información o realizando encuestas, formulando proyectos sobre problemas o temas concretos, cooperando en

proyectos del P.G.I., suministrando servicios de expertos a grupos de trabajo o de asesoramiento o mediante otras formas de cooperación.

Por otra parte, se le encomienda proponer iniciativas como contribuciones concretas al P.G.I.; ayudar a determinar las necesidades prioritarias de asistencia de fuentes internacionales de financiamiento para proyectos relacionados con el P.G.I. y coordinar las peticiones de fondos en el plano nacional y cuando sea procedente.

INTEGRANTES DEL COMITÉ NACIONAL

La disposición legal que determinó la creación del Comité, lo fue el decreto supremo 1.754 del Ministerio de Educación, publicado en el Diario Oficial de ayer. En dicho decreto se establece que personeros integrarán el Comité Nacional.

Estos son el presidente de la Academia de Ciencias, el presidente de la Academia de Medicina, el secretario general del Consejo de Rectores de las Universidades de Chile, el director ejecutivo del Instituto de Normalización, el presidente ejecutivo del Instituto de Investigaciones Agropecuarias, el secretario ejecutivo del Instituto de Investigaciones Tecnológicas, el director nacional de Bibliotecas, Archivos y Museos; el presidente del Instituto de Ingenieros y el presidente del Colegio de Bibliotecarios. Todos los personeros podrán designar sus respectivos representantes.

Notables avances en la lucha contra epilepsia

De acuerdo a un estudio efectuado por la Organización Mundial de la Salud, el 2,7% de la población padece de epilepsia. Esto significa que alrededor de 300 mil chilenos padecen esta enfermedad actualmente.

De esta cantidad, señaló Nelly Chiofalo, presidenta de la Liga Chilena contra la Epilepsia, el 80% está bajo control medicamentoso, que por desgracia no existe en todas las zonas de los servicios de salud del país.

"Por este motivo —añadió— la Liga se preocupa especialmente de este aspecto y para ello creó un banco de drogas que está prestando servicios y aporta a los pacientes epilépticos los medicamentos necesarios para curar su enfermedad".

La entidad, que funciona en Los Ceibos 92288, realiza permanentemente acciones destinadas a acumular fondos y revisar conocimientos, para entregar mejores servicios a los afectados de este mal.

Tal es el caso de las Primeras Conferencias Internacionales sobre el tema que acaba de realizar la Liga. A las sesiones, que se desarrollaron en el Salón Embajadores del Hotel Carrera, asistieron especialmente invitados el doctor español Luis Oller y los argentinos Angel Monti y Marcos Turner.

Los índices levemente superiores a los de Estados Unidos, se deben a la gran cantidad de accidente de tránsito que ocurren en nuestro país.

Estos accidentes de tránsito mayoritariamente dejan como consecuencia lesiones en la cabeza, produciendo traumatismos en diversos grados, lo que se relaciona con el aumento del número de epilépticos.

El factor herencia es leve y no se puede descartar. Lo que sí se puede descartar es que hoy no se puede decir que existen causas desconocidas que producen epilepsia, debido a los notables adelantos en su diagnóstico y la incorporación a éste de la Tomografía Axial Computarizada o Scanner.

Durante las jornadas se abordaron temas como la "Clasificación internacional de crisis epilépticas", "Tomografía axial computarizada en epilepsia parcial compleja", "Epidemiología de las epilepsias y de los diferentes tipos de crisis epilépticas", "Radio-teleencefalogramas", "Monitoreo en epilepsia de difícil manejo", "Posibilidad de supresión del tratamiento de la epilepsia", "Electroencefalograma prolongado ambulatorio" y "Enfermedad, vida y obras de Vincent van Gogh".

□ 300 mil personas padecen la enfermedad en el país

Las primeras conferencias sobre epilepsia pretendieron actualizar e intercambiar conocimientos sobre la enfermedad para enfrentar con mayor éxito su diagnóstico, tratamiento y prevención.



Nelly Chiofalo, presidenta de la Liga contra la Epilepsia y el doctor Luis Oller, especialista español invitado que participó en las primeras conferencias sobre epilepsia.



Comenzó encuentro ecológico chileno

□ Serán analizados temas relativos al ambiente natural

Desde ayer y hasta el próximo viernes se realizará en el Museo de La Merced —Mac Iver 341— el Primer Encuentro Ecológico chileno, en el que se analizarán diversos temas relativos al ambiente natural de nuestro país.

El desarrollo de las conferencias estará a cargo de especialistas, quienes darán a conocer sus principales puntos de vista sobre la base de sus propias investigaciones.

Para el jueves 24 se contempla la presentación del tema "Viajando hacia el Parque Nacional 'Lauca'", a cargo del médico veterinario Alfonso Glades quien permaneció en ese lugar efectuando una serie de trabajos e investigaciones.

"Voces de la naturaleza chilena" a

cargo del profesor y ornitólogo chileno Guillermo Egli y "Los palotes, vida y costumbres", serán las dos conferencias con las que continuarán las sesiones ecológicas.

Luisa Eugenia Navas, profesora académica de la Facultad de Química y Farmacia de la Universidad de Chile, disertará sobre la flora chilena el 24 de junio. El ciclo culminará al día siguiente con la exposición sobre el "Deterioro ambiental por desechos sólidos".

SESION DE DIRECTORIO

Se fijó para el martes 6 de julio la reunión del Instituto de Ecología de Chile, en la sede de la Municipalidad de Las Condes. En la ocasión, darán su cuenta el presidente, secretario general y tesoro, y el Dr. Juan Carlos Abadía el tema "El Puma en el aniversario de la Conferencia de Estocolmo", sobre la base de un informe del viaje del destacado ecólogo Nairobi, Kenya.

Curso para evitar pérdidas en almacenaje de cereales

□ Se desarrollará entre hoy y el próximo jueves, en la Estación Experimental La Platina

La falta de locales adecuados, la presencia de plagas y enfermedades y el desconocimiento de nuevas técnicas provocan pérdidas de consideración en el almacenaje de granos de cereales. Por estos motivos se realizará un curso para especialistas de acuerdo a un convenio suscrito por el Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA) y la FAO.

El curso se desarrollará entre hoy y el próximo jueves en la Estación Experimental La Platina, ubicada en Santa Rosa N° 11610.

Los temas se refieren a la calidad del grano que se cosecha, impurezas y daños, insectos, hongos, mixotóxicos, roedores, medios físicos de control y control químico de plagas.

Las clases contemplan un aspecto teórico y posteriormente se realizarán prácticas de terreno y laboratorio.

ENTREGA DE EQUIPOS

Junto con el inicio de este curso se procederá a entregar los equipos y materiales que forman parte del proyecto entre el Gobierno de Chile y la FAO, denominado "Evaluación de pérdidas de post cosecha".

A la ceremonia inaugural asistirá el representante de la FAO en Chile, Antonio Botelho Neia, quien ejercerá estas funciones hasta el 30 de junio próximo, y el presidente del Instituto de Investigaciones Agropecuarias (INIA), Emilio Madrid.

SERVICIOS

LINEAS AEREAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: LA 094 a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. (Aeropuerto Merino).
LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique y Arica. LAD 079 a las 10.15 a Puerto Montt, Balmaceda y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción. (Aeropuerto Merino).
AERONOR: AN 302 a las 09.45 a La Serena. AN 042 a las 23.30 a Antofagasta, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Aeropuerto Cerrillos).
AEROGUAYA: 09.00 a La Serena 16.00 a La Serena.
FLOAT: 18.00 a Temuco (Cerrillos).
ICARO: 19.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba).
TAXPA: 08.00 a La Serena, Valparaíso y Copiapó (Cerrillos).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 095 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt (Aeropuerto Merino).
LADECO: LAD 002 a las 10.30 de Concepción. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 078 a las 20.25 de Punta Arenas, Balmaceda y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. (Aeropuerto Merino).
AERONOR: AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 303 a las 20.30 de La Serena. (Aeropuerto Cerrillos).
AEROGUAYA: 12.10 de La Serena, 19.10 de La Serena.
ICARO: 18.50 de Chillán y Los Angeles (Tobalaba).
TAXPA: 20.00 de Copiapó, Valparaíso y La Serena (Cerrillos).

VUELOS INTERNACIONALES LLEGADAS

LAN CHILE: LA 171 a las 13.30 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y Sao Paulo. LA 134 a las 16.00 de Papete e Isla de Pascua. LA 124 a las 21.30 de Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 204 a las 15.10 de Buenos Aires y Mendoza.
AEROPERU: AP 603 a las 13.00 de Miami y Lima. AP 602 a las 19.55 de Buenos Aires.
AVIANCA: AV 083 a las 16.05 de Bogotá con conexión de México.
IBERIA: IB 997 a las 12.20 de Madrid, Las Palmas y Buenos Aires.
VARIG: VA 922 a las 12.40 de Roma, Lisboa, Oporto, Belén, Río de Janeiro y Sao Paulo.
VIASA: VI 946 a las 08.50 de Caracas y Buenos Aires.

SALIDAS

LAN CHILE: LA 125 a las 15.30 a Buenos Aires.
AEROLINEAS ARGENTINAS: AA 205 a las 15.50 a Mendoza y Buenos Aires.
AIR FRANCE: AF 092 a las 14.15 a Buenos Aires, Río de Janeiro y París.
AVIANCA: AV 083 a las 16.55 a Buenos Aires.
EASTERN: EA 2 a las 09.25 a Guayaquil, Panamá, Miami y Nueva York.
IBERIA: IB a las 14.20 a Buenos Aires, Las Palmas y Madrid.
VARIG: VA 923 a las 14.00 a Sao Paulo, Río de Janeiro, Lisboa, Madrid, Zurich, Oporto y París.

TRENES

HORARIOS DE INVIERNO SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curió	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Local	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Pichilemu	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curió	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	A. Local	D. Exp. Dgo.
8.15	Concepción	T. Expreso	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Expreso	Diario
9.40	Curió	A. Local	Diario
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	A. Expreso	D. Exp. Dgo.
12.30	Chillán	A. Salón	Diario
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	A. Local	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

NOTA:

Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Servicio permanente Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt. (1) Viernes, sábado y domingo: prolonga recorrido a Talca. (2) Combinación a Valdivia.

Informaciones y Ventas de Pasajes:

Estación Central. Fono 92157. Estación Mapocho. Fono 60923. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería P1 Libertador) Fono 391818 y 30740. Metro Estación Escuela Militar. Local 3 (Galería Sur) Fono 2282983. Servicio Auto-tren. Fono 31814.

ARCHIVO DE LA HISTORIA

EFEMERIDES NACIONALES

1919. — Con gran solemnidad se efectuó los funerales de Valentín Letelier, distinguido abogado, maestro, sociólogo y filósofo de la educación chilena. Junto a Claudio Matte y Diego Barros Arana, reformó la educación primaria, secundaria y universitaria, destacando su importancia social y democrática. Creó el Instituto Pedagógico, para perfeccionar la formación del Magisterio. 1922. — Se funda en Santiago la Sociedad Entomológica, con el objeto de divulgar el estudio de los insectos.

EFEMERIDES EXTRANJERAS

1527. — Olvidado por sus contemporáneos, fallece en Florencia Nicolás Macchiavelli.
1533. — Ferdinand de Austria y Suleimán I de Turquía firman un Tratado de Paz.
1543. — Enrique VIII de Inglaterra lanza un ultimátum a Francia.
1826. — Se reúne en Panamá el Congreso Panamericano, en un primer esfuerzo para unir a las nuevas repúblicas americanas.

PENSAMIENTO
"Un clavo, aunque mohoso y torcido, si se endereza, vuelve a ser clavo". Proverbio anónimo.



BUSES

TERMINAL NORTE

Amunátegui 920

VIA NORTE: Salidas diarias a Valparaíso y Copiapó a las 21.15, bus cama; Salidas a Valparaíso, Copiapó, Caldera, Chañaral, Diego de Almagro y El Salvador. Oficina 12. Fono 725849.

FLOTA BARRIOS: Salidas diarias a Antofagasta y Chuquibambilla a las 15.00, salón doble piso; y 19.00 bus pullman. Tránsito a Calama, María Elena y Pedro de Valdivia. Fono 81494, oficina 1.

BUSES FICHTUR: Salidas diarias a Copiapó a las 09.00 a Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Pasajes, Huérfanos 1359. Terminal N. Oficina 28. Conexión internacional a Lima, Perú.

BUSES FLECHA NORTE S.A.: Salidas a Ovalle, La Serena, Valparaíso, Chañaral, Antofagasta, Calama y Chuquibambilla. Lunes, miércoles y viernes a las 10.00. Oficina 10. Fono 81437.

TAS CHOAPA: Salidas diarias a La Serena, Coquimbo, Ovalle, Tongoy y Los Vilos. Oficina 11. Fono 721248.

COSTA BUS: Salida a Villa del Mar con conexión a Quintero cada 15 y 30 minutos. Oficina 6. Fono 721366.

INCA BUS: Bus diario a las 21.00 y 21.30 a Valparaíso, Copiapó, Chañaral, El Salvador, Diego de Almagro, Llaneta y Potrerillos. Local 7. Fono 721817.

PULL BUS NORTE: Santiago, La Serena, Valparaíso, Copiapó, Chañaral, Antofagasta, Iquique y Arica. Salidas diarias a las 09.00. Fono 713550, oficina 13. Encargos y encomiendas: Morandé 854. Fono 718593.

EMERGENCIAS

POSTAS	ÁREA NORTE
Posta Central 393451	Hospital San José 370011
Ambulancias 394871	Hospital Roberto del Río 371011
La Cisterna 224422	Hospital Psiquiátrico 37031
Núñez 499004	
CARABINEROS	
Quinta Normal 2257216	Prefectura General 60151
San Miguel 91011	Radiopatrulla Central 133
San Bernardo 224422	
591534	
ÁREA ORIENTE:	
Hospital Salvador 2256441	Área Metropolitana 581122
Hospital Calvo 41011	La Cisterna 82211
Mackenna 41011	
Instituto del Tórax 495091	INVESTIGACIONES 723025
Hospital Pedro Aguirre Cerda 2271251	Radiopatrulla 64764

FARMACIAS

SEMANA DEL 19 AL 25 DE JUNIO DE 1982

PRIMER SECTOR: BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B". MONJITAS, Merced 565. ANDRADE FRANKLIN, Franklin 500. NOBEL, Santa Rosa 1100. CONDOR, San Diego 1325. SANTIAGO PLAZA ITALIA, Vicuña Mackenna 27.

SEGUNDO SECTOR: AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL y PUDAHUEL. GRUPO "A": CLAUDEAU, Claudio Pablo 7203. GRUPO "B": PROFESIONAL, San Pablo 2290. NE AL. ROSAS 2698. SALAMOVICH, San Pablo 3342. PORTOLA Dorsal 5411. DIAGONAL, Gonzalo Bulnes 2491. BELGICA Mapocho 6101. MARAMBIO, José Joaquín Pérez 4601.

TERCER SECTOR: LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO A MILLA PILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "B": MODERNA, Ramiro Freire 1924. MAIPO. AEROPUERTO N° 2, Félix Marín 37. LIBERTADOR, Libertador Bdo. O'Higgins 4599. LA SANTIARIA. Basculán Guerrero 698.

CUARTO SECTOR: PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": CAPITANIA, Colón 5951. EL ALBA, Apoquindo 8486. L.O. CURRUT, N° 2. Vitacura 6704. OBISPO SALAS, Obispo Salas 245. CASTILLO, Francisco de Acuña 4735. EL SOL, Valdivia 8937. CORY, Las Condes 14564.

QUINTO SECTOR: IRRARRAZAVAL - BILBAO - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA. Nueva Larrain 9047. BILBAO, Bilbao 1308. SOLARI, Monserrate Edwards 1054. LOS ESPINOS, Pedro de Valdivia 584. GUINDOS, Egeña 1000. BRASILIA, José F. Alessandrini 332. EVA, Hamburg 1065. SUR, Grecia 1004. SANTA ISABEL, Santa Isabel 0301. PUCARA, Pucara 4251. CARRILLO, Luis Irarrazaval 1280. KRERS NUNOA, Irarrazaval 2536. SANTA JULIA, Irarrazaval 3800. LA FAENA, Ictinos 1454.

SEXTO SECTOR: VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL DE CIRCUNVALACION - COMUNAS: LA FLORIDA - LA GRANJA - SAN MIGUEL - LA CISTERNA. GRUPO "A": LISBOA, José Ureta 832. MANUEL RODRIGUEZ, José Miguel Carrera 5701. GRUPO "B": LA FRONTERA, Los Andes 418. CLAUDIO ARIAU, Claudio Arrau 799. San José, PUNTA ARENAS, José Miguel Carrera 6045. ESPAÑA, Santa Rosa 7959. SAN JUAN BAUTISTA, Ureta Cox 206. KINER Central 6503. EL BOSQUE, José Miguel Carrera 12730. SAN LUIS, Berlin 773.

SEPTIMO SECTOR: SANTA MARIA - COMUNAS: RENCO - CONCHALI - QUILICURA. GRUPO "B": BECOLETA, Recoleta 351. PRADO, Independencia 2813. URMENETA, Recoleta 3481. NUEVA INDEPENDENCIA, Independencia 3278. SANTA ELENA, Nueva de Matte 2616.

FARMACIAS DE URGENCIA: AHUMADA, Portugal 17. AS. Huérfanos 986. CONCEPCION, San Diego 1126. ARIAU DA VICUNA MACKENNA, Vicuña Mackenna 708. SIETE Y MEDIO, Vicuña Mackenna 5430. SUIZA, José Miguel Carrera 3052. CONVENTY, Irarrazaval 4818. LOS PORTALES, Monserrate Edwards 1170. BILBAO ALTO, Tomás de Alarcón 1901. CH. N° 2, Cuarto Centenario 990. AHUMADA, Portugal 17. ITALIANO, Las Condes 6737. FARRU, Pedro de Valdivia N° 87. ANDRADE, Bdo. O'Higgins 2002. A. AHUMADA, Valparaíso 4224.

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A. Domicilio Legal
Agustinas 1269 - teléfono 82222

Desafío Habitacional

El Ministro de Vivienda y Urbanismo, brigadier general Roberto Guillard, ha reafirmado el propósito del Gobierno de continuar con sus políticas sectoriales, a la vez que se adoptarán medidas convenientes para mantener la actividad habitacional en niveles similares a los alcanzados en los últimos años.

Los antecedentes fueron entregados por el Ministro con ocasión de celebrarse, el fin de semana último, el aniversario de esa Secretaría de Estado.

Entre las medidas anunciadas está la que se refiere a la canalización de fondos previsionales e inversiones de largo plazo; la intervención de las municipalidades en la producción de viviendas; y un nuevo reglamento de subsidio habitacional, que acogerá integralmente los objetivos básicos de la política de vivienda.

Uno de los principios básicos que sustenta la política habitacional del Gobierno Militar, define a la vivienda como un bien que se adquiere con el ahorro y el esfuerzo de la familia, reconocido y compartido subsidiariamente por el Estado, sobre todo en aquellos sectores de recursos limitados.

En concordancia con la premisa anterior, el Ministerio del ramo busca producir la mayor cantidad de viviendas compatible con los recursos que al efecto pueda destinar el país y atender, en forma preferencial, a los sectores de más bajos ingresos, fomentando la posibilidad real de transformarse en propietarios. Simultáneamente, procura los canales de acceso para los diversos sectores socio-económicos de la población, dentro de un esquema de impersonalidad y de no discrecionalidad en la tarea habitacional.

Indiscutiblemente la tarea de mantener la actividad del área en niveles similares a los de los últimos años, constituye de por sí un desafío debido al actual período de ajuste de nuestra economía y considerando que el país alcanzó, en el pasado quinquenio, un crecimiento acelerado en el aspecto habitacional.

Para responder a dicho desafío, se implementará una mayor oferta de créditos del tipo que precisa la vivienda y que constituye, de por sí, un apoyo financiero significativo que alentará a la construcción habitacional.

Por otra parte, hasta ahora el Estado, a través de dicho Ministerio, ha otorgado tres tipos de subsidios habitacionales: el fijo, el rural y el variable para la vivienda básica.

Cabe destacar que el subsidio fijo fue el primero que operó y mediante el se efectuaron tres llamados a inscripción. El 80 por ciento de las familias beneficiadas con los dos primeros llamados ya está en posesión de sus viviendas, en tanto que el 60 por ciento de los beneficiados del tercero se encuentra en vías de lograrlo, restando aún varios meses para su aplicación.

Se está cumpliendo, de esta forma, con una de las principales metas del Gobierno: otorgar una vivienda digna a todos los chilenos que, con algún esfuerzo, se esmeran por tenerla. Para ello, el sistema que se le permite es impersonal, justo y efectivo. Lo prueban varios miles de familias en todo el territorio nacional, que tienen la satisfacción de ver cumplido su anhelo de la casa propia.

Fondo Monetario (III)

J. DE LAROSIERE

La situación de los principales países industriales, como la de otros que, requiere la adopción de una serie de medidas económicas equilibradas. La restricción monetaria, que continúa siendo elemento fundamental de la estrategia para controlar el crecimiento de la demanda agregada y combatir la inflación. Pero si bien la restricción monetaria es una condición de política necesaria, no es de suya alguna condición suficiente, para a menudo se ve sobrecargada, como muchos países es imprescindible que los gobiernos muestren una voluntad más firme de restringir el presupuesto. La combinación de una menor disciplina presupuestaria de la mano de una reducción de los déficit presupuestarios tendría varias consecuencias favorables: contribuiría a reducir la incertidumbre del mercado con respecto a la intención y a la voluntad a largo plazo de las autoridades en relación a las medidas de restricción financiera; aliviaría las presiones que han provocado el desplazamiento de la inversión en algunos países, y moderaría las expectativas inflacionistas. Además, la adopción de medidas tendientes a alentar el ajuste estructural —como el ataque de las rigideces de los mercados de trabajo y —contribuirían a reducir la inflación a un costo inferior en materia de desempleo, al tiempo que favorecerían el crecimiento potencial a largo plazo.

Los recientes debates sobre política, tanto en el Directorio Ejecutivo del Fondo como en la reunión ministerial del Comité Provisional de la Junta de Gobernadores celebrada en Helsinki el mes pasado, son muy alentadores en el sentido de que se ha demostrado que los países miembros del Fondo se han puesto en general de acuerdo sobre las necesidades de política que ha reafirmado. También he notado una mejor comprensión de los problemas que aquejan actualmente a la economía mundial y una mayor conciencia del simple hecho de que las políticas si tienen importancia, es decir, que la calidad de los resultados que los países obtengan en el terreno económico es un fiel reflejo de la calidad de las medidas de política.

Inclusive si se adopta un enfoque optimista hacia las medidas de política y las perspectivas de las economías, es evidente que los desequilibrios financieros de la economía mundial continuarán siendo importantes en los próximos años, sobre todo en los países en desarrollo no petroleros y en algunos de los países industriales más pequeños. Los bancos comerciales continuarán desempeñando el papel principal en el reciclaje y la transferencia de capital a los países en desarrollo. Pero la función del Fondo en cuanto fuente de financiamiento con gran importancia revistiendo una función de la expansión de sus operaciones internacionales de crédito y de las dificultades de servicio de la deuda que experimentan algunos

ses, los bancos se ven obligados a considerar cuidadosamente la situación y las perspectivas de los países prestatarios. Los recursos financieros que facilitan tienen que favorecer la consolidación de los factores fundamentales del crecimiento y de la base productiva de los países prestatarios y, por consiguiente, su capacidad de servir la deuda. Cuando el financiamiento sólo sirve para que el país continúe viviendo por encima de sus posibilidades —en apoyo, por ejemplo, de un consumo excesivo en relación con la capacidad de producción—, ese financiamiento no beneficia al país prestatario ni a la comunidad financiera internacional.

El Fondo continuará insistiendo en el principio de la condicionalidad como parte de su política de crédito en los próximos años. Pero para actuar con eficacia, debemos contar con la influencia que un nivel adecuado de capital representa, es decir, la "masa crítica" a la cual ya me he referido. Las cuotas del Fondo, que son las suscripciones de los países miembros y la piedra angular de los recursos financieros del Fondo, se basan en la actualidad en una decisión adoptada en 1978. Desde entonces hemos abierto líneas de crédito por un total de DEG 17.000 millones con instituciones oficiales. Ahora debemos establecer nuestros recursos de capital con carácter más permanente y el nivel de los mismos debe ser el suficiente para poder abordar los problemas e incertidumbres financieras de los años ochenta.

Ya hemos comenzado las negociaciones relativas a un nuevo aumento de cuotas en virtud de la octava revisión general. En su reciente reunión de Helsinki, el Comité Provisional convino en que se debe dar prioridad a este asunto a fin de poder cumplir con el plazo establecido, que se fijó para el final del próximo año. El Comité también reiteró que la suscripción de cuotas debe constituir la principal fuente de recursos del Fondo y que éste debe contar con recursos suficientes para poder abordar con eficacia los problemas que se presenten en el futuro.

Necesitamos un Fondo Monetario Internacional sólido que esté en condiciones de apoyar el inmenso esfuerzo de ajuste que hoy hace falta en el mundo entero, y de ayudar a los países a evitar las presiones que amenazan con fragmentar la economía mundial.

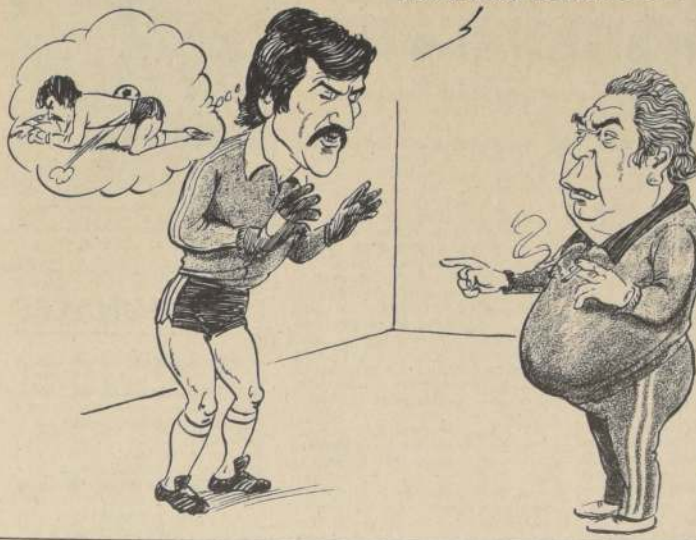
Los hechos indican que los programas de ajuste económico apoyados por el Fondo han desempeñado una función esencial en el logro de una mejora ordenada de la situación económica y las balanzas de pagos de muchos países. Los hechos también indican que en los últimos 35 años el Fondo ha contribuido incalculablemente a la creación y el mantenimiento del sistema comercial y financiero libre y abierto en el que se ha fundado la prosperidad de la posguerra.

La Nación

DESCARGO



¡NO ME DIGA NADA, DON LUCHO!
SI HUBIERA TENIDO SU GUATITA,
NO ME PASAN EL PRIMER GOL...



La Selva Química

Por Rex KEATING

La selva amazónica, que cubre más de seis millones y medio de kilómetros cuadrados de superficie, es la mayor área de selva tropical húmeda que existe en el mundo. Está dividida entre Brasil, Bolivia, Ecuador, Perú, Colombia y Venezuela. Un remoto rincón de la selva tropical venezolana fue objeto de estudio del Programa de la UNESCO sobre el Hombre y la Biosfera (MAB).

En el artículo que recogemos a continuación se analizan algunas de las características de este tipo de región, reveladas por las investigaciones del MAB. El autor se basó en informes oficiales y en entrevistas con dos de los científicos que trabajaron en el proyecto de San Carlos de Río Negro: el Dr. Frank B. Golley, de la Universidad de Georgia (Estados Unidos), y el Dr. E.F. Brúning, del Instituto de Silvicultura Mundial de la Universidad de Hamburgo (República Federal de Alemania). Las investigaciones de estos científicos se centraron fundamentalmente en los ciclos de fertilidad de los nutrientes que alimentan y dan vida a la selva. Es por ello que este proyecto fue esencialmente un estudio sobre la química de la selva.

"Un árbol es una fábrica química que funciona con energía solar", define contundentemente el Dr. Golley. "Describe realmente esta formulación la familiar y decorativa vegetación que nos rodea, y a la que lamentablemente tratamos con frecuencia con tan poco respeto? Sí, la describe. La clasificación atómica mundial

cataloga unos cien elementos químicos diferentes que se mezclan en un número casi infinito de combinaciones. Si se debiera escribir la fórmula química de un árbol, ella indicaría el número de unidades de carbono por gramo, y la cantidad de fósforo, calcio, zinc, mercurio, etc... La fórmula completa constituiría la "firma" o "marca" de ese árbol.

Esta firma se escribe en un inmenso lapso de tiempo, que empieza con la química del medio ambiente en el que el árbol evolucionó y del cual extrae los componentes químicos esenciales para su desarrollo. A través de miles de años, el árbol, o más bien sus descendientes, se fueron desplazando por la superficie de la Tierra, encontrando muchas otras especies y entornos completamente nuevos. Para adaptarse a ellos, tuvieron que modificar constantemente su composición química y desarrollar además sorprendentes mecanismos de supervivencia. Pese a lo cual, los elementos químicos fundamentales de cada especie —su firma— siguen siendo los mismos.

Los árboles producen, literalmente, millares de estos elementos, en grandes o pequeñas cantidades. Cada árbol puede ser comparado con una fábrica de productos químicos que elabora, al mismo tiempo que sus principales productos, toda una variedad de subproductos y de desechos. La selva contiene pues un gigantesco potencial químico de vital importancia para la humanidad. Es una fuente

de riquezas hasta ahora muy poco aprovechada y apenas estudiada. Sobre todo las selvas tropicales húmedas.

En general, pensamos en los árboles sólo como productores de madera o frutos. Pero desde hace ya mucho tiempo el hombre los utiliza con el propósito de extraer de ellos otros productos, como el látex del caucho, la trementina del pino, o resinas como la goma arábiga, que se extrae de la acacia de Sudán.

Otros árboles producen elementos con propiedades medicinales, y entre ellos el ejemplo más importante lo constituye los quinos (*Genus chincho*), que nos dan la droga contra la malaria, la quinina.

El último "árbol-fábrica" descubierto, y uno de los más asombrosos y fundamentales en esta época de crisis mundial de energía, es el *Capafira landadartii*, especie originaria de Brasil que se está plantando en forma experimental en la isla de Okinawa, en el Pacífico. La naturaleza desarrolló en este árbol un conjunto de productos químicos tan combustibles que el aceite que se extrae de él puede ser utilizado directamente como gasolina en el tanque de un vehículo a motor.

Estos ejemplos apuntan sobre todo a mostrar nuestra desidia frente a las riquezas químicas de esta "caverna de Ali Babá" vegetal. Quizá, por ejemplo, el árbol que nos da el caucho podría también darnos otros productos químicos interesantes, hasta hoy desaprovechados.

El *Antrocephalus cadamba*, o "árbol maravilloso", originario de Filipinas, absorbe gran cantidad de energía para producir muchísima madera, pero también "suda como un loco", según la expresión del Dr. Brúning. Lo logra sólo gracias al gran tamaño de sus hojas. Trasplantar este árbol a un clima y a un suelo secos, como los de Australia, sería matarlo.

En una selva tropical, las hojas vivas no sólo regulan la temperatura del árbol: también contribuyen a su alimentación. La extraordinaria variedad de mecanismos imaginados por la naturaleza para conservar y utilizar con la mayor eficacia los elementos nutritivos dentro del sistema silvestre, en condiciones más adversas, está demostrado en la selva amazónica mejor que en ninguna otra parte.

Los investigadores del proyecto del MAB en San Carlos de Río Negro lograron valiosas informaciones en un campo tan poco estudiado como la dinámica de la selva tropical. Además obtuvieron la satisfacción de saber que sus recomendaciones sobre la administración de la selva están siendo puestas en práctica por las autoridades venezolanas. El gobierno de ese país decidió, a principios de los años 1970-1980, analizar la dinámica de la selva a fin de poder pronosticar las posibilidades de éxito o de fracaso de los proyectos propuestos para esa región.

El proyecto de investigación de San Carlos fue iniciado por el Centro de Ecología de Venezuela, en colaboración con el Instituto de Ecología de la Universidad de Georgia (Estados Unidos), y con el Instituto Max Planck de Limnología, en Plön, y con el Instituto de Silvicultura Mundial de la Universidad de Hamburgo, en Reinbeck, ambos de la República Federal de Alemania.

"Hemos comprobado este proceso utilizando material radioactivo: la asimilación es de 99.9%. La posibilidad de que un nutriente se escape es ínfima. En este sistema, las raíces cre-

cen hacia arriba. Si se planta una estaca en ese suelo, las raíces suben por ella en busca de nutrientes. Los nutrientes son tan escasos en este sistema que prácticamente pueden verse las raíces dirigiéndose hacia la atmósfera, buscando con qué alimentarse, a la inversa de lo que normalmente podría esperarse...

Los investigadores del proyecto del MAB en San Carlos de Río Negro lograron valiosas informaciones en un campo tan poco estudiado como la dinámica de la selva tropical. Además obtuvieron la satisfacción de saber que sus recomendaciones sobre la administración de la selva están siendo puestas en práctica por las autoridades venezolanas. El gobierno de ese país decidió, a principios de los años 1970-1980, analizar la dinámica de la selva a fin de poder pronosticar las posibilidades de éxito o de fracaso de los proyectos propuestos para esa región. El proyecto de investigación de San Carlos fue iniciado por el Centro de Ecología de Venezuela, en colaboración con el Instituto de Ecología de la Universidad de Georgia (Estados Unidos), y con el Instituto Max Planck de Limnología, en Plön, y con el Instituto de Silvicultura Mundial de la Universidad de Hamburgo, en Reinbeck, ambos de la República Federal de Alemania.

Terror en El Mundo

Por Alexander SULLIVAN

El discurso del Presidente Reagan ante la sesión extraordinaria sobre desarme de las Naciones Unidas es considerado por la Casa Blanca como una propuesta realista para lograr la reducción del nivel de terror en el mundo.

Este discurso del 17 de junio, titulado "Una agenda para la Paz", comprendió todas las propuestas de Reagan para una reducción de armamentos nucleares y convencionales, y para un aumento en las medidas que reducirán la ambigüedad de las actividades militares.

Un alto funcionario de la administración informó a los periodistas que este discurso representa "un enfoque total y de gran alcance al control de armamentos".

Dijo que el objetivo del Presidente no era intentar tener "efectos de relaciones públicas. No estamos meramente tratando de anotar puntos en un debate".

Aunque el Presidente soviético Brezhnev se ha valido del foro del desarme para hacer una ampliamente difundida declaración detallando la intención de los soviéticos de abstenerse de ser los primeros en hacer uso de armas nucleares, el discurso de Reagan no contestó directamente al líder del Kremlin. "No vemos de ningún modo la declaración soviética como paso decisivo", explicó el funcionario.

Dijo que Estados Unidos no podía hacer depender sus planes de defensa de las declaraciones del Kremlin. Señaló que Reagan había subrayado que las palabras no son base suficiente para el planeamiento estratégico. "Es muy difícil", dijo el funcionario, "basar los planes militares en declaraciones. Debemos examinar la capacidad soviética".

El funcionario dijo que el discurso recapitulaba siete meses de intenso planeamiento por el Presidente y sus principales funcionarios. El discurso recuerda la oferta de Reagan el 18 de noviembre de renunciar a la modernización de fuerzas nucleares de alcance medio emplazadas en Europa, si el Kremlin desmantelara los misiles nucleares enfocados a Europa Occidental.

El funcionario observó que Reagan ofreció entonces en su discurso del nueve de mayo en la Universidad de Eureka, negociar una importante reducción de fuerzas estratégicas nucleares, especialmente los más amenazadores misiles balísticos de base terrestre.

El Presidente, en su discurso ante el Parlamento de Alemania Occidental, también había propuesto reducciones negociadas de armas convencionales mediante las conversaciones sobre Reducciones Mutuas y de Fuerzas (RMEF) en Europa Central.

En su discurso ante las Naciones Unidas, el Presidente, basándose en la iniciativa de Berlín, hizo la propuesta de llegar a un acuerdo sobre el establecimiento de medidas creadoras de confianza, para reducir la ambigüedad de las acciones por ambas partes.

Propuso de nuevo que cada parte notificara las maniobras con fuerza estratégica, tales como las que va a realizar Estados Unidos el mes próximo. Propuso la notificación por adelantado del lanzamiento de misiles de prueba, inclusive los que se realizan totalmente dentro de las fronteras nacionales.

Tele-X

Un satélite experimental de telecomunicaciones será lanzado conjuntamente por Suecia, Finlandia y Noruega si el proyecto es adoptado por los tres países. Una propuesta gubernamental a tal efecto ha sido presentada ante el Riksdag sueco.

El proyecto, denominado Tele-X, tiene la intención de proporcionar competencia a los países escandinavos dentro del ámbito de los satélites de telecomunicaciones y proporcionar a sus usuarios la experiencia de nuevos servicios de telecomunicaciones. El costo total del proyecto se estima que ascenderá a 1.250 millones de coronas suecas (US\$ 220.000.000), de los cuales Suecia contribuirá con 800 millones de coronas suecas.

El satélite Tele-X comprenderá equipos para la transmisión de datos, video y transmisión directa de TV, con dos canales para datos y video y dos para TV. Los experimentos para la transmisión de informática incluyen la transmisión, a diferentes velocidades, de textos y facsimiles entre empresas, autoridades y organizaciones, mientras que las pruebas de video comprenden servicios tales como reuniones televisadas, videotelefonía, educación a larga distancia, "telemedicina", etc.

El equipo básico del sistema comprende varios tipos de estaciones. Una estación de control que es necesaria para mantener el satélite en órbita y para supervisar su antena será situada cerca de las instalaciones existentes de tecnología aeroespacial en Kiruna, norte de Suecia.

El equipo de satélite y de tierra será desarrollado por empresas escandinavas en cooperación con la industria de Alemania Occidental y francesa. Entre las empresas suecas participantes se incluyen Saab-Scania y Ericsson. Se formará una empresa de compras sueca en la cual participarán como copropietarios Finlandia y Noruega, según se informa.

En un 75% está reparada Carretera Panamericana

- Anuncio lo hizo el Ministro de Obras Públicas al conmemorarse los 95 años de vida de esa Secretaría de Estado
- Señaló que esta importante vía nacional se encuentra transitable en su mayor kilometraje y estará lista en 1984

"El 75% de la Carretera Panamericana se encuentra en la actualidad en perfectas condiciones transitables y se estima —de acuerdo al avance experimentado en las obras hasta el momento— que en 1984 esta importante vía nacional estará reparada totalmente desde Arica a Puerto Montt".

Así lo expresó el Ministro de Obras Públicas, brigadier general Bruno Siebert, al término de la ceremonia con la cual se conmemoraron los 95 años de existencia de esa Secretaría de Estado. Al acto asistieron la totalidad de los jefes de Departamento y se otorgaron premios a los trabajadores que cumplieron 35, 40, 45 y 50 años de servicio.

Con respecto a la situación actual del Ministerio, el Secretario de Estado señaló que "se encuentra desarrollando su labor normalmente y eso se puede apreciar en cualquier punto del país donde se están realizando obras importantes para el territorio y en forma muy eficiente".

Destacó que estos últimos años, a pesar de las restricciones presupuestarias del Gobierno, el presupuesto destinado al Ministerio de Obras Públicas ha aumentado. "Este antecedente —dijo— es muy significativo para cualquier país del mundo. Es cierto que nuestro financiamiento disminuyó hace tres o cuatro meses, pero esto no se notará en el desarrollo y ejecución de los actuales programas en marcha, porque los contemplados para lo que resta del presente año los portaremos para 1983".

Informó, además, que en el presente

semestre se continuará con los programas de repavimentación del Longitudinal y los financiados por el BID y el BIRF, entidades bancarias internacionales que cubren importantes iniciativas en la repavimentación de los caminos nacionales.

"También continuaremos dando especial énfasis al programa de agua potable y alcantarillado rural, el que dotará de este vital servicio al 60% de la población de los sectores más apartados del país en 1983".

El Ministro Siebert otorgó especial importancia a la labor de los municipios en la recuperación vial del territorio y para ello destacó la firma de un documento que permite establecer convenios entre los alcaldes y las respectivas direcciones regionales de Vialidad, para efectuar el tratamiento respectivo en caminos comunales, obras para las cuales el MOP no tiene financiamiento.

BIENESTAR DEL PERSONAL

También se refirió a la situación actual por la que atraviesa el país y señaló a los trabajadores que estaban presentes en la ceremonia que "el Supremo Gobierno, consciente de estos problemas adoptó las correspondientes medidas para enfrentarlos. Ya conocen ustedes —manifestó— su alcance y recomendaciones que sobre la materia han hecho nuestras autoridades. A mí solamente me queda pedirles comprensión y formularles un llamado para que, con el mismo ahínco hasta ahora demostrado, continúen entregando su aporte a esta empresa que es de todos".

"En la breve transición de cambio ministerial, ustedes fueron testigos de la promulgación de un nuevo reglamento de calificaciones, a las que me referí en mi primera reunión con ustedes, hoy las menciono nuevamente porque creo en sus virtudes. Se trata de un cuerpo de disposiciones modernas, elaborado con el claro propósito de determinar la eficiencia de cada uno de los que aquí trabajan y sobre la base de ésta decidir si es merecedor de un ascenso o un mejoramiento económico".

Anunció posteriormente que no habrá despidos en forma masiva he hizo alusión especial a los beneficios que se han logrado para los trabajadores de ese Ministerio. "El último año —expresó— se creó una sección especial de obstetricia y otra de endodoncia; se aumentaron las prestaciones y se habilitó un nuevo equipo radiológico dental; contamos con mejores acomodaciones para la sala cuna y el jardín infantil; se impuso un mejoramiento sustancial de las prestaciones del casino y dentro de este año, esperamos contar con un moderno campo deportivo en Las Vizcachas".

Enseguida se refirió a la importancia del MOP en el desarrollo del país, de sus funciones a partir de su creación y de las obras ejecutadas hasta el momento. Para ilustrar este aspecto dijo que "podemos afirmar con orgullo que ninguna de las llamadas grandes obras que se levantaron y siguen construyéndose —inclusive aquellas donde el paso del tiempo ya ha marcado su huella— es ajena a este Ministerio".



El Ministro Bruno Siebert entrega un galatón al Director de Riego, Luis Larroucau, por cumplir este último 50 años de servicio en el Ministerio de Obras Públicas.

TRIBUNALES

"AYUDISTA" DEL MIR

El fiscal militar ad hoc Christian Plass declaró reo como presunto infractor del artículo octavo de la Ley sobre Control de Armas y Explosivos, al taxista Sergio Silva Espinoza, de 42 años de edad.

Silva Espinoza está acusado de ser "ayudista" del proscrito Movimiento de Izquierda Revolucionario, MIR, y estar vinculado a grupos paramilitares que encabezaba Víctor Manuel Zúñiga Arellano, que está siendo procesado por la justicia militar por tenencia de armas y por la justicia ordinaria como participante en el atentado a bala contra el presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez.

Este último proceso es por infringir la Ley de Seguridad del Estado. El fiscal Plass fue designado por el titular del Segundo Juzgado Militar de Santiago, general Osvaldo Hernández Pedreros, para sustanciar todos los procesos por actos de violencia ocurridos en la jurisdicción de Santiago en los que aparecen implicados militantes del proscrito MIR.

INADMISIBLE QUEJA DE PABLO ROSENTHAL

La Corte Suprema declaró "inadmisible" la queja del empresario Pablo Rosenthal, luego de que la Octava Sala de la Corte de Apelaciones, le denegara la libertad, en el proceso por el incendio del Club Regine's.

Rosenthal y Mario Vilensky, ambos detenidos desde mediados del año pasado, están encargados reos por el incendio intencional del inmueble en que funcionaba ese club, el 13 de febrero del año pasado.

Rosenthal recurrió de queja contra los ministros del tribunal de alzada Adolfo Badoño Cuadra y Luis Correa Buló, quienes confirmaron la denegatoria de libertad dispuesta por el titular del Vigésimo Segundo Juzgado del Crimen.

CHOFERES EBRIOS

La Sexta Sala de la Corte de Apelaciones denegó el derecho de libertad bajo fianza de dos conductores de vehículos que, en estado de ebriedad y en diferentes hechos, provocaron la muerte de un ciclista y de un motociclista.

Estas resoluciones de los ministros del tribunal de alzada, confirmando sentencias de primera instancia, afectan a Juan Frijas Gutiérrez y a Héctor Valenzuela Urzúa. Frijas Gutiérrez, en accidente registrado el 20 de septiembre de 1981 en la carretera 5 Norte, frente al N° 5300, atropelló con la citoneta que guiaba y causó la muerte del ciclista Luis Humberto Morales Cubillos, obrero de 55 años. El examen de alcoholometría practicado a Frijas reveló que su sangre tenía una dosificación de 1.10 gramos de alcohol.

Por su parte Héctor Valenzuela guiaba un automóvil con un alcoholometría de 1.49 gramos de alcohol por cada mil gramos de sangre, al impactar el 10 de enero de este año al motociclista Mario Pulgar Aliaga en calle Nicolás de Garza esquina Avda. El Santo, a quien causó la muerte en forma inmediata.

PROCESO DEL SIGLO

El número de reos del llamado "Proceso del Siglo" aumentó a 19, luego que la juez del Quinto Juzgado del Crimen, Adela Manquilef, se declaró incompetente para seguir conociendo una causa por tráfico de drogas, cuyo principal procesado es Ricardo Roco Pérez.

El proceso en cuestión fue acumulado al expediente en manos del ministro Servando Jordán, conocido como "Proceso del Siglo", que suma ahora unas 25.000 fojas reunidas, en setenta tomos.

Hasta hace algunos días los reos presos en la investigación de Jordán eran 17, pero esa cantidad aumentó ayer en dos, el citado Roco y Filiberto Olmedo.

Primitivamente la causa caratulada fundamentalmente Waldo Grimaldos y otros por tráfico de drogas alcanzó una cifra record de 219 procesados, pero gradualmente la cifra de detenidos se redujo a una veintena.

EXTRADICION

La Corte Suprema, a través de un fallo de su Tercera Sala, confirmó el rechazo de la extradición del chileno Carlos Baschán Rojas, pedida por la justicia argentina. Baschán Rojas, de 22 años, domiciliado en Valparaíso, fue procesado hace seis años por la justicia de Mendoza, en el vecino país, por tenencia y tráfico de estupefacientes, luego que la Gendarmería destacada en Puente del Inca encontró en su poder una regular cantidad de marihuana.

Investigaciones desbarató banda de narcotraficantes

La detención de cinco traficantes y el decomiso de estupefacientes por más de dos millones de pesos fue el resultado de una espectacular diligencia efectuada por funcionarios de la Quinta Brigada de Narcóticos y Drogas Peligrosas, de Investigaciones, al desbaratar un laboratorio de procesamiento de cocaína.

Los detenidos fueron individualizados como Sergio Hermógenes Rojas, de 36 años de edad, Jorge Antonio Martínez, de 28, David Bernovich, de 22, Pedro Patricio Rojas, de 30 y Rodrigo Ernesto Muñoz de 42 años. Asimismo, se decomisaron 50 gramos de clorhidrato de cocaína de alta pureza, 820 gramos de sulfato de cocaína y 500 gramos de pasta negra de sulfato de cocaína, con permanganato, logrando incautar además, un automóvil avaluado en 250 mil pesos y un laboratorio utilizado por los antisociales.

El primero de los nombrados instaló tres laboratorios para la elaboración de la droga, dos de los cuales fueron detectados a mediados del año pasado, y el tercero en la diligencia que se acaba de cumplir.

De acuerdo a lo informado a los detectives de la Quinta Brigada de Narcóticos el alcoholado iba a ser comercializado tanto en esta capital como en el extranjero y era trasladado en el vehículo recuperado por la policía.

El grupo de traficantes junto a la droga y los elementos incautados fueron puestos a disposición del Décimo Juzgado de la capital y reclusos en el Centro de Detención Preventiva, ex Cárcel Pública.

Dos personas mueren en accidentes de tránsito

Un campesino que manejaba un tractor a exceso de velocidad pereció anoche por ser aplastado por la pesada máquina que voló en una pronunciada pendiente.

El accidente ocurrió a las 20.55 horas en el kilómetro 19 del camino que une a Victoria con la localidad de Capitán Pastene, en la Provincia de Malleco, cuando el tractor conducido por Hipólito Delín Aguilar Muñoz, de 32 años, enfrentó una pronunciada pendiente a gran velocidad, a consecuencia de la cual el tractorista perdió el control del vehículo.

Los restos de la víctima fatal fueron levantados por orden judicial y trasladados hasta el Departamento de Medicina Legal del Hospital de Victoria.

MUERTE EN ATROPELLO

El empleado Luis Díaz Rodríguez, de 50 años de edad, pereció ayer al ser arrollado por el station wagon que conducía Pablo Díaz Cerna, de 27 años de edad.

El accidente se registró a las 21.15 horas en el kilómetro 12 de la Ruta 100, en el sector de "San Pedro" en la VIII Región cuando el trasporte intentó cruzar sorpresivamente la calzada en un lugar no autorizado para ello, al percatarse de la cercanía del vehículo, que corría a exceso de velocidad.

El peatón sufrió graves lesiones craneanas y fracturas múltiples las que le provocaron la muerte cuando era ingresado al Servicio de Urgencia del Hospital de Coronel.

El conductor del station wagon fue detenido por Carabineros y puesto a disposición de la justicia del crimen.

Instrucciones policiales para testigos de asaltos

Una serie de seis recomendaciones entregó a la opinión pública la policía de Investigaciones, cuando se presentaron delitos en la calle y cuyo cumplimiento será de utilidad en la posterior pesquisa de los hechos.

En primer término, se deben tomar las medidas propias de seguridad personal, resguardándose en portales, pasajes, vehículos, postes de alumbrado público, etc.

Segundo, si las circunstancias lo permiten, dar aviso de inmediato a Investigaciones de Chile, llamando a los teléfonos 67764, Radio-Patrullas: 711953, Brigada Investigadora de Asaltos.

Tercero, desde su posición de observador, tratar de obtener una visión general de la situación y retener el mayor número posible de características y rasgos físicos de los sujetos participantes en el asalto y los vehículos empleados.

Cuarto, estos antecedentes deben ser entregados al primer vehículo de Investigaciones de Chile que se constituya en el lugar del delito, o posteriormente ponerse en contacto con la Brigada Investigadora de Asaltos.

Quinto, toda información de la comunidad es valiosa para la policía, resguardándose la identidad del informante.

Capturado... (Viene de la Pág. 1A)

Reveco Soto, que actuaba bajo los nombres políticos de "Joaquín", "Cristóbal" y "Sebastián", y con el nombre supuesto de Gonzalo Ismael Campos Isla, tiene sólida preparación guerrillera y terrorista, ya que recibió adiestramiento en la Escuela Internacional de Guerrillas "Punto Cero", emplazada en las afueras de La Habana, en la isla de Cuba.

Además, los investigadores pudieron establecer que Reveco Soto cumplía un destacado rol dentro del terrorismo nacional, pues actuó —hasta el momento de su detención— como "coordinador y planificador" de los extremos delincuentes que serían enviados a Cuba para ser adiestrados en acciones violentas y, posteriormente, trabajó en la operación retorno de los mismos antisociales y los distribuyó en las correspondientes células.

AVEZADO TERRORISTA

Fernando Reveco Soto se asiló en la embajada de Francia en Santiago el 14 de octubre de 1973, donde permaneció hasta julio de 1974, cuando viajó a París.

En la capital francesa permaneció por espacio de tres semanas dirigiéndose luego a Praga, lugar donde fue adiestrado hasta 1978, oportunidad en que la jefatura del proscrito MIR decidió enviarlo a La Habana como integrante de un curso avanzado de guerrillas y sabotaje impartido en la "Base Punto Cero", el que tuvo una duración de seis meses.

En diciembre de 1979, cuando se inició el "Plan Retorno", Reveco Soto, bajo la identidad de Gonzalo Ismael Campos Isla, ingresó clandestinamente a Chile, integrándose de inmediato a los cuadros del terrorismo crioilo, en calidad de coordinador.

COORDINADOR DE EXTREMISTAS

La célula a que pertenecía Reveco Soto participó en la mayoría de los atentados, asesinatos, asaltos y homicidios frustrados registrados en los últimos tres años y en la actualidad estaba completamente desarticulada, ya que todos sus integrantes habían sido detenidos por los servicios de seguridad y puestos a disposición de los tribunales.

Algunos de los cómplices directos de Reveco Soto son Carlos Enrique Bruit Gutiérrez, Fernando Enrique Valenzuela Espinoza, Víctor Manuel Zúñiga Arellano, Osvaldo Alfredo Flores Jara, Carlos Arturo García Herrera, Rita Peña Cárdenas, Enzo Riffó Navarrete, Jorge Sour Marulanda, Juan Castro Rojas, Eduardo Arancibia Ortiz y Mario Muñoz Espinoza, todos detenidos en el curso del presente año y en 1981 y actualmente reclusos en diversos centros carcelarios del país.

Este grupo, que estaba vinculado a otra célula en la que militaban Mario Isabel Ortega Fuentes y María Soledad Navarrete Coubles, que continuaban prófugas—perpetró directa o indirectamente—actuando como elementos de apoyo—al menos trece hechos delictivos.

Estos delitos son los siguientes: asalto a distribuidora de tabacos de la dependencia 1920; asalto a la industria Elevap; primer triple asalto a sucursales bancarias de Santa Elena; asesinato del carabinero de servicio en la "Llama de la Libertad"; atentado a cuartel de la Sexta Comisaría Judicial de Investigaciones y a un cuartel de los servicios de seguridad; homicidios de carabineros y vigilante privado; triple asalto a sucursales bancarias de Nuñoa; segundo triple asalto a sucursales bancarias de Santa Elena; atentado explosivo a oleoducto de Concón; atentado explosivo a estación Chelctra de calle Cueto; homicidio del funcionario de la CNI, Carlos Tapia Barraza; homicidio frustrado de la mayor de carabineros Ingrid Oldenot; homicidio frustrado del Presidente de la Corte Suprema, Israel Bórquez Montero, y asesinato de tres funcionarios de Investigaciones en la Avenida Eliodoro Yáñez.

Fernando Benjamín Reveco Soto, quien ahora está a disposición de la justicia militar, es el autor material del asesinato de carabineros que custodiaba la "Llama de la Libertad", el 28 de abril de 1980.

Postergadas elecciones en Colegio de Profesores

"Por un error procesal en la convocatoria a las elecciones, que es subsanable por las mismas personas que, de acuerdo a los estatutos están llamadas a pronunciarse sobre la materia", debieron postergarse las elecciones de directivas comunales que el Colegio de Profesores A.G. debía realizar entre el 28 y el 30 del mes en curso.

Así lo informó el asesor jurídico de la entidad gremial, Orlando del Fierro, quien indicó que las elecciones podrán realizarse una vez que se subsane el error señalado, lo que implica algunos trámites, entre los que figura la realización de asambleas de directivos regionales y nacionales de la entidad gremial.

Señaló, asimismo, que en el mes de julio se decidirá en qué forma se van a realizar las elecciones programadas para este año por el colegio, destinadas a renovar sus directivas comunales, provinciales, regionales y la nacional. "Es probable que las comunales, que deberían efectuarse a fin de este mes, se realicen en septiembre, junto con las provinciales y regionales", señaló.

Indicó también que con motivo de la postergación de los comicios, no se realizó en las comunales de la Región Metropolitana la constitución de las mesas, dado que no se pudo avisar oportunamente.



El abogado Juan Jorge Lazo Rodríguez fue designado como subdirector de la Dirección Nacional de Comunicaciones.

Abogado Juan Lazo asumió subdirección de DINACOS

Asumió ayer como subdirector de la División Comunicación Social de Gobierno, Juan Jorge Lazo Rodríguez, designado por el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés, a contar del viernes 18 recién pasado.

Juan Jorge Lazo Rodríguez reemplaza en el cargo a Ignacio Astete, quien asumió recientemente la dirección de DINACOS, a raíz de la renuncia presentada por Jorge Fernández Parra.

CURRICULUM

Juan Jorge Lazo Rodríguez, de 26 años, abogado egresado de la Universidad Católica de Chile, es casado con Carolina Wolleter Valderrama.

En cuanto a sus actividades docentes, fue ayudante del profesor Enrique Pérez en la cátedra Introducción

al Derecho en la Facultad de Derecho de la Universidad Católica. También ejerció como profesor del Instituto de Ciencia Política de la misma Universidad y ayudante de los profesores Juan Irarrázaval y Gustavo Cuevas en Ciencias Políticas y Derecho Constitucional.

Respecto a su experiencia profesional, fue asesor de la Subsecretaría del Trabajo entre los años 1978 y 1979, además durante dicho período fue jefe de gabinete del ex Ministro del Trabajo, Vasco Costa Ramírez.

En el año 1979 fue asesor de asuntos sindicales del ex Ministro del Trabajo, José Piñera y posteriormente, entre los años 1980 y 1982, fue Asesor del Subsecretario General de Gobierno, Jovino Novoa Vásquez, ejerciendo paralelamente su profesión de abogado.

PAA no sufre modificaciones

Este año no se rendirán los tests de historia y redacción

- Consejo de Rectores envió proposición al Ministerio de Educación para que estas pruebas se incorporen en 1983 al proceso de selección y admisión a las Universidades Chilenas

estas modificaciones deben aprobarse mediante decreto supremo, en virtud de lo establecido en el decreto con fuerza de ley N° 4.

En cuanto a la fecha en que se rendirá este año la Prueba de Aptitud Académica, indicó que esta materia está en estudio, pues se está buscando la oportunidad más adecuada, tanto para el Ministerio de Educación como para las universidades.

Según el calendario fijado por la cartera del ramo, este trámite debe cumplirse la tercera semana de diciembre. Sin embargo, el Consejo de Rectores y la Universidad de Chile

proponen su aplicación la primera semana de diciembre o en los últimos días de noviembre, con el fin de no alterar el ingreso a los centros de estudios superiores, que se realiza entre el 1° y 15 de marzo.

Finalmente, al referirse a la importancia de la incorporación de los tests de historia y geografía de Chile y de redacción y ortografía, la autoridad universitaria puntualizó que estas medidas responden a las inquietudes del Supremo Gobierno en el sentido de resaltar los valores patrios y de entregar una completa formación a los alumnos.

DECRETO SUPREMO

El rector Medina Lois señaló que

Este año no se incluirán las pruebas de ortografía y redacción, y de historia y geografía al proceso de selección y admisión a los planteles de enseñanza superior, según informó el rector de la Universidad de Chile y presidente del Consejo de Rectores, brigadier general Alejandro Medina Lois.

La autoridad educacional explicó que estas modificaciones se incorporarán a la Prueba de Aptitud Académica en 1983. De tal forma que estos cambios regirán para los alumnos que ingresen a la universidad en 1984.

Indicó que el Consejo de Rectores propuso al Ministerio de Educación que esos exámenes se incluyan en el año próximo. Esta medida se adoptó luego de un estudio realizado por la Comisión Coordinadora de ese organismo, donde participan representantes de todos los planteles de educación superior.

Al respecto, manifestó que lo más lógico es aplicarla en esa fecha, pues su preparación requiere de tiempo. "Además sería injusto para los alumnos que deben rendirla", acotó.

POR LAS COMUNAS

Campaña antidrogas en comuna de Conchalí

El alcalde de Conchalí, Fernando Álvarez Gálvez, hizo un llamado a los dirigentes vecinales de su comuna para que denuncien a los traficantes de drogas, y así poder erradicar definitivamente esa lacra del sector.

La autoridad comunal presidió una ceremonia en la que entregó diplomas a 148 directivos que participaron en cursos para presidentes, secretarios y tesoreros de organizaciones comunitarias.

Al hablar sobre la juventud de su comuna, el alcalde Fernando Álvarez Gálvez señaló "me inquieta verlos desorientados. Es una preocupación que debemos compartir. Incentivemos a los jóvenes a participar en nuestras acciones, incorpóremoslos al rumbo correcto que los hará personas dignas".



FERNANDO ALVAREZ GALVEZ, alcalde de Conchalí.

El mañana. Que se acerquen a la Municipalidad y al Consejo de Desarrollo Comunal, CODECO, donde estamos formando un centro que pretende orientarlos y dar cabida a aquellos que no tienen actividades de recreación en sus tiempos libres. Les pido que denuncien a los traficantes de drogas, debemos impedir esta lacra, debemos erradicarla".

El alcalde Fernando Álvarez Gálvez habló a los dirigentes vecinales de una forma especial de enfrentar los problemas, "de una manera especial con que debemos conocer una inquietud y de una predisposición, también especial, para querer ayudar al vecino sin el reconocimiento de nadie sino, solamente, esa gratitud interior que cada uno siente cuando los problemas que uno mismo descubrió o recibió de la comunidad, se resuelven".

Les solicitó, asimismo, que asumieran un compromiso personal con las tareas, los problemas, con la gente que los rodea. Un compromiso de responsabilidad y seguimiento de la iniciativa planteada hasta verla terminada. "Debemos escuchar a los vecinos, hacerlos partícipes de la solución de sus propios problemas, orientarlos, informarlos, saber dar importancia a las inquietudes que se plantean, priorizar las iniciativas de acuerdo a las posibilidades reales y concretas, no pensar en solucionar lo imposible, saber utilizar el tiempo, los recursos disponibles y no vivir de fantasmas".

Nuestro papel —afirmó— es volcar los esfuerzos para aquellos sectores más desposeídos. Por eso es que, a veces, nuestra ayuda no puede ser total, pero siempre estaremos llanos a incentivar y reconocer nuestros sacrificios.

Programa cultural

Un programa cultural dirigido a los sectores más modestos de la comuna se inició en Puente Alto, según informó el alcalde Miguel González.

Está destinado a toda la población, dando preferencia al mejoramiento de los sistemas de vida de los sectores más modestos.

Miguel González señaló que el plan cultural será flexible y tendrá variaciones según los intereses de la población.

Agregó que su finalidad es el "afianzamiento de los valores nacionales y la participación de nuestra comunidad".

Campaña de arborización

Doce mil árboles espera plantar este año el municipio de Pudahuel en diversos sectores de la comuna. La campaña se inició a principios de junio, plantándose hasta la fecha más de 2 mil.

Para obtener las especies, la municipalidad envió telegramas a todos los municipios del país pidiendo donaciones de especies autóctonas.

Durante el año pasado se plantaron 24 mil árboles de los cuales la mayoría fue donada por la Intendencia Metropolitana.

Combaten la drogadicción

Con la participación de profesores, alumnos, padres y apoderados, continúa desarrollándose la campaña de educación preventiva de alcoholismo, drogadicción y tabaquismo en la comuna de Pudahuel. El programa, organizado por la Corporación Municipal de Desarrollo Social, tiene como objetivo no sólo informar sobre los efectos y daños de estos estupefacientes, sino también buscar las soluciones prácticas para combatir su origen y detectar la magnitud de los problemas en la comuna.

Atletismo en Quinta Normal

Cuarenta establecimientos educacionales de Quinta Normal están participando en el torneo preparatorio de atletismo de damas y varones, para los V Juegos Nacionales Deportivos Escolares.

Este grupo representará a Quinta Normal en la fase provincial del campeonato, el 13 y 14 de agosto próximo, donde se enfrentará con estudiantes de las comunas de Maipú, Renca, Curacaví y Pudahuel.

Durante la etapa de clasificación comunal el 2 y 3 de julio quedarán seleccionadas tres damas e igual número de varones para competir en tetratón y cross country.

El certamen se está desarrollando en el Estadio Municipal Libertador General Bernardo O'Higgins, situado en Nueva Imperial 4716.

Subsecretaría de Guerra celebró 95 años

El Ministro de Defensa Nacional, teniente general Washington Carrasco presidió en la mañana de ayer el acto efectuado en el auditorio del Estado Mayor General del Ejército, para conmemorar 95 años de existencia de la Subsecretaría de Guerra y de Marina.

Ambas entidades creadas el 21 de junio de 1887, durante la administración del Presidente Manuel Balmaceda.

Al mando de la Subsecretaría de Guerra se encuentra el coronel Renato Fuenzalida en tanto que el capitán de navío Víctor Larena tiene a su cargo la Subsecretaría de Marina.

Algunas de las funciones de la primera son la coordinación de estudios y trámites de materias administrativas, previsionales, legales y presupuestarias que son comunes a las subsecretarías que representan a cada una de las ramas de las Fuerzas Armadas y Carabineros, además de todos los organismos que dependen del Ministerio de Defensa.

Por su parte, la Subsecretaría de Marina es la encargada de dar asesoría al Ministro en todas las materias relativas a la Armada y a organismos dependientes de esta institución como es el caso de astilleros y maestranzas.

Renuevan afiliación a la FENATRADECO

Ante la presencia del inspector del Trabajo César Ranaval, quien actuó como ministro de fe, se reunieron los miembros del Sindicato Interempresarial Nacional de Trabajadores de Fábricas, Fiambrerías y Vendedores de Fábricas de Coccinas con el fin de proceder a la votación secreta para renovar la afiliación a la Federación Nacional de Trabajadores del Comercio, FENATRADECO. Por mayoría absoluta los asociados acordaron su reafiliación por otros dos años.

La directiva del Sindicato, que incluye a Luis Aravena, presidente; Bernardino Fuentes, secretario; y Carlos Salas, tesorero, informaron que la votación se realizó en conformidad al Decreto Ley 2.756 que en su Art. 63

señala que "la afiliación de un sindicato a una Federación deberá renovarse por su asamblea cada dos años y si no lo hiciera, se entenderá desafiado por el solo Ministerio de la Ley".

Los sindicatos de Calzados Calpamy y Valparaíso votaron en la semana pasada su reafiliación y mañana, lo hará el Sindicato Interempresarial Nacional de Trabajadores de Tiendas y Fábricas de Calzados, SIVRUNTZA.

Al acto concurrieron como observadores, especialmente el presidente del Sindicato de Trabajadores de Comercio de Valparaíso, Rodolfo Rojas y la presidenta del Departamento Femenino Julia Eshima.



"Junto al nuevo rol normativo y supervisor del Ministerio de Educación, se mantendrá vigente el principio de obligatoriedad y de gratuidad de la enseñanza básica general", señaló el titular de esta cartera, contralmirante Rigoberto Cruz, al inaugurar el seminario.

Enfatizarán aspectos técnicos y pedagógicos en proceso educativo

Titular de la cartera inauguró seminario de capacitación sobre Programa Nacional de Supervisión

"El énfasis en los aspectos técnicos y pedagógicos serán las características principales del nuevo trabajo impulsado por el Ministerio de Educación a raíz del traspaso de los establecimientos de enseñanza a las Municipalidades", señaló el titular de esta cartera, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson al referirse a la tarea de controlar la calidad de la enseñanza que se impartirá en los planteles, proceso que se iniciará el 1° de julio en todo el país.

La autoridad de Gobierno hizo estas afirmaciones al inaugurar el seminario de capacitación sobre este Programa Nacional de Supervisión Técnico Pedagógica, que se aplicará desde la fecha señalada anteriormente.

Durante el encuentro, el cual se desarrollará hasta el viernes, se entregará información, instrucciones generales y criterios técnicos que orienten esa acción en las distintas regiones y provincias del país.

Al dirigirse a los 85 peroneos de esta Secretaría de Estado, que asisten a la reunión, incluyendo jefes de Áreas de Educación, directores provinciales y jefes de supervisión Técnico Pedagógica, el Ministro Cruz Johnson les reiteró que tendrán a su cargo la tarea de velar por la calidad de la enseñanza e impulsar su permanente elevación, acorde con las realidades ventajosas o desventajosas, en cada uno de los puntos donde se realice una labor educativa.

IDONEIDAD PROFESIONAL

En relación a ese aspecto, el Secretario de Estado declaró: "Mucho del quehacer que se avecina dependerá de la idoneidad profesional de cada uno de ustedes, de su creatividad, de su sensibilidad para corregir, cada una de las situaciones difíciles y conflictivas que se presenten en cada escuela. Eso justifica el cuidado con que se realizó la selección de cada uno de ustedes y el entrenamiento que procuraremos darles en forma permanente".

El titular de esta cartera se refirió también a la transformación experimentada por la educación chilena en los últimos años, donde el acento se ha puesto en diversificar y descentralizar el sistema educativo, para presentar un espectro tan rico en posibilidades y alternativas que permitan a cada chileno encontrar en él una respuesta a su propia demanda de progreso instruccional y cultural.

Por tal motivo, se requirió de la formación de una estructura que permita desarrollar estas nuevas políticas. Dentro de estas acciones están la puesta en marcha de las Direcciones Provinciales del país a contar también del 1° de julio, que forman parte del Sistema Nacional de Supervisión, en el cual participarán alrededor de mil supervisores.

Al acto inaugural, efectuado en la Sala América de la Biblioteca Nacional asistieron el Subsecretario, Manuel José Errázuriz, el director de Educación, Alvaro Arriagada, quien también intervino durante la ceremonia, señalando que con este nuevo sistema de supervisión se espera aumentar de cinco a ocho años el promedio general de escolaridad en nuestro país.

La U. dictará charlas de política contemporánea

El Instituto de Ciencia Política de la Universidad de Chile desarrollará del 22 al 25 de junio un ciclo de exposiciones y discusiones, denominado "Cuestiones fundamentales de la política contemporánea", que contará con la presencia de los profesores Julien Freund, de Estrasburgo, Alemania, y Henri Cavanna, Director de la Fundación Internacional de Ciencias Humanas de París, Francia.

Las jornadas, que se efectuarán en la sede del Instituto-Belgrano N° 10, tratarán los siguientes temas: martes 22, 18.30 horas, "La Crisis del Estado Contemporáneo" por Julien Freund en la Casa Central de la U. de Chile; miércoles, de 9 a 11.00 horas, "Capitalismo y socialismo", mesa redonda; jueves, 9 a 11 horas, "Crisis de los valores en Occidente"; viernes, 9 a 11 horas, "Ética y sociedad", mesa redonda presidida por Henri Cavanna.

BREVES

SELLOS POR LA CONCEPCION

La Casa de Moneda fue autorizada para confeccionar para la Empresa de Correos de Chile, los sellos postales conmemorativos "Capitán Ignacio Carrera Pinto", "Subteniente Arturo Pérez Canto", "Subteniente Julio Montt Salamanca" y "Subteniente Luis Cruz Martínez". Se fijan las características de cada sello, con valor de \$ 4,50 y una tirada de un millón de cada unidad. Su distribución correspondió a la fecha del primer centenario del Combate de La Concepción.

PLANOS REGULADORES

Fue modificado el plano regulador intercomunal de Santiago, en el sector seccional "San Pablo-camino a Valparaíso". Esta modificación tuvo por objeto determinar que en dicho sector, denominado "Subsector Geográfico N° 30" del Área de Expansión Urbana, podrá contener trazados viales, líneas de edificación y usos del suelo.

Por otra parte, en la comuna de La Florida, donde también se modificó, se determinó que se fija un nuevo trazado para la Av. Santa Julia entre las calles Manutara y Santa Raquel.

RADICACION EN CONCHALI

El municipio de Conchalí llamó a propuestas públicas a empresas privadas, para que presenten sus proyectos destinados a establecer lotes y urbanización de seis campamentos de radicación. Las bases podrán ser retiradas por los interesados hasta el próximo 25.

ESTACION SAN PABLO DEL METRO

La Estación San Pablo del Ferrocarril Metropolitano, en la Línea 1, será ampliada. Para tal efecto, la Dirección General del Metro llamó a propuestas. La ampliación contempla las salas de despacho, baños, lockers y sitio de permanencia de público. La apertura de las propuestas se fijó para el 8 de julio próximo.

SAN FRANCISCO DE ASIS

Con motivo de conmemorarse el VIII centenario del nacimiento de San Francisco de Asís (1182-1882) el Ministro Provincial de la provincia franciscana de la Santísima Trinidad de Chile, Fr. Luis de Olivares Molina, ofrecerá una conferencia de prensa el próximo viernes 25, a las 12.00 horas en la sede del Convento de San Francisco de Santiago, Alameda con Londres.

"LUZ, SOMBRA DE DIOS"

Mañana miércoles, a las 12.00 horas, se hará la presentación de la obra "Luz, Sombra de Dios", del que es autor el Ing. y escritor Arturo Aldunate Phillips, Premio Nacional de Literatura 1978. Se realizará en el Salón Ercilla de la Biblioteca Nacional, con el patrocinio de la Editorial Universitaria, representada por su gerente general, Gabriela Matte y la Sociedad Científica de Chile, por su presidente Eduardo Frenk. La presentación de la obra estará a cargo de Roque Esteban Scarpa.

EXCESO DE LLUVIA EN SANTIAGO

A un 113 por ciento alcanzó el superávit de precipitaciones en el centro de esta capital, según informe del Departamento de Hidrología de la Dirección de Aguas.

Esta dependencia del Ministerio de Obras Públicas destacó, además, que la lluvia, caída en Santiago durante el viernes y sábado pasado, alcanzó un nivel de 64,3 milímetros, con lo que, a la fecha, se totalizan 268,8 para el presente año.

El informe de Obras Públicas, expresa que el año pasado a igual fecha, las precipitaciones alcanzaron a 200,3 mm., para un año normal. Considerado el promedio 1946-1975, las lluvias sobre Santiago alcanzaron un nivel de 122,4 mm., es decir, de acuerdo a tales datos, el exceso de lluvia asciende a 113 por ciento.

DENUNCIA DE LA JUVENTUD

La Secretaría Nacional de la Juventud reiteró sus denuncias, señalando que "personas que se identifican como dirigentes o representantes de esta secretaría, están solicitando aportes económicos y material de apoyo".

Se añadió que solamente se encuentran facultados para pedir apoyo presupuestario o material a entidades privadas o públicas, los secretarios regionales de la juventud y que dicha facultad, también la tienen los secretarios comunales.

Sin embargo, éstos deben presentar un documento o identificación que los acredite como tales.

SOLICITA CONCESION DE SERVICIO PUBLICO ELECTRICO

La Sociedad Austral de Electricidad S.A. está solicitando del Supremo Gobierno que, en conformidad a la Ley General de Servicios Eléctricos, se le otorgue concesión definitiva de servicio público para establecer, operar y explotar en la Región de Los Lagos, provincia de Osorno, un red de distribución de energía eléctrica de la localidad de San Pablo.

La red de San Pablo será energizada a través de la línea de 13,2 kV Río Bueno-San Pablo y tendrá por objetivo suministrar energía eléctrica a los habitantes de dicha localidad.

La zona de concesión sería la delimitada por los siguientes deslindes: Norte: una línea recta este — oeste trazada a 2.500 metros al norte de la Plaza del pueblo. Sur: una línea recta este — oeste trazada a 2.500 metros al sur de la Plaza. Este: una línea recta norte — sur trazada a 3.000 metros al oriente de la plaza. Oeste: una línea recta norte-sur trazada a 2.500 metros al poniente de dicha plaza.

Se hace la presente publicación en conformidad con la Ley General de Servicios Eléctricos, D.F.L. N° 4 de 1959, para que dentro del plazo de 30 días, contado de la fecha de publicación en el Diario Oficial, se formulen ante la Superintendencia de Servicios Eléctricos y de Gas, por escrito y en duplicado, las observaciones a que hubiere lugar.

EL INGENIERO SUPERINTENDENTE DE SERVICIOS ELECTRICOS Y DE GAS



INSTITUTO DE CIENCIAS POLITICAS. — La iniciación el próximo semestre de un programa de magister en Ciencias Políticas, el estudio de las profundas transformaciones experimentadas por nuestro país en los últimos años y la contribución en forma científica al análisis y configuración teórica en el proceso de institucionalización son algunas de las acciones adoptadas por la Universidad de Chile para entregar su aporte al futuro político institucional de nuestra nación. Estos aspectos los resaltó el Rector de esta Casa de Estudios, brigadier general Alejandro Medina Loís al inaugurar las nuevas dependencias del Instituto de Ciencias Políticas de ese plantel situadas en Belgrano N° 10. A la ceremonia asistieron el Ministro Secretario General de Gobierno, brigadier general Julio Bravo Valdés; el Prorector Héctor Humeros, el Director del Instituto Gustavo Cuevas y autoridades de Gobierno de esa Corporación. El Rector Medina enfatizó que para el futuro político institucional de Chile es de vital importancia contar con un marco teórico que respalde científicamente los modernos conceptos de democracia en que se basa la Constitución Política de nuestro país. Asimismo señaló que se enfatizará la investigación interdisciplinaria e interinstitucional con otras Facultades e Institutos de la Universidad y con organismo académico e instituciones públicas. En el grabado el padre Gonzalo Silva bendice las nuevas dependencias.

Inaugurada exposición de la Guerra del Pacífico

El Ministro de Defensa, teniente general Washington Carrasco, inauguró al mediodía de ayer una exposición fotográfica sobre la Guerra del Pacífico, montada en la Casa Colorada con motivo del Centenario de la Batalla de La Concepción.

A la ceremonia asistieron además el Ministro de Educación, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson; el Alcalde de Santiago, Carlos Bombal; autoridades civiles y militares. En representación del Comité organizador del evento hizo uso de la palabra el brigadier general Enrique Valdés Puga, quien resaltó el inestimable valor de las obras presentadas.

La muestra, compuesta por 58 fotografías inéditas y de la época y otras reproducciones de pinturas famosas, fue organizada por el Departamento

de RRPP de la Comandancia en Jefe del Ejército, que dirige el teniente coronel Jaime Izarnotegui. "El Ejército, depositario de las más gloriosas tradiciones de la nación, guarda celosamente estos testimonios gráficos que hoy exponemos ante toda la ciudadanía", señaló el brigadier general Valdés Puga.

"Captadas en los sitios mismos en que ocurrieron las acciones—continuó el general—, algunas fotos resultan sobrecogedoras, pero sirven de complemento ideal y confirmación veraz de los relatos que nos brinda la historia", finalizó diciendo el Presidente del Comité del Centenario de la Concepción, quien agradeció, asimismo, la ayuda prestada por la municipalidad de Santiago en la recopilación de material.



Con la asistencia de diversas personalidades, encabezadas por el Ministro de Defensa, fue inaugurada una exposición fotográfica de la Guerra del Pacífico, en la Casa Colorada.

31 años cumple hoy la Sociedad Bolivariana

Hoy se cumplen 31 años de la fecha en la que se fundó en el país la Sociedad Bolivariana de Chile, la que actualmente preside el Dr. Félix Garay Figueroa. Esta entidad, fue fundada por el conocido americanista César Guzmán Castro, quien la presidió los primeros diez años. Posteriormente ocuparon la presidencia Jorge Lavandero Eyzaguirre, Guillermo Pérez de Arce Plummer, Tomás Pablo Elorza, José Isla Hevia, ex embajador Dr. Javier Lira, Javier Arrieta, Coronel de la FACH, Enrique Varela Aguirre y, ahora, el Dr. Garay.

La fundación de la Sociedad Bolivariana coincidió, en su aniversario, con la celebración del 156° de la convocatoria que hiciera Simón Bolívar, del Congreso de Panamá.

La delegación chilena, de la Sociedad Bolivariana, logró que se aprobara por el Congreso de Panamá, la llamada "Declaración de Panamá", la que señaló que "las naciones americanas de origen indoeuropeo constituyen ya, una confederación al servicio de la libertad y la cultura, y llama a la juventud a montar guardia junto a la herencia de los próceres, patrimonio de la civilización occidental".

REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC. 40 P² - 70 P² - 110 P²

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE

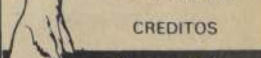
VITRINAS REFRIGERADAS



ROTISERIAS PASTERIAS CARNICERIAS



ENTREGA INMEDIATA CREDITOS



MORANDE 699 FONOS 723854 - 62147

CORDOVEZ 740 LA SERENA

NOTICIERO ECONOMICO

Brusca caída en precio del cobre

La caída más sustancial tuvo ayer el precio del cobre al cotizarse a sólo 53,319 centavos de dólar la libra física en el Mercado de Metales de Londres, en las operaciones al contado, informó la Comisión Chilena.

Un precio tan bajo no se tenía desde febrero de 1978, cuando la libra de metal rojo se vendió a 53,481 centavos de dólar.

Ese año el promedio de venta alcanzó a 55 centavos de dólar, recuperándose paulatinamente en los años siguientes, y llegando a su precio más alto el 11 de febrero de 1980 cuando se vendió a un dólar con 43 centavos.

En las ventas de ayer con entrega a tres meses, el cobre se transó a 55,504 centavos de dólar.

El promedio mensual es de 58,945 centavos y el promedio anual de 68,949 centavos.

Ayer se transaron 12.350 toneladas métricas.

BAJA PRODUCCION EN ALEMANIA

B O N N

(ANSA).— El producto nacional bruto alemán cayó en el primer trimestre

—de acuerdo con los cálculos de los

deputados del Instituto de Investigación Económica "DIW"— en un 1,1 por ciento respecto del trimestre

precedente y en un

0,5 por ciento respecto del mismo período de 1981, estimándose debería caer aún más en el segundo trimestre.

En ese mismo período, la economía interna sufrió un nuevo deterioro: la demanda del consumo disminuyó más rápidamente de lo

previsto (-3 por ciento anual), el crecimiento de las exportaciones se desaceleró, las ventas al exterior de artículos de consumo se estancaron y las del producto industrial primario bajaron. La desocupación (1,7 millón en abril), debería seguir aumentando.

DESOCUPACION EN LA CEE

LUXEMBURGO, (ANSA).— Los desocupados bajaron en la Comunidad Económica Europea (CEE) al 9,1 por ciento en abril del 9,3 por ciento en marzo. En cifras, los desempleados disminuyeron en 200 mil unidades cayendo a 10.300.000 mientras en abril del año pasado eran 8,4 millones (7,4 por ciento de la fuerza de trabajo).

Al destacar que se trata del segundo mes consecutivo de caída de la tasa de desocupación respecto del record post-bélico la tendencia parece destinada a reafirmarse.

La tasa de desocupación en abril por país fue (entre paréntesis el mes anterior): Alemania 6,5 por ciento (6), Francia 8,5 por ciento (8,7), Italia 10,2 por ciento (10,3), Holanda 9,3 por ciento (s/c), Bélgica 12,8 por ciento (12,9), Luxemburgo 1,2 por ciento (s/c) e Inglaterra 11,5 por ciento (s/c).

CREDITOS PARA VENEZUELA

CARACAS,

(ANSA).— La Superintendencia Venezolana de Inversiones Extranjeras (SIEIX), autorizó y registró

créditos externos por un monto de 17.642 millones, 839 mil 651 bolívares, durante

los cinco primeros meses de este año, suma equivalente a

unos 4 mil millones de dólares.

Estas operaciones

de crédito fueron tanto públicas como privadas, y en el período mencionado 11.854 millones 366 mil bolívares correspondieron a empresas nacionales, 4.713.300 a extranjeras, 1.243.373 mil a empresas mixtas y 16 millones 214 bolívares fueron para personas naturales. La paridad es de un dólar igual a 4.30 bolívares.

Del total de créditos externos registrados y autorizados desde enero hasta mayo de este año por la SIEIX, 8.969 millones 558 mil 693 le fueron otorgados al sector privado y 8.673 millones 280 mil 953 fueron concedidos al sector público.

DECRECE VALOR DEL ORO

LONDRES, Junio 21 (AP).— El oro cayó hoy por debajo de la marca de los 300 dólares la onza, mientras que el dólar alcanzó nuevos niveles record frente al franco francés, a la lira y al dólar canadiense.

El oro declinó por debajo de ese nivel primero en Hong Kong, aunque después se recuperó para cerrar a 300,67 dólares la onza troy, con una baja de 6,71 respecto a su cotización del cierre del sábado.

Pero luego cuando se iniciaron las operaciones en Europa, bajó aún más y las cinco principales empresas londinenses que operan con el metal precioso fijaron un precio índice de 297,00 dólares la onza, comparado con los 308 dólares con que cerró el viernes, el menor precio desde el 14 de agosto de 1979.

En Zurich el oro se cotizó a 296,05 dólares, en baja de los 307,75 con que terminó la semana previa.

La plata también quebró una marca al descender por debajo de los 5 dólares la onza y figurar en Londres a 4,96, cuando el viernes cerró a 5,12.

Entre los factores que contribuyeron a las declinaciones figuraron las altas tasas de interés, que hacen que las divisas sean más atractivas que los metales preciosos, y una menor inflación, que también les quita interés, dijeron corredores.

La marca de los 300 dólares es sólo "una barrera psicológica, así como lo fue la de los 400 dólares o los 500, y ahora no se sabe dónde llegará el oro", dijo un corredor londinense.

AVANZO DEL DOLAR

LONDRES, Junio 21 (LATIN-REUTER).— El firme avance del dólar no mostró hoy señales de reducir su paso e hizo substanciales progresos frente a otras importantes divisas, impulsando al mismo tiempo al oro a menos de 300 dólares la onza en su menor cotización en casi tres años.

El marco alemán federal cayó a su nivel más bajo en 10 meses de 2.4890 marcos, el franco francés tuvo una baja sin precedentes llegando a 6.8960 y la libra esterlina pasó los 1.72 dólares por primera vez en cinco años.

El oro, deprimido por la acción alternativa de las altas tasas de interés del dólar un momento de baja inflación, descendió a menos de la barrera psicológica de los 300 dólares la onza en los mercados, por primera vez desde agosto de 1979.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

MOP

DIRECCION GENERAL DE METRO

OBRA

FINANCIAMIENTO

TIPO DE CONTRATO

PRESUPUESTO OFICIAL

CATEGORIA DEL CONTRATISTA ESPECIALIDAD

ENTREGA DE ANTECEDENTES FECHA Y LUGAR

ART. 19 Y 20

APERTURA DE LAS PROPUESAS DIA HORA Y LUGAR

AUTORIDAD QUE LLAMA

VALOR ANTECEDENTES

PROPUESTA PUBLICA

DIRECCION DE OBRAS CIVILES

REGION METROPOLITANA

Ampliación de Sala de Despacho, Baños, Lockers y Permanencia en Estación San Pablo de la Línea N° 1 del Metro de Santiago.

Fondo Sectorial

Suma Alzada sin requisito y Estado de Pago al término de la obra.

Se dará a conocer en el Acta de Apertura de la Propuesta.

Registro de Obras Mayores 2ª Categoría en D.O.C.

Desde el 22/06/82. Depara Estudios y Desarrollo: A. Ovalle N° 1409 - Depara: 33

Se recibirán hasta el 2/07/82 a las 17:00 horas.

El 8/07/82 a las 11:30 horas Sala de Sesiones de la D.G.M. Av. La Bata O'Higgins N° 1426

Dirección General de Metro

5.240.000 IVA incluido

Ayer llegó misión japonesa de alto nivel

Apertura de nuevos mercados para exportaciones chilenas

Una reunión con el director ejecutivo del Servicio Agrícola y Ganadero (SAG), Jaime de la Sotta Benavente, sostendrán hoy los integrantes de la misión japonesa que arribaron ayer al país con el propósito de apreciar en el terreno las medidas de prevención en contra de la Mosca del Mediterráneo. Posteriormente evaluarán un informe para ampliar el mercado de frutas chilenas de exportación hacia el Japón.

Jaime de la Sotta destacó al respecto que "la obtención de importantes logros en el campo sanitario, debido a la actual política económica de libre mercado sustentada por el gobierno, ha significado un permanente desafío en los aspectos fito y zoonosarios. Esto —agregó— ha permitido el reconocimiento internacional a nuestros productos agropecuarios, lo que se traduce en apertura de nuevos mercados y levantamiento de exigencias cuarentenarias".

La delegación japonesa está integrada por el Director del Departamento de Prevención de Epidemias Vegetales, Satoshi Ishida y el Superintendente de Prevención de Epidemias Vegetales, con sede en Yokohama, Nobuhide Hosokawa.

A partir de mañana y durante 10 días, los personeros japoneses acompañados por el director ejecutivo del SAG, junto al Director de la División de Protección Agrícola del mismo servicio, Orlando Morales, y el Jefe Nacional del Proyecto Mosca de la Fruta, Gabriel Olalquiaga, visitarán diversos centros de prevención, partiendo desde el enclave de operaciones de erradicación de la Mosca del Mediterráneo, en la provincia de Arica.

Ayer llegó a Santiago la misión agrícola japonesa que conocerá las medidas de prevención contra la Mosca del Mediterráneo que lleva a cabo nuestro país. En la fotografía se observa al director del Departamento de Prevención de Epidemias Vegetales, Satoshi Ishida; el superintendente de Prevención de Epidemias Vegetales, Nobuhide Hosokawa; el director de la División de Protección Agrícola del SAG, Orlando Morales, y el jefe del Proyecto Mosca de la Fruta, Gabriel Olalquiaga.



Luego recorrerán la Estación Cuarentenaria de Chacalluta, en la frontera con Perú. Posteriormente visitarán en el terreno, el programa de detección y control ubicado en la ciudad de Arica y Valle de Azapa.

Entre otros lugares de visitas, se contempla la Estación Cuarentenaria de Caldera, situada en la Tercera Región, finalizando esta primera etapa en Santiago. Posteriormente, reinitiarán el recorrido con destino a Los Andes, donde concurrirán, además,

a los centros de producción, selección y empaque de fruta. Asimismo se valorizarán de la labor de la Estación Cuarentenaria de Los Libertadores situada en la frontera con Argentina.

El programa incluye también traslado a la ciudad de Viña del Mar donde sostendrán reuniones con los especialistas de la Quinta Región y visitas a terreno.

Manifiestan trabajadores

Disconformidad por alzas en artículos no sujetos al dólar

Dirigentes sindicales piden severas sanciones para "comerciantes inescrupulosos"

EMPLEADOS MUNICIPALES

René Sotolocchio, presidente nacional de empleados municipales manifestó que debe existir atención en el

país para que no aumenten en forma exagerada los precios de los artículos de primera necesidad.

El dirigente señaló que a pesar de que no era economista, podía indicar



Un no rotundo a las alzas indiscriminadas de productos de primera necesidad fue la respuesta del presidente nacional de Empleados Municipales, René Sotolocchio.

El presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, Manuel Contreras, pedirá penas de cárcel para "comerciantes inescrupulosos".

que el alza del dólar aliviará la situación del país y permitirá la contratación de la mano de obra y la exportación de productos nacionales.

Por otra parte, el dirigente agrícola la intervención del Primer Mandatario en la determinación de estas medidas que benefician a los trabajadores y señaló que las medidas relacionadas con las remuneraciones al sector público no las afectará porque los trabajadores han alcanzado un nivel aceptable de sueldos en estos últimos ocho años. Añadió que encontraba positivo que el cambio de los reajustes automáticos no alcanzaran al sector pasivo porque no estarían en condiciones de enfrentar las alzas.

Sotolocchio destacó el hecho de que las remuneraciones de los trabajadores del PEM fueran reajustadas ya que "éstos se desempeñan en las comunas y se les exige que trabajen en horarios normales".

ANEF

El presidente de la Agrupación Nacional de Empleados Fiscales, Hernán Flores, señaló por su parte que tal parece que los empresarios no son capaces de hacer un mayor esfuerzo ante el llamado del Primer Mandatario puesto que algunos han alzado los productos en forma desmesurada. Con respecto al alza del dólar señaló el dirigente que es una medida justa.

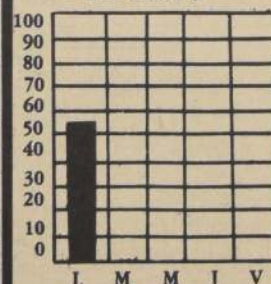
Finalmente los presidentes de CEPCH y la Confederación de Trabajadores del Cobre, Federico Mujica y Emilio Torres, respectivamente, señalaron que entregarían un comunicado dando a conocer sus opiniones sobre "las alzas injustificadas de productos".

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio
Dólar	46,55
Dólar Canadiense	35,946
Dólar Australiano	47,206
Libra Esterlina	80,079
Marco Alemán	18,714
Florin Holandés	17,008
Franco Suizo	21,763
Franco Belga	0,979
Franco Francés	6,749
Corona Danesa	5,428
Corona Sueca	7,585
Chelín Austríaco	2,660
Peseta	0,415
Yen	0,180

Precio del cobre



53,319 centavos de dólar la libra
Precio promedio del mes: 58,945 centavos
Precio promedio del año: 68,949 centavos

Acciones transadas en la Bolsa

PAPAL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR	PRECIO MEDIO	PRECIO CIERRE	VAR. DIARIA
ACCIONES							
ANDINA	13,000	39,300	3,10	3,00	3,02	3,00 T	+0,02
BANCHILE	233,112	21,272	0,25	0,21	0,23	0,25 T	-0,02
BNC	47,235	208,625	5,00	5,00	5,00	5,00 T	0,00
CAP-A	75,000	242,500	3,50	3,50	3,50	3,50 T	0,00
CAP-B	3,800	11,400	3,00	3,00	3,00	3,00 T	0,00
CANTONES	5,300	159,000	30,00	30,00	30,00	30,00 T	0,00
CERVENAS	23,285	403,988	17,50	17,50	17,50	17,50 T	0,00
CERVENAS	385	64,873	168,50	168,50	168,50	168,50 T	0,00
CERVENAS	63,028	346,362	5,50	5,50	5,50	5,50 T	0,00
COLOSO	869	14,433	17,00	17,00	17,00	17,00 T	0,00
CONCEPCION	71,372	429,432	6,00	6,00	6,00	6,00 T	0,00
CONCEPCION	30,000	300,000	6,00	6,00	6,00	6,00 T	0,00
COPEC	334	20,100	37,50	37,50	37,50	37,50 T	0,00
ELECTRICIDAD	24,197	241,781	23,00	23,00	23,00	23,00 T	0,00
EPERVA	49,732	1,078,527	21,00	21,00	21,00	21,00 T	0,00
IMPICO	1	80,000	80,000,000	80,000,000	80,000,000	80,000,000 T	0,00
INDO	65,700	824,150	9,50	9,50	9,50	9,50 T	0,00
INFORSA	64,000	584,000	9,50	9,50	9,50	9,50 T	0,00
INMURBANA	9,120	259,350	28,50	28,50	28,50	28,50 T	0,00
MARINSA	99,435	86,037	0,85	0,85	0,85	0,85 T	0,00
MELON	11,000	11,000	1,10	1,10	1,10	1,10 T	0,00
MINERA	20,000	510,000	25,50	25,50	25,50	25,50 T	0,00
PASUR	23,542	317,817	13,50	13,50	13,50	13,50 T	0,00
PIZARRERO	4,780	45,905	9,50	9,50	9,50	9,50 T	0,00
SIEMEL	27,187	76,124	2,80	2,80	2,80	2,80 T	0,00
TELEFONOS	71,000	1,280,000	19,00	19,00	19,00	19,00 T	0,00
TOCOPILLA	35,000	8,750	0,25	0,25	0,25	0,25 T	0,00
VAPORES	67,290	252,338	3,75	3,75	3,75	3,75 T	0,00
TOTAL ACCIONES		7,814,864					
TOTAL GENERAL		28,828,506					

(*) = SOCIEDADES CUYO ACTIVO TOTAL ESTA CONFORMADO AL MENOS EN UN 50 % POR ACTIVOS DE CARACTER FINANCIERO

(**) = RENTABILIDAD REAL ANUAL IMPLICITA EN EL PRECIO MEDIO. SOLO SE DA A TITULO MERAMENTE INFORMATIVO Y NO COMPROMETE A LA BOLSA SU CALCULO.

TRANSACCIONES EN PAGARES DESCONTABLES DEL BANCO CENTRAL

EJECUTADAS EN RUEDA HOY 21 DE JUNIO DE 1982

VALOR CAPTACION (S)	EMISOR	PLAZO (DIAS)	TASA A 30 DIAS (S)
11,454,754	CENTRAL	60	2,38
14,325,000	CENTRAL	60	2,36
RESUMEN DEL DIA:			
VALOR CAPTACION:	25,779,754		
PLAZO MAXIMO	60		
TASA MAYOR	2,38		
TASA MENOR	2,36		

"Medidas beneficiarán al país y a la agricultura"

■ Raúl García, secretario general de la SNA, dijo que recientes disposiciones económicas demuestran el sentido pragmático del Supremo Gobierno

Como "positivas y de un claro beneficio para la economía del país y del agro" calificó ayer el secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura, Raúl García, las recientes medidas económicas adoptadas por el Supremo Gobierno.

García dijo que "estaba claro que el proceso de ajuste automático de nuestra economía a la situación económica que estaba viviendo el país estaba resultando —en el tiempo— bastante lento y, en consecuencia, se hacía necesario implementar algunas disposiciones que lo aceleraran".

Añadió que la devaluación de nuestra moneda y las medidas complementarias que el Supremo Gobierno ha llevado a cabo demuestran el sentido pragmático de las autoridades, y su disposición a que ellas se traduzcan en efectos positivos para el sector productivo.

EL SECTOR

El secretario general de la SNA señaló que estas medidas ciertamente resultan satisfactorias para la agricultura, ya que mejoran la competitividad del sector. Puntualizó que debe tenerse presente que el agro, con el desarrollo que en los últimos años ha experimentado, se ha convertido en una actividad netamente exportadora, y en consecuencia, todos los subsectores dentro de la agricultura que están o tienen una perspectiva de exportación —especialmente los precios han mejorado— en la misma proporción ha mejorado su capacidad competitiva.

Respecto a los otros subsectores, en los cuales no son exportadores, explicó García —especialmente en lo que se refiere a granos, también la situación mejora puesto que ellos se rigen por los precios internacionales, siendo así, en consecuencia, el nivel de precios internos debiera también experimentar un leve mejoramiento".

ASIMET

"Se ha abordado de raíz el problema"

■ Gerente de la entidad gremial, Gerardo Zegers, manifestó su satisfacción por nuevas medidas económicas

El gerente de la Asociación de Industriales Metalúrgicos, ASIMET, Gerardo Zegers, dijo ayer que las recientes medidas adoptadas por el Supremo Gobierno significan que las autoridades han abordado el problema "de raíz". Indicó que las disposiciones llevadas a cabo revelan claramente la valentía con que se enfrentan esos problemas.

Puntualizó que dentro de las medidas que se han tomado, una de las más importantes ha sido, sin duda, la devaluación del peso. Explicó que lo que se espera ahora es que la inflación se mantenga a niveles "normales" y no se dispare.

Zegers puntualizó que —en opinión del gremio— es necesario revisar nuevamente las disposiciones que se refieren a los aranceles. Dijo que se podría estudiar un arancel de cero a 35% en común con un convenio con el GATT, en el cual se pague un cero por ciento para aquellas materias primas que no se fabrican en el país y se llegue a un máximo de un 35% en productos en que tengan un mayor valor agregado.

Indicó que "creemos necesario una baja en la tasa de interés, pero en estos momentos creemos que hay que esperar para que se llegue a una tasa razonable para el sector productivo".

Por otra parte, refiriéndose al alza de precios de los artículos, indicó que —a su juicio— las empresas deben mejorar su nivel para poder salir adelante. Añadió que por otra parte existe una masa monetaria restringida y en la

medida en que se suban los precios otros no podrán subirlos y venderán menos, porque la masa monetaria probablemente no va a crecer. Dijo que si los precios crecen se podrán comprar menos cosas y los artículos no podrán subir".

Señaló que el productor tiene que utilizar un criterio muy estricto y ver hasta dónde realmente puede subir sus precios para mejorar la situación de su empresa, sin que ello se transforme en un "boomerang" y esa alza de precios se transforme en menores ventas.

Por otra parte, el presidente de la Campaña Pro Defensa del Producto Nacional, Angel Fantuzzi, destacó la importancia de este conjunto de medidas adoptadas por el Supremo Gobierno, aunque hizo presente que durante los próximos cuatro meses aún no se verán los signos de una reactivación.

A su juicio, mientras no lleguen a nuestro país más dólares, la emisión va a ser restringida.

DOMINGO DURAN

El presidente de la Confederación de Productores Agrícolas, Domingo Durán —por su parte—, señaló su satisfacción por las recientes medidas. Añadió que —en su opinión— estas medidas podrían ir acompañadas de otras disposiciones, especialmente algunas relacionadas con la actividad comercial.



Raúl García, secretario general de la Sociedad Nacional de Agricultura.

señaló que "en ese aspecto la situación no es uniforme, ya que debieran influir muchos factores". Desde luego los márgenes de utilidad con los que los importadores o productores de bienes estén trabajando. En segundo lugar, con la situación de demanda de esos mismos bienes".

CONDONACIÓN DE INTERESES

Refiriéndose a la condonación de los intereses y multas que se adeuden por impuesto atrasados, García dijo que también "es una medida muy positiva" ya que existen impagos "un número no determinado de agricultores en contribuciones de bienes raíces e incluso en impuestos de la renta. "A esas personas les ha sido imposible poder pagarlos, imposibilidad que se hacía mucho más seria y grave con los intereses y multas que llevan aparejadas las moras en el pago de estos impuestos". Al condonarse éstas —señaló— ciertamente se abre una clara posibilidad a los agricultores de poder pagar y ponerse al día".

EQUILIBRIO FISCAL

Raúl García destacó la preocupación gubernamental por mantener equilibrado el Presupuesto Fiscal. Dijo que "en un país como el nuestro, que históricamente había una escasa atención por este aspecto, resulta alentador observar cómo las autoridades mantienen su preocupación por conseguir y lograr y perpetuar en el tiempo un equilibrio presupuestario, que tiene una importancia relevante en la situación económica del país".

Banco Central resguarda los intereses de inversionistas

■ Modificación a autorización para abrir cuentas en pesos expresadas en dólares, motivada por la reciente devaluación

El Banco Central adoptó un acuerdo con respecto a la autorización de apertura de depósitos expresados en dólares, en el que se señala que tales operaciones no estarán supeditadas a las fluctuaciones que tengan las monedas integrantes de la "Unidad Cambiaria" establecida para la fijación del tipo de cambio diario.

En dicha entidad bancaria se explicó ayer que a raíz del reciente cambio en la fijación cambiaria del peso, la que está vinculada diariamente a un conjunto de monedas extranjeras, debió adoptarse esta modificación.

permitir que quienes participen en estas operaciones tengan un valor único y conocido del dólar al momento de constituir y liquidar los depósitos o créditos.

Dicho valor conocido será el que anuncie el Banco Central a las nueve de la mañana de cada día, y que se fija en función del conjunto de monedas —Unidad Cambiaria— que constituyen la paridad del tipo de cambio diario.

TAMBIEN LOS CREDITOS

Se aclaró en el Banco Central que se asimilarán también a esta norma, los créditos otorgados en virtud del acuerdo 1196, con recursos en moneda extranjera y pagaderos en pesos.

Los depósitos y créditos en pesos con reajuste en dólar, podrán ser ofrecidos en breve por las instituciones bancarias, en cuanto se publiquen las

regulaciones operativas que dicte la Superintendencia de Bancos.

Tales operaciones deberán conformar una vinculación mucho más estrecha del mercado financiero chileno con los mercados internacionales, tal como la constituye la nueva modalidad de fijación cambiaria.

Como se señaló en el Banco Central, la razón de estas modificaciones al acuerdo que permitió realizar depósitos en pesos, pero expresados en dólares, es que tales operaciones no quedarán supeditadas a las fluctuaciones de los distintos valores monetarios integrantes de la Unidad Cambiaria.

"El público estará seguro del valor a que hará sus transacciones y los bancos no podrán cobrar menos de lo que diga el Banco Central, con lo cual se protegerá al inversionista de cualquier tasa de cambio desfavorable a que le puedan liquidar la operación".

Perspectivas de mercado en las naciones árabes

Las buenas perspectivas que para la producción nacional tiene el mercado de los países árabes, fue descrita por ProChile, a través de un estudio resumido en una crónica inserta en su publicación habitual.

Señala el documento que "los países árabes tienen gran

cantidad de dinero y hay que canalizarlo de alguna manera"; "la Banca suiza ya no le recibe grandes depósitos ya que tiene copada su capacidad de absorción"; y "la industrialización en estos países es mínima; por lo tanto sus necesidades de compra en el extranjero son constantes y van en aumento".

■ Antecedentes elaborados por Pro-Chile acerca de alternativas de exportación nacional

Los abastecedores extranjeros suministran anualmente unas 150 mil toneladas de frutas frescas y unas 30 mil toneladas de hortalizas frescas. Las importaciones en este rubro han aumentado sin cesar y se prevé que lo siga haciendo hasta alcanzar un aumento anual medio de entre el 10% y el 20%.

Los productos que más se importan son naranjas, plátanos, manzanas, papas, cebollas, berenjenas, uvas, duraznos, limones, tomates, ajos, porotos verdes y pepinos. Proveen de estos productos otros países en desarrollo.

Gran parte de la demanda árabe-saudita se satisface con las importaciones, ya que la mayoría de los pro-

ductos hortofrutícolas que se cultivan en el país se consumen en fresco.

A pesar de que se prefiere el producto fresco, las importaciones de fruta conservada en 1980 alcanzaron unas 2.000 toneladas.

La mayor demanda en Arabia Saudita se presenta por mermelada de damasco (se importan anualmente unas 200 mil cajas), duraznos en conserva (100 mil cajas anuales), arvejas en lata (300 a 400 mil cajas), frijoles en salsa de tomates (250 mil cajas) y garbanzos (100 mil cajas).

La mayor parte de las mermeladas y compotas proviene de países desarrollados. Las hortalizas provienen de países desarrollados y de países en

desarrollo como Siria, India, Taiwán, Etiopía y Kenia.

Esta demanda se cubre totalmente con importaciones que, según se prevé, aumentarán en un 75% entre 1980-85.

Los principales abastecedores son otros países en desarrollo. Se advierte, sin embargo, un aumento en los envíos de los países desarrollados.

La ropa interior de algodón, frente a las confecciones de seda, fibras sintéticas, lana u otros tejidos, cubre aproximadamente un 75% de la demanda total. Alrededor de 80% de este producto que se vende en el mercado es de calidad mediana o inferior.

La totalidad de la demanda se satisface con artículos importados. Se prevé que en el período 1980-85 la importación de aparatos de gas para cocción se incremente: cada año en 15% a 20%. Habría que revisar sin embargo estas proyecciones, en el sentido de ver si el mercado de aparatos eléctricos de cocción se desarrollará de manera apreciable.

Se prefieren los aparatos baratos y funcionales.

Las personas con ingresos medios y/o elevados, así como el sector industrial, compra las cocinas con horno y otros complementos en tanto que el resto prefiere los hornillos, es decir, cocinillas sin horno.

Italia, E.E.U.U. y RFA son grandes exportadores a este mercado. Japón y Hong Kong suministran aparatos de precio mediano y bajo.

El Oriente Medio en general y Arabia Saudita en particular son mercados de rápida expansión para estos productos. Aunque la producción de madera o contrachapados en el país es nula, la fabricación de artículos de madera es una industria floreciente.

Los proyectos de obras públicas, así como la construcción privada activarán aún más la demanda de madera. El producto que más se vende es la madera aserrada seguido por las trozas (aserradas y para chapas) y contrachapados. También se importan grandes cantidades de puertas, ventanas, barandas y otros artículos prefabricados. Singapur es el principal abastecedor de madera de este mercado.

Nueva rebaja del salitre

El vicepresidente ejecutivo de la Sociedad Química y Minera de Chile, Eduardo Bobenrieth, ofrecerá hoy una conferencia de prensa para informar sobre una nueva rebaja del precio del salitre.

La reunión tendrá lugar a las 10.30 horas en Teatinos 320. En la misma oportunidad, el ejecutivo dará a conocer una política de apoyo a los agricultores, para lograr una reactivación de las siembras y aumento de las superficies cultivadas, especialmente en productos tradicionales.



Oficina salitrera Pedro de Valdivia.

Movimiento bursátil

SANTO DOMINGO, 21 DE JUNIO DE 1982			
	INDICE HOY	INDICE ANTERIOR	VARIACION (%)
RUBROS:			
BANCA Y FINANCIERAS	65.71	67.09	-1.97
AGROPECUARIAS Y FORESTALES	144.45	144.45	+0.00
MINERAS	91.17	91.17	+0.00
INDUSTRIALES	58.62	59.38	-1.25
SERVICIOS VARIOS	76.16	76.01	+0.20
SUB RUBRO INDUSTRIALES:			
ALIMENTICIAS Y BEBIDAS	88.80	88.86	-0.07
CONSTRUCCION	65.37	65.78	-0.62
PRODUCTOS DIVERSOS	47.28	47.86	-1.21
METALMECANICAS	27.63	28.47	-2.95
TEXTILES	37.29	40.27	-7.40
PRODUCTOS QUIMICOS	24.15	24.15	+0.00
TEXTILES Y VESTUARIO	81.63	81.63	+0.00
SUB RUBRO SERVICIOS VARIOS:			
COMERCIALES Y DISTRIBUIDORAS	69.22	69.40	-0.26
INVERSIONES E INMOBILIARIAS	144.73	144.29	+0.30
NAVIERAS Y NAVIGACION	31.58	31.58	+0.00
SERVICIO PUBLICO	61.61	61.61	+0.00
SEGUROS	119.95	119.95	+0.00
I. S. P. A. (BASE 30 DIC 1980 = 100)			
	70.68	70.99	-0.44
I. S. P. A. (BASE 30 DIC 1981 = 100)			
	91.27	92.98	-1.84
INSTRUMENTOS TRANSADOS			
	VALOR EN PESOS	PARTICIPACION (%)	
ORO AMONEDADO	3.858.450,00	7,07	
ACCIONES	17.155.192,00	31,42	
DEPOSITOS (EN RUEDA)	7.814.864,00	14,31	
	23.779.754,00	47,20	
TOTAL GENERAL	34.608.264,00	100,00	

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$			
	21 Junio 1982	22 Junio 1982		
CAR SERIE "E"	13.997694	13.998823		
CAR SERIE "F"	2,854131	2,854565		
=====				
PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO	PRECIO MAYOR	PRECIO MENOR
		(\$)	(\$)	(\$)
=====				
INSTRUMENTOS MONETARIOS				
=====				
ORO 100	451	3.858.400	8.800.00	8.450.00
ORO 20	5	9.000	1.800.00	1.800.00
ORO 50	3	15.000	4.350.00	4.350.00
		=====		
TOTAL MONETARIOS		3.858.400		
=====				
INSTRUMENTOS RENTA FIJA				
=====				
BNC-C 0981	100	84.006	68.85	68.85
BNC-C 0681	1.440	1.272.794	74.05	74.05
BNC-C 0981	310	274.721	73.43	73.43
BNC-C 1181	360	320.173	73.17	73.17
BNC-C 0281	800	686.018	83.96	83.96
BNC-C 0880	100	92.047	86.72	86.72
BNC-C 0381	300	470.466	77.35	77.35
BNC-C 0982	1.200	1.112.852	89.95	89.95
BNC-F 10380	140	109.927	81.18	81.18
BNC-F 111080	230	216.539	80.29	80.29
BNC-F 10801	110	81.864	61.55	61.55
BNC-F 1081	360	393.844	86.10	86.10
BNC-K 0381	450	395.738	75.70	75.70
BNC-K 0681	380	341.294	77.53	77.53
BNC-K 1281	280	267.305	76.67	76.67
		=====		
TOTAL RENTA FIJA		17.155.192		

Unidad de Fomento

Valor de ayer:	\$ 1.239,03
Valor de hoy:	\$ 1.238,83
Valor de mañana:	\$ 1.238,62

Indicadores básicos

	1° Dic. 79	1° Abr. 80	1° Ago. 81
	31 Mar. 80	30 Sep. 80	aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	1.300,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	Derogado
Min. Imp. Emp. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	4.447,39
Unidad Tributaria Junio			2.179,00
Unidad Reajustable Mayo			16,39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Mayo al 10 de Junio)			52,39

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 8.950
De cincuenta pesos	\$ 4.475
De veinte pesos	\$ 1.823

COSPELES DE ORO

De cien pesos	\$ 8.788
De cincuenta pesos	\$ 4.394

FUENTE: Banco Central

Comunistas asesinan tres campesinos en Colombia

BOGOTÁ, Junio 21 (UPI).— Tres campesinos fueron asesinados ayer por un comando subversivo de las autodenominadas Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia, acusándolos de ser informantes del ejército, informó hoy un vocero militar.

Los tres campesinos fueron capturados por los guerrilleros de las FARC en la población de Cimitarra y a punta de pistola fueron internados en la selva de Santander, donde los fusilaron, agregó el portavoz.

De otra parte, un comando del autodenominado Ejército de Liberación Nacional ocupó ayer por cinco horas un villorio del departamento de Santander y sin hacer un solo disparo asaltaron las droguerías, los establecimientos comerciales y una sucursal bancaria, afirmó el portavoz castrense.

Los extremistas, después de reunir los pertrechos huýeron hacia las montañas, donde son perseguidos por brigadas militares.

Mientras tanto, en la ciudad de Neiva, un grupo de desconocidos hizo estallar anoche una bomba de regular poder en las oficinas administrativas de la plaza central del mercado de víveres, causando daños materiales.

El atentado terrorista no ha sido reivindicado por ninguno de los grupos subversivos que operan en el país.

Los hechos de violencia se han consumado 24 horas después de haber regresado al país a la normalidad jurídica al haber levantado el gobierno el estado de sitio, que rigió durante los últimos 34 años en forma intermitente.

El gobierno consideró que el país había recuperado la normalidad, por lo que resolvió levantar el régimen de excepción.



El disidente ruso Yuri Balorlenkov puso fin a una huelga de hambre de 42 días, luego de recibir la promesa del Gobierno soviético de una visa para salir del país. (Radiofoto UPI).

Hallan poderosa bomba en aeropuerto de Roma

ROMA, 21 (AP).— La policía aduanal del aeropuerto Leonardo Da Vinci de esta capital se incautó de una bomba de explosivo plástico varias veces más poderosa que el dispositivo que en 1980 provocó la muerte de 85 personas en la estación ferroviaria de Bolonia, dijeron hoy fuentes policiales.

La bomba estaba oculta en el fondo de una "enorme" valija de aluminio perteneciente a una mujer que arribó el viernes desde Bucarest, a bordo de un avión de las Aerolíneas Tarom de Rumania, agregaron las fuentes.

La mujer contaba con dos pasaportes, uno austriaco que la identificaba como Beatrix Odenal, de 26 años, y el otro alemán occidental.

Un vocero de la escuadra antiterrorista en Roma dijo que la mujer fue identificada como Christa Margot Frohlich, una ciudadana alemana occidental.

ROMA, Junio 21 (UPI).— La policía arrestó a un prominente miembro de las Brigadas Rojas y descubrió dos guardias usadas por la organización terrorista en la capital, informaron hoy fuentes de seguridad.

La policía identificó al arrestado como Franco Messina, un miembro de 28 años de la célula romana de la organización, de quién se sospecha que fue uno de los participantes en un ataque armado contra la sede del partido Demócrata Cristiano en 1979 en Roma.

Fuentes policiales dijeron que otros miembros de las Brigadas Rojas fueron también arrestados en la redada, pero no dieron detalles.

Camboyanos se unen para expulsar a vietnamitas

KUALA LUMPUR, Malasia, Junio 21 (UPI).— El jefe de los guerrilleros Khmer Rouge llegó hoy para reunirse con los jefes de los otros grupos camboyanos de resistencia para formar una alianza y un gobierno en el exilio con el objetivo de expulsar a las fuerzas de Vietnam que ocupan su país.

El jefe guerrillero, Khieu Samphan, no hizo comentarios al llegar, y fue desde el aeropuerto a un hotel bajo una nutrida guardia policial.

El ex jefe de Estado camboyanos, el príncipe Norodom Sihanouk, vino también a Kuala Lumpur, hoy, desde Pekín, dijo la agencia noticiosa China Xinhua.

El ex Primer Ministro camboyanos, Son Sann, jefe del Frente Popular Nacional para la Liberación de Camboya, llegó anoche a la capital malasia.

La firma oficial de la anunciada alianza se hará mañana entre intensos esfuerzos de Vietnam por justificar su ocupación de Camboya. Hanoi afirma que la invasión puso fin a las masivas violaciones de los Derechos Humanos cometidas presuntamente por los anteriores gobernantes de Camboya.

De acuerdo con algunos analistas militares, Vietnam tiene unos 150.000 soldados en Camboya.

La semana pasada, los jefes de la resistencia camboyanos lograron un acuerdo sobre una improvisada coalición durante reuniones secretas en Bangkok. El acuerdo se anunció al concluir la Conferencia de Cancilleres de la Asociación de Naciones del Sudeste Asiático (ASEAN) en Singapur.

El acuerdo se logrará tres años y medio después que Vietnam invadió Camboya y 10 meses después que los gobernantes desplazados anunciaron sus intenciones de combinar sus fuerzas para luchar contra los vietnamitas.

Según el acuerdo provisional, el gobierno propuesto será dirigido por Sihanouk como Presidente, Sann como Vicepresidente, y Samphan como Primer Ministro.

Los comunistas del Khmer Rouge capturaron el poder en Camboya en abril de 1975 e impusieron un "reino del terror", que cesó con la invasión de Vietnam el día de Navidad de 1978. Vietnam instaló un jefe de Estado dos semanas después.

Centenas de miles de camboyanos murieron bajo el brutal régimen de Khmer Rouge, que representa a unos cinco millones de camboyanos en las Naciones Unidas.

España y Gibraltar aplazan la apertura de sus fronteras

LUXEMBURGO, Junio 21 (LATIN-REUTER).— El Secretario de Asuntos Exteriores británico Francis Pym dijo hoy que España y Gran Bretaña han decidido aplazar las negociaciones sobre el futuro de Gibraltar a pedido de Madrid.

Esto significa que la frontera entre España y Gibraltar no será reabierto el viernes tal como estaba proyectado en principio.

España mantiene un antiguo reclamo sobre el Peñón, una colonia británica situada frente a la costa sur española.

Pym dijo en conferencia de prensa tras una entrevista con el Ministro de Relaciones Exteriores español, José Pedro Pérez Llorca, que los dos países siguen comprometidos a mantener vigente el proceso iniciado en abril de 1980, encaminado a definir el futuro de Gibraltar.

Pero dijo que el gobierno español ha pedido un aplazamiento de las negociaciones que deberían de haber tenido lugar el 25 y 26 de junio en Sintra, Portugal, como consecuencia del elevado grado de susceptibilidad política que merece el tema en España.



Leopoldo Calvo Sotelo, jefe del Gobierno español.

Brezhnev culpó a EE.UU. de la situación mundial

MOSCU, 21 (AP).— El Presidente Leonid I. Brezhnev dijo hoy que la situación actual en el mundo es "alarmante" y que los responsables son los Estados Unidos.

Reiteró no obstante que la Unión Soviética "está invariablemente dispuesta a conversar con los Estados Unidos".

La agencia TASS atribuyó hoy a Brezhnev haber dicho asimismo que "la política de los Estados Unidos es la fuente fundamental de la tensión cada vez mayor" que hay en el mundo.

Añadió que "Washington está proclamando constantemente nuevos programas de construcción de armamentos nucleares, químicos y convencionales. Los estrategas norteamericanos ponen de manifiesto abiertamente sus esfuerzos por establecer la hegemonía mundial de los Estados Unidos".

Juan Pablo II destaca el valor de la libertad

CIUDAD DEL VATICANO, 21 (AP).— El Papa Juan Pablo II, al recibir las credenciales del nuevo embajador cubano ante la Santa Sede, subrayó hoy la necesidad de asegurar el bienestar y la libertad de la sociedad.

"Imploró la constante asistencia del Altísimo sobre Vuestra Excelencia, los responsables y todos los hijos de su querido país, para que sea una realidad fructífera el común esfuerzo por crear una sociedad en la que siempre brille el respeto a los valores espirituales y humanos de cada uno, el empeño por el bienestar de todos, la libertad, la justicia y la paz", dijo el Papa al embajador Manuel Estévez Pérez.

El enviado cubano había manifestado poco antes el deseo del gobierno del Presidente Fidel Castro de secundar los esfuerzos del Pontífice en su campaña por la paz mundial.

"Debemos y podemos, a partir de las buenas relaciones entre la Santa Sede y Cuba, aunar esfuerzos con todos los gobiernos y fuerzas políticas y religiosas para construir un valladar infranqueable e indestructible, que

paralice el avance de las fuerzas destructoras que para mantener sus privilegios, están conduciendo peligrosamente a la humanidad a un holocausto nuclear", dijo Estévez.

"Somos conscientes de que Vuestra Santidad lucha por que se abran nuevos caminos de prosperidad y bienestar a las masas abandonadas, explotadas y discriminadas", agregó.

El Papa dijo que "no se puede obtener la paz entre las comunidades y pueblos si antes no se garantiza el bien de las personas. Conviene tener en cuenta que todo hombre ha de ser no un mero defensor de la paz, sino más bien constructor activo de la paz, que incluya la firme voluntad de respetar a los demás hombres y pueblos, así como su dignidad, y el solicito ejercicio de la fraternidad".

"Una reflexión serena sobre la realidad externa desde la propia fe, educa la conciencia social del ciudadano, fomentando su colaboración activa al bien común, fortaleciendo la unidad de la familia, la estima de los valores que ella encierra y la justa dimensión de las exigencias sociales que

requieren el empeño personal, paciente y libre en favor de la construcción cada vez más positiva de la comunidad... estas son las metas de la una sociedad ordenada, libre y pacífica", dijo el Papa.



Juan Pablo II abogó por una mayor libertad para la sociedad.

Irán continuará guerra con Irak



Ayatollah Khomeini no terminará la guerra con Irak.

LONDRES, Junio 21 (LATIN-REUTER).— El Ayatollah Ruhollah Khomeini dijo hoy que Irán continuará la guerra del Golfo Pérsico hasta que se hubiesen cumplido todas sus demandas, a pesar de la decisión iraquí de retirar sus fuerzas invasoras, afirmó Radio Teherán.

La emisora captada por Reuters difundió un discurso del líder revolucionario en el que dijo que la retirada iraquí era sólo una de las cinco condiciones iraníes para poner fin a la guerra iniciada hace 21 meses.

Irán demandó además una indemnización por la guerra, castigo al agresor, el retorno a su país de los disidentes iraquíes exiliados y el derecho de tránsito por territorio iraquí para las tropas iraníes.

El anuncio de una retirada iraquí incondicional del territorio iraní fue hecho en un discurso pronunciado por el Presidente Saddam Hussein, quien dijo que se completaría en 10 días.

El anuncio fue precedido por una serie de reveses iraquíes en los que las fuerzas de Teherán recuperaron la mayoría de sus territorios ocupados.

Irán continuó bombardeando blancos en el sur de Irak a pesar de la reciente decisión de Bagdad de imponer un alto el fuego.

"Si (Hussein) está diciendo la verdad, esa es sólo una de nuestras condiciones. Tenemos varias otras demandas que deben cumplirse".

"Si esas condiciones no se cumplen, continuaremos la guerra", agregó.

Dijo que Irán había exigido indemnización por la guerra, pero no indicó cuánto deseaba recibir su país.

Altos funcionarios iraníes estimaron que el costo de la guerra para Irán ascendió a 150.000 millones de dólares.

"Si esas reparaciones no se pagan, continuaremos la guerra y las veremos por la fuerza", dijo Khomeini.

Denuncian experimentos mortales en campo de concentración japonés

TOKIO, Junio 21 (UPI).— Es posible que muchos prisioneros de guerra norteamericanos hayan muerto como conejillos de indias en experimentos bio-bacteriológicos del Ejército Imperial en China durante la Segunda Guerra Mundial, afirmó hoy un escritor japonés.

Seiichi Morimura, quien describió los macabros experimentos en su libro "La glotonería del diablo", completó una acusación hecha ante una comisión de la Cámara baja estadounidense de que el difunto general Douglas MacArthur protegió al teniente general Shiro Ishii del Ejército Imperial para lograr los valiosos datos hallados mediante esos experimentos humanos.

"Más de 3.000 prisioneros de ocho diferentes nacionalidades fueron muertos en el campo administrado por el teniente general Ishii", dijo Morimura en una entrevista.

Dijo que las víctimas fueron en su mayor parte chinos, coreanos y rusos blancos.

"Pero se de varias fuentes que hubo también británicos, holandeses, australianos, neozelandeses y norteamericanos", dijo Morimura.

INMUNIDAD

En la audiencia de la Cámara de Representantes norteamericana del Comité de Veteranos de Guerra, un dirigente y ex prisionero de guerra, Greg Rodríguez Jr., afirmó que MacArthur otorgó inmunidad a Ishii y a su personal ante un juicio por crímenes de guerra. Rodríguez afirmó que el comandante norteamericano sabía que entre las víctimas había compatriotas suyos.

Obispos norteamericanos denuncian amenaza nuclear

COLLEGEVILLE, Estados Unidos, Junio (UPI).— Una convención de obispos católicos norteamericanos dijo hoy que la amenaza de guerra nuclear es "el problema central de nuestro tiempo" y que ningún cristiano debe obedecer órdenes para usar armas atómicas contra centros no militares en caso de un ataque nuclear exterior.

En un informe preliminar de 70 páginas los obispos descartan prácticamente toda justificación moral en el uso de armas nucleares, y a la amenaza de guerra nuclear la definió como "el problema central de nuestro tiempo".

Los obispos se reunieron en Collegeville, en el Estado de Minnesota, donde presentaron para su debate el informe preparado por una comisión de cinco miembros, encabezada por el arzobispo de Cincinnati, Joseph Bernardin.

El informe circuló durante el fin de semana, y se espera que sea ratificado cuando los prelados se reúnan nuevamente en noviembre, según informaron fuentes eclesásticas.

El documento aboga por la prohibición de armas nucleares contra centros urbanos y contra el uso de armas nucleares con propósitos de disuasión.

"Con toda franqueza, no tenemos confianza alguna en que el uso por represalia y restrictivo pueda limitarse y cualquiera que use armas nucleares, incluso en una respuesta limitada, no podrá evitar la grave responsabilidad moral por las consecuencias", señala el informe preliminar.

Torrelío prometió retornar a Bolivia a la democracia

LA PAZ, Junio 21 (AP).— El gobierno del general Celso Torrelío prometió conducir a Bolivia hacia la democracia, mientras continúa a la espera de que los partidos acepten su invitación para participar en una comisión política que debe definir las bases de la democratización.

"El gobierno de las Fuerzas Armadas, pese a cuanto se haga o se diga, entregará al pueblo su gobierno constitucional, respaldado por un sistema serio, responsable y permanente", dijo en un comunicado emitido ayer por el Ministerio del Interior.

Se trató de una respuesta a diversas críticas al gobierno que se hicieron durante la última semana por sus planes de institucionalización y democratización.

Los partidos políticos, invitados a la comisión, se han mostrado muy cautelosos. Hasta ahora sólo se conocen cuatro respuestas positivas, una negativa y otra condicionada a un cambio de gobierno y participación directa de los partidos en la administración del futuro proceso electoral.

Paralelamente, los partidos hicieron conocer una serie de planteamientos que van desde un cambio de gobierno, hasta la reimplantación del Congreso que fue interrumpido en julio de 1980, cuando el general Luis García Meza sebezó un cruento golpe de estado.

Rebeldes anuncian baja de 550 soldados salvadoreños

SAN SALVADOR, Junio 21 (UPI).— Los rebeldes salvadoreños afirmaron haber capturado al Vice-ministro de Defensa y dado muerte o herido a 550 soldados gubernamentales en la lucha más dura de los tres años de guerra civil del país.

La clandestina radio Venceremos dijo que ayer los rebeldes capturaron al coronel Francisco Adolfo Castillo, contradiciendo informes anteriores de que había muerto cuando los guerrilleros derribaron su helicóptero este jueves.

Si Venceremos está en lo correcto sería la primera vez que los rebeldes capturan a un alto oficial.

Señaló además la emisora que las fuerzas causaron 550 bajas en el Ejército, incluyendo 12 oficiales muertos o heridos durante un fiero combato contra unos 5.000 soldados de los batallones Atlacatl y Ramón. Ambos entrenados en Estados Unidos.

Esta fue la mayor cifra de bajas dada a conocer por los rebeldes. Por parte, las fuentes del Ministerio de Defensa rehusaron hacer comentarios.

Breves-Breves-Breves

Homenaje

LIMA, 21 Junio (UPI).— Unos cinco millones de trabajadores guardaron hoy tres minutos de silencio en homenaje a los soldados argentinos caídos en las Islas Malvinas.

Los tres minutos de silencio lo observaron los trabajadores durante un paro por ese lapso decretado por las cuatro centrales de trabajadores, según Eduardo Val, presidente del Frente Latinoamericano Malvinas Argentinas.

El Canberra

A bordo del Canberra, Puerto Argentino, 21 Junio (LATIN-REUTER).— Cuando el Canberra retornó a Southampton, Inglaterra, al fin de la ardua campaña británica de las Malvinas, habrá recorrido 31.000 millas, según su tripulación.

El requisado buque de pasajeros de 45.000 toneladas será recondicionado y podrá estar listo nuevamente para cruceros de placer a mediados de agosto, dijo su capitán de la Línea Marítima P. And O. Dennis Scott-Masson.

Análisis

LONDRES, 21 Junio (AP).— El periódico "Daily Telegraph", conservador, describe hoy en su editorial a la sociedad argentina como "hedonística" y dice que una crisis en el gobierno argentino era probable luego de la derrota en las Islas Malvinas.

"Siempre fue posible que si las fuerzas argentinas en las Malvinas eran derrotadas en forma humillante, el caos se produciría en el continente. Existe poca divergencia sobre lo que el país necesita a corto plazo: Un gobierno de transición que tenga amplio respaldo de las Fuerzas Armadas y los partidos políticos, que sea capaz de salvar a la sociedad argentina del derrumbe interno y ponga en vigencia medidas económicas de emergencia. Sin embargo, las posibilidades de que el voto de poder en Buenos Aires se llene en forma satisfactoria son remotas".

Críticas

LIMA, 21 Junio (UPI).— Parlamentarios peruanos de diversas tendencias políticas criticaron hoy la decisión de Gran Bretaña de retener a un grupo de prisioneros argentinos para obligar a Buenos Aires a que declare formalmente el cese de las hostilidades en el archipiélago de las Malvinas.

Los parlamentarios también mostraron su disconformidad con el anuncio británico de que instalará bases militares en las Malvinas.

Solidaridad

CARACAS, 21 (DPA).— Los cancheros de Venezuela y Panamá ratificaron mediante comunicado oficial la "absoluta" solidaridad de esos dos países con Argentina en su conflicto por las Islas Malvinas.

Tras una visita de tres días de duración del Canciller panameño Jorge Illueca, junto con su colega venezolano José Alberto Zambrano Velasco, dieron a conocer una declaración conjunta en la que básicamente se refieren a la situación anglo-británica.

Mexicanos

MEXICO, 21 (ANSA).— Tras la disputa anglo-argentina por las Malvinas, se ha creado un clima de incertidumbre en torno al curso que habrá de tomar en corto plazo la correlación de fuerzas tanto en América como en el resto del mundo.

El daño más serio en el enfrentamiento señalado lo constituye la violación de Estados Unidos del Tratado Interamericano de Asistencia Recíproca (TIAR), suscrito en Río de Janeiro por 21 países en 1947, dijeron funcionarios mexicanos.

Los funcionarios de la Cancillería indicaron que el costo político de la administración de Ronald Reagan al dar su apoyo a Gran Bretaña, se palpará en un enfriamiento de las relaciones diplomáticas en el continente.

Balance

RIO DE JANEIRO, 21 (ANSA).— La primera lección de la guerra de las Malvinas deriva de sus altos costos, en los números "súben como cohetes", ahora que las cuentas son hechas.

Así lo explica hoy en "Jornal do Brasil" el periodista brasileño Nomen Spínola, en materia procedente de Londres.

"De acuerdo con los cálculos —añade—, el lado británico gastó entre 1.600 millones y 2.000 millones de libras esterlinas, y en cuanto a Argentina, dice que hay que tener en cuenta que hasta el fin de la otra semana había perdido en torno a 100 aviones, aparte de algunos "Pucará" y helicópteros confiscados por la Fuerza de Tarea británica en las islas.

Lord Carrington

LONDRES, 21 (UPI).— Lord Carrington, el Ministro de Relaciones Exteriores británico que renunció luego que el gobierno militar argentino ordenó la ocupación de las Islas Malvinas, sería designado embajador en los Estados Unidos.

Así lo indicó hoy el periódico londinense Daily Mail.

Según el diario, la Primera Ministra británica, Margaret Thatcher, estima que su país desea evitar que se convierta en una tendencia a una cacería de brujas tendiente a encontrar culpables de la crisis en las Malvinas.

Guerra por las Islas Malvinas no ha terminado oficialmente

BUENOS AIRES, 21 (AP).— Se cumple la primera semana en que las tropas argentinas se rindieron ante las fuerzas británicas en la guerra no declarada por las Islas Malvinas, pero el gobierno de este país no comunicó formalmente que haya cesado en las hostilidades.

La firma de la rendición fue efectuada ante oficiales ingleses por el comandante de las tropas argentinas en el archipiélago, general Mario Benjamín Menéndez.

Entretanto, en el sur sigue el regreso de las tropas que estuvieron en el frente de batalla, y para la evacuación de los casi 11.000 soldados también participan naves británicas. Pero el gobierno de Londres afirmó que retendrá por lo menos a unos 1.000 oficiales hasta tanto el gobierno argentino brinde seguridades formales de que no reiniciará las hostilidades.

El gobierno en Buenos Aires se rehúsa a reconocer la rendición ante los británicos, afirma que la soberanía sobre las Malvinas continuará como una cuestión no negociable, y reitera que luchará a través de la diplomacia en todos los foros.

El comandante de la Fuerza Aérea, brigadier Basilio Lami Dozo, reafirmó ayer ese concepto y dijo que la derrota argentina en las Malvinas fue "solamente perder una batalla".

El general Cristino Nicolaides, comandante en Jefe del Ejército, dijo el sábado, un día después de haber asumido el cargo en reemplazo del general Leopoldo Galtieri, que la Argentina continuará con su reclamación de la soberanía y que "la guerra sostenida fue una guerra impuesta".

Las fuerzas argentinas recuperaron las Malvinas el dos de abril y pusieron fin transitorio a una dominación británica de 149 años, lo que provocó el estallido de la guerra no declarada.

El primero de mayo las fuerzas británicas desembarcaron en las islas, y el 14 de junio se produjo la capitulación argentina.

Posteriormente fuerzas británicas desembarcaron en las Islas Sandwich del Sur, dependencia administrativa de las Malvinas, donde operaba una estación científica de la Armada argentina.

Esa ocupación de las Sandwich del Sur, a unos 2.000 kilómetros al sudeste de las Malvinas, originó una nueva

protesta del gobierno argentino ante la Organización de las Naciones Unidas y ante la Organización de los Estados Americanos.

La guerra por las Malvinas, la primera que Argentina libra en este siglo, se prolongó durante un mes y medio, pero las consecuencias internas para este país recién parecen haber comenzado, traducidas primeramente en una crisis en el seno del gobierno militar, vinculada con la designación del nuevo candidato para ocupar la Presidencia y con las políticas a seguir.

Despejaron calles de Puerto Stanley

STANLEY, Islas Falkland (Malvinas) 21 (AP).— Los prisioneros argentinos, vigilados por paracaidistas británicos, despejaron ayer —principalmente de equipos militares abandonados— las calles de esta recapturada capital.

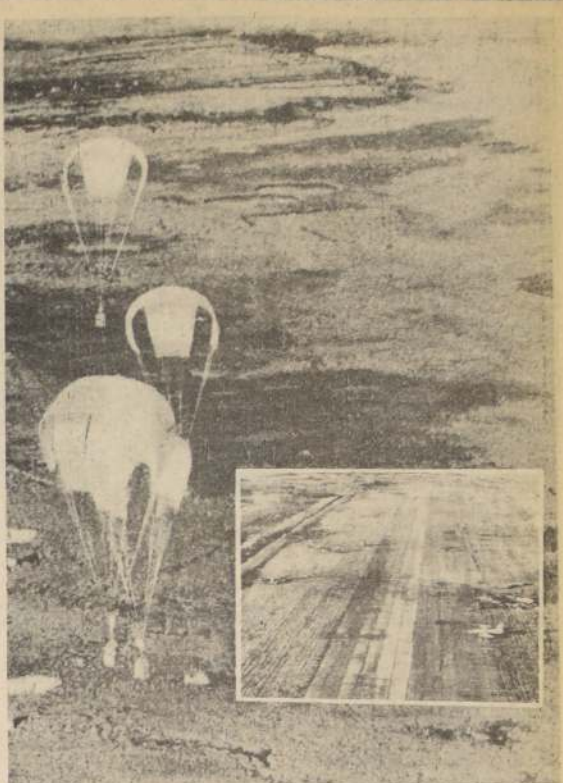
Los equipos, incluso cascos, raciones de alimentos y municiones, fueron dejados por más de 10.000 prisioneros que los británicos informaron haber tomado en Stanley la semana pasada. En su mayoría volvieron a Argentina en barcos británicos o están en camino.

Los comandantes británicos dijeron que se anticipaba que no quedaría hoy ninguno en Stanley, con excepción de 1.000 oficiales retenidos hasta que Argentina acepte un completo cese de hostilidades en el Atlántico Sur.

La capital, en un día de sol invernal, retornaba a la normalidad a medida que regresaban a su casa muchos residentes que habían huido al campo durante los 74 días que duró la guerra.

Muchas líneas eléctricas cortadas fueron reparadas y el suministro de electricidad era restaurado. Pero se calcula que se necesitarán varios días para reparar las instalaciones de distribución de agua, alcanzadas por una granada.

Los soldados británicos y unos 600 residentes recibieron por primera vez desde la rendición argentina correspondencia lanzada por un avión Hercules de transporte que partió el sábado desde la isla Ascensión, una posesión británica con una base norteamericana situada a 6.000 kilómetros al nordeste.



PUERTO STANLEY.— Esta foto entregada por el Ministerio de Defensa británico muestra cómo se aprovisiona la capital de las Islas Falkland. Debido al mal estado en que quedó la pista aérea (en el recuadro), aviones vuelan desde la Isla Ascensión, lanzan los pertrechos con paracaídas y regresan de inmediato a sus bases. (Radiofoto UPI).

Margaret Thatcher iniciará mañana visita a Washington

WASHINGTON, Jun 21 (Latin-Reuters).— La Primera Ministra Margaret Thatcher visitará el miércoles Washington, para discutir el conflicto por las Islas Malvinas, dijo el asesor de seguridad nacional William Clark.

Clark dijo en conferencia de prensa en el Departamento de Estado que el Presidente Reagan invitó anoche a Thatcher a la Casa Blanca para conversaciones y que ella había aceptado.

Clark dijo que los Estados Unidos estaban dispuestos a ayudar a resolver el conflicto entre Gran Bretaña y Argentina y que "deseamos colaborar para que ocurra una reconciliación".

Dijo que Thatcher asistirá en Nueva York a la conferencia de las Naciones Unidas sobre desarme y que

el Presidente la invitó a pasar por Washington.

"Vendrá el miércoles para discutir ese mismo tema (la resolución del conflicto por las Malvinas)", dijo Clark.

Los Estados Unidos respaldaron abiertamente a Gran Bretaña en su conflicto con Argentina luego del fracaso de los esfuerzos de paz realizados por el Secretario de Estado Alexander Haig.

La posición de Washington ha causado problemas en sus relaciones con Buenos Aires. Pero Clark describió hoy la situación como solamente temporal.

Dijo que Washington deseaba fortalecer sus vínculos con Argentina y con todos sus vecinos del hemisferio.

Desmienten uso de la fuerza en reconquista de isla Thule

LONDRES, Junio 21 (ANSA).— La Primera Ministra Margaret Thatcher consideró esta mañana con su "gabinete de guerra" (restringido) la "reconquista" de la Isla Thule, donde fueron hechos prisioneros once científicos argentinos y aunque no hubo información oficial, voceros del Gobierno negaron que los efectivos británicos hubieran disparado contra la estación científica argentina emplazada en la isla que forma parte de las Sandwich del Sur, distantes unos dos mil kilómetros al sudeste de las Malvinas.

Según esas fuentes la señora Thatcher habría analizado también el operativo de repatriación de los efectivos argentinos hechos prisioneros en la Isla Soledad, la principal de las Malvinas, en tanto trascendió que en los primeros días daría comienzo una investigación oficial sobre las causas que llevaron a la crisis anglo-argentina del Atlántico Sur.

Voceros del Gobierno conservador rechazaron hoy las denuncias del Gobierno argentino de que las tropas británicas dispararon contra la Isla Thule hayan disparado contra la estación científica argentina antes de hacer prisioneros a los once investigadores que se desempeñaban en ella.

Según esas fuentes los once argentinos encontrados en la Thule, entre ellos dos oficiales de la Armada y uno de la Aviación, presentaron bandera blanca ante las tropas británicas que, por ello, sostuvieron, no se vieron en la necesidad de recurrir al uso de la fuerza para capturarlos.

Argentina había denunciado ante las Naciones Unidas el ataque británico contra la estación científica, fundamentalmente dedicada a la investigación meteorológica, dijo, que funciona allí desde 1976.

En tanto, los mismos voceros del Gobierno de Londres dijeron que la Primera Ministra pidió a los principales líderes de los partidos de oposición propuestas para la investigación oficial que comenzará en los próximos días sobre las causas que originaron el conflicto del Atlántico Sur.

La señora Thatcher afirmó, en sus mensajes a los líderes opositores, que la investigación de la que deberá ocuparse el consejo privado de la corona británica, debería incluir también los últimos veinte años del contencioso argentino-británico de las Islas Malvinas.

Israel bombardeó zonas residenciales de Beirut

BEIRUT, Junio 21 (AP).— La artillería israelí —tanques, baterías en tierra y desde buques— bombardeó sin descanso presuntas posiciones palestinas en zonas residenciales predominantemente musulmanas en el sector oeste de esta capital, en aparente represalia por la emboscada a una patrulla israelí.

La Organización para la Liberación de Palestina dijo que "un fuerte bombardeo de artillería respaldado por fuego naval" continuó durante la noche y la mañana de hoy y causó "muchas víctimas palestinas", algunas de ellas cuando un hospital fue alcanzado por los proyectiles. La policía dijo que, según informes iniciales, diez civiles libaneses murieron y 77 resultaron heridos.

Un proyectil de artillería alcanzó un edificio de departamentos al lado de la oficina de The Associated Press y a menos de cien metros del Centro de Prensa Internacional en el hotel Commodore, donde más de 200 corresponsales están cubriendo la crisis. Ningún periodista resultó herido, pero los 11 ocupantes del edificio y un bebé en la calle resultaron gravemente heridos.

El Presidente Elías Sarkis telefonó al rey saudita Fahd para instarlo a presionar a Estados Unidos para que ponga fin inmediatamente a los ataques contra la capital libanesa. Sarkis también formuló un pedido directo al enviado presidencial norteamericano, Philip C. Habib.

DESTRUYEN CUATRO TANQUES SIRIOS

JERUSALEN, Junio 21 (UPI).— Fuerzas israelíes destruyeron cuatro tanques sirios al este de Beirut, en un repentino intercambio de disparos, dijeron hoy fuentes militares.

Las fuentes dijeron que las fuerzas israelíes fueron atacadas y contestaron al fuego destruyendo a cuatro tanques sirios.

ATAQUE A EMBAJADA

MOSCU, Junio 21 (LATIN-REUTER).— La agencia noticiosa oficial soviética TASS dijo que la Embajada soviética en Beirut fue alcanzada hoy por fuego de las tropas israelíes que mantienen sitiada la parte occidental de esa ciudad, pero no informó si hubo víctimas.

"El gobierno israelí, que hace caso omiso de las normas legales internacionales generalmente reconocidas, tiene plena responsabilidad por esos actos criminales cometidos por las tropas israelíes intrusas en el territorio del Líbano", dijo TASS.

Muestran el armamento usado en las Falkland

LONDRES, Junio 21 (AP).— Los equipos de guerra utilizados con éxito por los británicos en el conflicto de las Malvinas con Argentina fueron expuestos hoy en una exhibición del Ejército y los organizadores esperan que habrá un gran interés extranjero en la muestra.

El Ministro de Defensa, John Nott, inaugura hoy la exhibición de una semana en Aldershot, 56 kilómetros al sudoeste de Londres.

James Blyth, jefe de ventas de armas del Gobierno, expresó que ésta será la mayor de las cuatro muestras efectuadas hasta ahora.

QUEJAS ARGENTINAS

El servicio de noticias argentino "Diarios y Noticias", dijo este fin de

semana, según se informó, que los soldados argentinos capturados en las Malvinas se quejaron a su regreso de que no tenían ropas de invierno comparables a las de sus captores británicos y que las tropas inglesas tenían una "abrumadora superioridad técnica".

INVITADOS

Unas 230 compañías y fábricas de armamentos del gobierno exhiben sus equipos en Aldershot en un recinto de 3,2 hectáreas. Hasta 50 representantes de más de 90 países fueron invitados, incluso Argentina. La invitación fue cursada antes de que este país ocupara las Malvinas el dos de abril.

El general Sir Peter Leng dijo que el total de ventas de armas británicas el año pasado fue de unos 1.500 millo-

nes de libras (2.500 millones de dólares).

AUMENTARAN VENTAS

"El ritmo de aumento de nuestras exportaciones de defensa ha sido sin duda muy satisfactorio en los últimos dos o tres años", dijo Leng.

Blyth expresó que sin las ventas a ultramar, Gran Bretaña no podría haber desarrollado ni mejorado los sistemas de armas como el cohete Raptor de defensa aérea de bajo nivel, que derribó aviones argentinos en las Malvinas.

"Estamos trabajando ya con países en algunas partes del mundo que quieren defensa aérea de bajo nivel. Las Malvinas han creado, sin duda, una mayor conciencia al respecto", dijo Blyth.

URSS aboga por una solución justa

NUEVA YORK, 21 Junio (ANSA).— El Ministro soviético de Relaciones Exteriores, Andrei Gromyko, acusó hoy a los Estados Unidos de querer mantener la posición colonial del Reino Unido en las Islas Malvinas y se pronunció en favor de una solución justa del conflicto anglo-argentino sobre ese archipiélago del Atlántico Sudoccidental.

Gromyko también puso de manifiesto del deterioro sufrido por las relaciones entre América Latina y los Estados Unidos, a raíz del apoyo prestado por este país a Gran Bretaña, pero declaró que la Unión Soviética no tiene intereses que perseguir explotando esa situación.

"Considero totalmente inútil enfor-

car la cuestión de las Malvinas en términos de beneficios" para la URSS, afirmó el ministro, rechazando declaraciones del gobierno y de círculos periodísticos de los Estados Unidos en el sentido de que la Unión Soviética sería el único país que ha ganado algo con la guerra anglo-argentina.

"Nosotros no tenemos ningún interés egoísta en esa cuestión, que colocamos exclusivamente en el contexto de la defensa de los derechos de los pueblos y de la eliminación del colonialismo", puntualizó Gromyko en una conferencia de prensa.

El ministro soviético señaló que las relaciones entre los Estados Unidos y América Latina, han sido "dañadas por la posición asumida por Washington en favor del Reino Unido".

EE.UU. mantendrá las sanciones a Argentina

WASHINGTON, 21 Jun (ANSA).— Estados Unidos levantará las sanciones impuestas a la Argentina recién cuando ese país dé por formalmente terminadas las hostilidades con Gran Bretaña en el Atlántico Sur, afirmó hoy el Secretario Adjunto de Estados para Asuntos Interamericanos, Thomas Anders.

La Comunidad Económica Europea levantó ayer las sanciones que había impuesto a la Argentina, en solidaridad con Gran Bretaña, desafiando el pedido del Reino Unido de abrogarlas recién cuando el país sudamericano diera seguridades sobre el cese del fuego acordado el lunes último.

Empero, hablando en una conferencia de hombres de negocios en el Departamento de Estado, Enders aclaró que Estados Unidos, recién levantará las sanciones impuestas el 30 de abril último cuando el nuevo gobierno argentino adopte una "posición definitiva" sobre el cese de hostilidades.

Argentina decidió poner fin a las acciones militares tras la rendición de Puerto Argentino (Puerto Stanley) el lunes último, pero dijo que Gran Bretaña deberá primero retirar sus fuerzas del Atlántico Sur antes de reconocer formalmente el término de la guerra no declarada que ambos países libraron desde el 2 de abril por espasmo de 45 días.

Estados Unidos, tras impulsar una gestión de "buenos oficios" entre Argentina y Gran Bretaña se colocó a fines de abril al lado de ésta y sancionó al país sudamericano considerándolo "agresor" con la prohibición de la venta de equipos militares y concesión de créditos para las exportaciones a la Argentina, entre otras medidas.

POSICION ARGENTINA

BUENOS AIRES, 21 Junio (ANSA).— La Argentina no estaría dispuesta a levantar las contramedidas adoptadas en represalia por las sanciones de la Comunidad Económica Europea, aun cuando ésta última haya decidido ayer dejarlas sin efecto, dijo la agencia oficial "Telam", citando a fuentes del gobierno.

La actitud argentina, que hoy sería notificada oficialmente, obedece a que la determinación de los países de la CEE —excepto Italia e Irlanda— contiene "condicionantes políticos" consideradas "inaceptables", afirmó "Telam".

La CEE señaló al levantar las sanciones impuestas a raíz de la guerra de las Malvinas, que ello estaba condicionado a que la Argentina no reanudara las hostilidades.

El gobierno argentino sostendría que tal levantamiento debe ser incondicional, dijo "Telam".

TELEPROGRAMAS

CANAL 5



13.50 TELECRONICA. Resumen de noticias regionales.
14.00 PARA SABER Y JUGAR con la Tía Patricia.
14.05 UCEVELANDIA. Dibujos animados.
15.00 LOS SECRETO DE JULY. Teleserie infantil en dibujos animados.
15.05 LOS INVASORES. Hoy: "El profeta", con la actuación de Roy Thinner, Richard O'Brien y Byroeb Keith.
19.55 TELEFESTIVAL INFANTIL. Aventuras y caricaturas.
21.00 TELECRONICA. Edición internacional de noticias con Mario Herrera.
21.20 LADRONZUELA. Teleserie. con la actuación de Macaria y Juan Ferrara.
22.10 UCEVEDEPORTES.
23.30 CONVERSANDO. Con el padre Pienovi.

CANAL 7



06.45 Tengo usted un Buen Día. Bloque matinal.
06.46 Hablamos del campo.
07.00 Primera hora. Noticias.
07.40 UNA SONRISA CON LUKAS. USTED, NO LO DICA. SEA USTED COMPOSITOR. Música. SE ACUERDA CUANDO... Recuerdos del Archivo. VIVIR SANO. Medicina. A LA SUERTE DE LA OLLA. Cocina. USTED NO LO DICA. ¿LO RECONOCE? Concurso.
09.15 ENTRANDO AL AREA. Esperando el Mundial.
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. En director desde La Coruña, el partido de PERU y POLONIA, por el Grupo Uno de este torneo.
13.30 SOLEDAD. Teleserie mejicana con Libertad Lamarque.
14.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. En director, desde Málaga, segundo partido del día: RUSIA frente a ESCOCIA por el Grupo Seis.
17.15 EL CHAPULIN COLORADO. Humor.
17.40 TARDES DE CINE. Hoy: "EL FACTOR PSI".
19.30 DE CARA AL MAÑANA. Teleserie nacional, protagonizada por Roxana Campos, Claudio Arredondo, Alfredo Castro y un gran elenco.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.
21.20 UNA SONRISA CON LUKAS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 MAGNUM. Serie policial. El detective privado MAGNUM.
22.30 VEGAS. Serie de aventuras. Dan Tanna, en Las Vegas. Con Robert Ulrich.
23.30 EDICION DOS. Síntesis noticiosa.
23.45 VECINOS Y AMIGOS. Serie humana.

CANAL 11



06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Un programa misceláneo. Conduce: Jorge Rencoret.
11.20 MARVEL SUPERHEROES.
11.40 LOS BOCHINCHEROS MATAINLES. Con: EL GATO VALEROSO.
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Programa-concurso.
13.30 HAWAI CINCO 0. Aventuras con Jack Lord, James Mc Arthur, Zulu y Kam Fong.
14.30 MATINE EN EL ONCE. Hoy: "CAYO OESTE".
16.00 CAPITAN ESCARLATA.
16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil.
17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II franja). METEORO.
17.30 PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción.
18.00 LOS BOCHINCHEROS (III franja).
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil y musical. Conduce: Pilar Cox.
19.00 ALMA DE ACERO. Hoy: "EL DIA DE LOS TIBURONES" (Drama).
20.00 EN DIRECTO. Noticias.
20.55 EL TIEMPO.
21.05 LAVERNE Y SHIRLEY. Hoy: "BUSCANDO DIVERSION" (comedia).
21.25 LAS AVENTURAS DE DON FERMIN. Miniserie de humor.
22.30 EL DERECHO DE NACER. Producción mejicana. Con: Verónica Castro.
23.25 NOTICIAS AL CIERRE.
23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.
01.00 EN DIRECTO ULTIMA EDICION. Un resumen informativo.

CANAL 13



08.45 CARTA DE AJUSTE. Sinfonía N° 29 en La Mayor del compositor Wolfgang Amadeus Mozart, interpretados por la Sinfónica Wiener.
09.15 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
09.45 FUTBOL EN ACCION. Naranjito.
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DEL FUTBOL ESPAÑA 1982. Despachos desde Madrid y otras sedes.
11.15 PARTIDO DE FUTBOL. PERU VS. POLONIA (Grupo I).
11.15 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina.
14.15 PARTIDO DE FUTBOL. ESCOCIA VS. URSS (Grupo VI).
17.20 CINE EN SU CASA.
19.15 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena, con un numeroso elenco de primeras figuras.
20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados.
20.30 TELETRECE. Noticias con Javier Miranda.
21.25 EL EXTRAÑO CASO DEL DR. JEKYLL Y MR. HYDE. (Dr. Jekyll and Mr. Hyde) lera. parte. Con Jack Palance.
22.45 LO MEJOR DEL MUNDIAL. Resumen de los acontecimientos de cada jornada del Campeonato Mundial de Fútbol.
23.45 TELENOCHES. Noticias con el periodista Jorge Díaz.
24.00 EN LA MIRA. Serie policial de la BBC.

Telenorte



11.00 FESTIVAL INFANTIL. Hit Van Cliff y Hardy Boy.
11.30 MARCO. Dibujos animados.
12.00 PLAZA SESAMO. Programa educativo.
12.30 CALVIN Y EL CORONEL. Dibujos animados.
13.00 MAGIA Y CIRCO.
13.50 NOTICIAS.
14.00 SOLID GOLD MUSICAL.
14.45 ENTRE NOSOTRAS (femenino).
15.00 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina con Cristina Alberó y Antonio Grima.
15.45 ENTRE NOSOTRAS (femenino).
16.00 PLAZA SESAMO (repetición).
16.30 BENITO Y CECILIO. Dibujos animados.
16.35 DISNEYLANDIA. Hoy: "Tierra inhóspita". II Parte.
17.30 JOSSIE Y LAS MELODICAS EN EL ESPACIO.
18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Legión del Desierto". Aventuras.
19.50 AVANCE NOTICIAS.
20.00 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena protagonizada por Coca Guazzini, Patricio Achurra y un gran elenco.
20.55 VAMOS A DORMIR.
21.00 NOTICIAS.
21.30 PATTON. Largometraje con la historia del famoso y controvertido general americano que se destacó durante la Segunda Guerra Mundial.
22.45 EN LA MIRA. Serie policial de la BBC con Patrick Mower, Phillip Madoc y Brenda Price. "Hoy: Promesa".
23.30 NOTICIAS.
23.40 LARGOMETRAJE.

LO MEJOR DE LA



• "EL DR. JEKYLL Y MR. HAYDE". — "El extraño caso del Dr. Jekyll y Mr. Hyde", basada en la novela del escritor inglés Robert Louis Stevenson, y en su tercera versión cinematográfica, ofrece hoy y mañana a las 21.30 horas, Canal Trece.
El reparto lo integran Jack Palance, Leo Genn, Tessie O'Shea, Oscar Homolka y Denholm Elliot. La historia comienza en Londres en 1888 cuando el doctor Jekyll, quien ha venido cuestionando la dualidad en el hombre desde que era estudiante en la Universidad, logra descubrir una fórmula científica que al ingerirla le provoca un sorprendente desdoblamiento. Comienza entonces la lucha entre su doble personalidad.
• "VECINOS Y AMIGOS". — Regresa a las pantallas de televisión la famosa serial dramática "Vecinos y Amigos". Relata la vida de varias parejas de amigos que viven en un sector sur de California. Actúan James Houghton, Kim Lankford, Michel Lee, Constance Mc Cashing, Don Murray, John Pleshette, Ted Stackelford y Joan Van Ark. El programa irá a las 23.45 horas de hoy.
• "LAS AVENTURAS DE DON FERMIN". — A las 21.25 horas de hoy, Teleonce presenta una vez más el quehacer diario de un hombre de pueblo que derrocha humor y simpatía. Su principal protagonista es Don Fermin, un maestro chasquillas que "le hace a todo".

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile, Martes 22 de junio de 1982

11A

Anuncian importantes estrenos de cine después del Mundial

Las cintas "Los Años Dorados" y "El Amante de Lady Chatterley", basada en la famosa novela de D.H. Lawrence, se estrenarán el 12 de julio

El filme "Los años dorados" tiene ya fecha de partida en las carteleras chilenas. El 12 de julio será el momento de partir del cual, se conocerá esta historia protagonizada por Henry Fonda y su hija Jane, con Katherine Hepburn.

El filme es una producción de ITC/IPC Filmes con dirección de Marc Rydell sobre un guión de Ernest Thompson con música de Davi Grusin. Ganó el Oscar a la mejor actriz para Katherine Hepburn, al mejor actor para John Fonda y el mejor guión para Ernest Thompson. Es una "comedia negra" que enfrenta a tres generaciones durante un verano en un recargado clima emocional. La tónica central es la sensación pasajera de la vida, el odio amor que es la base de las relaciones padres-hijos y la soledad de los seres humanos que se buscan y son víctimas de este resultado de sus propias conductas.

Todo gira en torno a un viejo matrimonio integrado por dos monstruos sagrados del cine que, curiosamente, no se conocían hasta el momento. Ellos aportan la gran verdad en este filme: Un amor de 48 años con 48 veranos en la Laguna Dorada. La hija de ambos, Chelsea (Jane Fonda) vive en constante crisis de afecto y trae a casa a su actual y divorciado novio, con su hijo de 13 años Billy (Doug McKean).

El filme se realizó en una casa auténtica, junto a la Laguna Dorada, famoso sitio de veraneo en la región de Los Lagos en New Hampshire. Se descubrió esta casa victoriana y se la remodeló respetando su estilo, se la dotó de vestuario con aires de tener varias décadas de "uso cariñoso" y de implementos que tradujeran igual impresión. Los resultados son óptimos y el filme producido, con tanto amor, significó un regalo de Jane Fonda y para su padre, su primer Oscar y quizás su última película.

EL AMANTE DE LADY CHATTERLEY

El filme franco-ingles, "El Amante de Lady Chatterley" se estrenará en Santiago también el 12 de julio. Fue realizada en 1981 por el director Just Jackin sobre la famosa novela de D.H. Lawrence.

La obra causó espanto en una Inglaterra que no se despojaba del todo de sus constantes victoriosos de rígidos principios morales y tabúes en materia de sexo. Este contenido polémico y la vigorosa narrativa del autor han sido conservados y acrecentados por un guión intencionado (Christopher Wickling y Just Jacking) con la actriz que era capaz de acentuar, por su sola presencia, este contenido erótico, evidente. Lady Chatterley en



Henry Fonda muestra el Oscar al mejor actor que consiguió con su película "Los años Dorados"

esta versión 81 es Sylvia Kristal, la célebre "Emanuele".

Ella interpreta a la dama inglesa cuyo marido regresa inválido e impotente de la guerra. Cuida a su guerrero, pero siente su soledad y fija su atención en Oliver Mellor, un fuerte vigoroso y rudo trabajador de su propiedad quien termina rindiéndola. La apasionada relación que surge entre ambos, forma la base del filme. Nicholas Clay encarna al rudo trabajador que se convierte en el amante de la lady inglesa.

Entregadas bases del Primer Festival Nacional de Video

El ganador viajará a Tokio, Japón, donde competirá con su trabajo, además se otorgarán otros estímulos a los primeros tres lugares

Un Festival de Video Tape para aficionados se organiza con el patrocinio de Televisión Nacional y el Instituto Chileno Norteamericano de Cultura. Las bases se dieron a conocer ayer y las inscripciones están abiertas hasta el 3 de septiembre para todos los interesados en el arte audiovisual. La participación se puede hacer efectiva a través de la categoría documental con el tema "Atracciones Turísticas" o una "Libre Creación" según la motivación propia de cada realizador.

Según informó Francisco Otton, director de Cultura del Instituto Binacional,

cada obra no podrá exceder los 15 minutos de duración y no existe ningún tipo de censura a excepción de las ético-morales y las que atenten contra las buenas costumbres. "Procuramos hacer este Festival lo más amplio posible para así darles mayores facilidades a los incursionistas de este arte que recién comienza en Chile," manifestó el organizador.

Explicó, además, que los trabajos deberán ser inéditos y estar editados con equipos e media pulgada, ya sea en equipos VHS o Betamax. Los aficionados que tan sólo tengan una cámara y un grabador, podrán utilizar el equipamiento que J. V. C. mantiene en nuestro país, para las labores de edición y sonorización.

PREMIOS

Se premiarán los dos mejores trabajos con equipos J. V. C., enviándose además tales obras al Festival de Video de Tokio como representantes de nuestro país. Según se informó, es posible que Televisión Nacional transmita tales obras en un espacio que quedó de confirmar. Existirán también, menciones honoríficas para quienes se destaquen y cada participante recibirá un diploma que acredite su intervención dentro del Festival Nacional.

La recepción de los trabajos se realizará en la sede del Instituto Chileno Norteamericano, ubicado en Moneda 1467, Santiago. Estas deben ser dirigidas al departamento de programas culturales, segundo piso, entre las 10.30 y 18.00 horas.

Destacado violoncellista dictará curso en Semanas Musicales de Frutillar

Bernard Michelin, considerado uno de los mejores violoncellistas del mundo, es uno de los invitados a las XV Semanas Musicales de Frutillar 1983 que se desarrollarán entre el 1° y 14 de febrero.

Michelin actuará como solista en un concierto especial y será el encargado de dictar el Curso Internacional de Violoncello. Existe gran interés de parte de músicos de diversos países por asistir a estas charlas y clases.

Inició sus estudios en el Conservatorio de París. A los 13 años, mientras finalizaba sus cursos de armonía, contrapunto, composición y análisis, obtuvo el "Primer Premio de Cello". Desde entonces, ha ofrecido conciertos en Europa, África, América del Norte, América Latina, Extremo Oriente, Japón, Australia y otros centros artísticos culturales del mundo.

Cerca de 30 alumnos podrán inscribirse en el curso del maestro francés que durante su trayectoria artística ha obtenido diversas distinciones en concursos internacionales. Además ha dictado cursos de violoncello en los más exigentes conservatorios de música de diversas capitales. Ha participado como jurado de concursos, grabado innumerables discos y recibido excelentes críticas.

El Departamento Musical ha enviado invitaciones a alumnos avanzados de diversas facultades de música del mundo. Los inscritos serán previamente seleccionados. Junto con sus clases, Bernard Michelin actuará en un concierto junto a los mejores alumnos del Tercer Curso de Perfeccionamiento Instrumental.



Bernard Michelin, destacado violoncellista francés, participará en las Semanas Musicales de Frutillar 1983.

Teatro Municipal Opera "I Pagliacci" en el Salón Filarmónico

Hoy, a las 19.00 horas en el Salón Filarmónico del Teatro Municipal se ofrecerá la ópera "I Pagliacci" de Ruggero Leoncavallo en una grabación efectuada directamente desde el Teatro Metropolitano de Nueva York bajo la conducción de James Levine.

Los intérpretes de esta ópera que se transmitirá en pantalla gigante son Teresa Stratas, Plácido Domingo, Sherrill Milnes y Alan Monck. La entrada es gratuita.

astro-suerte

POR EL PROFESOR ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 21 de Abril

Las circunstancias domésticas probarán su talento para armonizar intereses divergentes. Influencia negativa sobre gestiones de arriendo y compraventa de propiedades. Buen día para entrevistarse con personas importantes que actúen detrás de bastidores. Más favorecidos las tareas alejadas del público.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Las actitudes contradictorias de su parte le ocasionarán problemas con familiares y amistades impuestas por su profesión o actividad social. Buen día para realizar investigaciones intelectuales privadas. Los hermanos o vecinos pueden ayudarle en el cumplimiento de uno de sus anhelos.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Existe el peligro de crearse impopularidad entre las amistades de su profesión o actividad social. Gratos momentos para quienes no estén involucrados en relaciones inconvencionales. La jornada le será propicia si se dedica a sus labores de rutina sin interesarse por nuevos asuntos. Poco éxito en viajes.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Atmósfera conflictiva entre conjugas de signos incompatibles. Previsión contra la acción de una enemistad potencial que repercutirá negativamente en el hogar y en su relación con las amistades impuestas por su profesión o actividad social. Éxito en viajes cortos y en tareas de utilidad inmediata.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Arrebatos temperamentales o tentación de romance ilícito durante un viaje corto o en el trato con una persona que vive cerca. Las oportunidades de nuevos ingresos están grandemente en torno de los trabajos creativos, deportes, espectáculos y negocios relacionados con esparcimiento. Viajes poco recomendables.



LEO

23 de Junio al 22 de Agosto

Los pesares de hoy pueden venir por haber creado anteriormente una actitud resentida en una mujer. Conviene medir sus expresiones. Los viajes cortos favorecen los acercamientos románticos y los esparcimientos. El método de prueba y corrección de errores mejorará la calidad de los trabajos creativos.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Poco entendimiento entre compañeros de trabajo. La falta de coordinación entre los métodos de equipo y sus ideas para realizar las cosas termina ocasionando retraso en sus proyectos de largo plazo. Los viajes largos no están propiciados; es mejor que use el correo o teléfono.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Los esfuerzos colectivos favorecen el progreso comercial. La susceptibilidad herida de una dama puede obstruir algunos planes relacionados con su labor de rutina. Los viajes no están recomendados; es mejor que use el correo o teléfono. Una amistad necesita su apoyo; corresponden atenciones que le han hecho.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

Mal día para embarcarse en nuevos proyectos económicos; conviene perseverar en lo que ya tiene entre manos. Las personas ubicadas en primeros planos serán más favorables a sus propósitos. Los excesos le ocasionarán problemas de salud. Están ligeramente más favorecidos los viajes largos.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

Las actitudes cambiantes de su parte pueden alejar a ciertas amistades íntimas que le conviene conservar. Tendrá que introducir modificaciones en sus proyectos para adecuarse a las circunstancias. El consejo de sus amistades no será bueno para sus gestiones económicas individuales o asociadas.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Las gestiones económicas en sociedad están mal esperadas. Hoy no le será fácil llevarse bien con algunas amistades maduras. Es probable que esté persistiendo en cometer algunos errores que le distancian el logro de algunos objetivos. Condiciones favorables en la esfera doméstica.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Probable fracaso amoroso por diferencias de edad o incompabilidad de caracteres. El afán de liversiones le inducirá a realizar gastos que lamentará. Hoy no conviene prestar ni pedir dinero. Las inversiones especulativas serán muy arriesgadas. Probable inquietud por la salud de un familiar.



El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, agradece el homenaje que le rinde la ciudadanía de La Ligua, ciudad a la que viajó ayer para presidir los actos de celebración del 228° aniversario de su fundación.

Chile superará...

(Viene de la Pág. 1A)

ACTO CIVICO

Durante el acto cívico realizado en la Plaza le dio la bienvenida, a nombre de la comunidad, la alcaldesa Gloria Yague Ahumada, quien expresó la satisfacción de tener a tan distinguidas visitas, encabezadas por S.E. el Presidente de la República, quien ha querido estar presente y nosotros poder expresar nuestro reconocimiento y nuestra gratitud por todo lo grande que ustedes hacen por nuestra Patria. También, señaló, es esta la mejor oportunidad de entregarle a usted nuestra más incondicional lealtad y apoyo a su obra de estadista y gobernante, a la obra magnífica que, en beneficio de la mujer chilena, realiza sin descanso y abnegadamente—su distinguida esposa. A todo lo que ustedes hacen, con tanta fe y patriotismo por nuestro querido Chile.

Más adelante expresó "como su representante en esta comuna de La Ligua, capital de la provincia de Petorca, no puedo menos que destacar el esfuerzo y decidido apoyo prestado a los planes del Supremo Gobierno, por parte de nuestra comunidad, porque aquí se ha prestado amplio respaldo por todos los sectores, se ha trabajado con interés y dedicación para lograr nuestros beneficios, ya sea en la incorporación de servicios de educación, de salud como, también, en la ejecución de los programas sociales que, como alcaldesa, me corresponde desarrollar".

Más adelante, hizo un recuento del equipamiento de locales escolares, como el liceo de La Ligua, que está construido en su primera etapa; la escuela de Valle Hermoso y otros locales que han sido, substancialmente, mejorados. En la comuna de La Ligua hay 5.156 alumnos, distribuidos en 21 establecimientos educacionales. También, hizo referencia al traspaso parcial de los servicios de salud en el sector rural, en un total de seis postas en los sectores de Trapiche, Pueblo de Roco, Huauquén, Pueblo de Varas, Santa Marta y Las Parcelas, que han mejorado notablemente la infraestructura para las prestaciones primarias de salud, con lo que se beneficia a casi 7.000 habitantes.

Por otra parte, se refirió a la acción que realiza el Departamento Comunal Social, verificando los índices de las familias en situación de extrema pobreza, lo que permitió establecer las bases para la aplicación de los planes sociales en favor de los más necesitados.

Asimismo, manifestó la preocupación que tiene la comunidad por los problemas de riego para el desarrollo de la agricultura. En todo caso, dijo que se reconocía el esfuerzo de los agricultores en todos sus niveles, por mantener la productividad de sus tierras y la importante fuente de trabajo que ello significa.

Desde otro ángulo, en su discurso, la alcaldesa se refirió al saneamiento urbano, a la ampliación de redes de alcantarillado público, agua potable, mejoramiento y terminación de campos deportivos, jardines infantiles y hogar de ancianos que están en vías de evaluación ante la autoridad regional, de acuerdo a las prioridades que ellos tengan.

Finalmente, dijo que se sentían alborozados por la presencia de tan distinguidas autoridades, quienes han dado un especial realce al acto conmemorativo.

TITULO DE DOMINIO DE VIVIENDAS

Posteriormente se hizo entrega de títulos de dominio a 230 familias que pasaron a convertirse en propietarios de los inmuebles que les habían sido asignados. También se hizo la entrega de 112 nuevas viviendas, misión que cumplió el Secretario Regional Ministerial de Vivienda, Alejandro Torres, quien lo hizo a nombre del Ministerio respectivo.

El Jefe del Estado entregó el título correspondiente a Graciela Carroza Saavedra; el Ministro del Interior, Enrique Montero; a Juana Peña, y el Intendente, a Luis Ibacache Astudillo. En representación de los beneficiados usó de la palabra la dirigente de la Unión Comunal de Juntas de Vecinos, Felisa Astudillo, quien dijo que esperaba que esos vecinos con mayor responsabilidad ahora, continuaran trabajando junto a los dirigentes en su respectiva unidad vecinal, para seguir obteniendo todos los adelantos del sector, para un vivir más digno y satisfactorio en el clima de paz, del que se disfruta en Chile, como un ejemplo al mundo de hoy.

También agradeció al Ministerio de Vivienda y Urbanismo, a la alcaldesa y al Gobierno en general, que ha satisfecho la aspiración natural de todo ciudadano de este país de tener su casa propia.

HABLA PINOCHET

El texto del discurso pronunciado por el Presidente Pinochet en La Ligua es el siguiente:

"Celebramos en esta oportunidad los doscientos veintiocho años de existencia de una de las ciudades más antiguas de Chile, tan llena de tradiciones y recuerdos en la historia de nuestra República. Concurro a presidir los actos conmemorativos de celebración de esta ciudad, que iniciara sus primeros pasos como asiento de minas, siendo—posteriormente—elevada a villa y más tarde se le promoviera como ciudad.

La presencia del Gobierno en estos actos es una demostración más de la importancia que hoy se le asigna a las comunas, en cuanto a la nueva concepción de responsabilidad y atribuciones que se les otorga en la descentralización administrativa del país, política que está basada en la convicción que quienes pueden visualizar mejor los problemas de una comuna, son sus propios habitantes y que sin duda de ellos mismos surgirán las ideas más apropiadas para buscar soluciones. En tal situación, las nuevas responsabilidades no sólo atañen a las autoridades locales; los problemas no se resuelven solos y con esfuerzos aislados; es con la colaboración de todos, cada cual aportando, de acuerdo a sus posibilidades y sus atribuciones, es que se encuentran las soluciones a las necesidades.

Cada chileno debe otorgar, generosamente, su contribución a la tarea común de lucha por el progreso de la patria, canalizando sus inquietudes y sus esfuerzos en las organizaciones comunales.

"Al reunirme con ustedes en esta oportunidad, quiero transmitirles con toda honestidad mi propia convicción. Estamos viviendo días difíciles, hemos sido afectados por problemas de origen externo, ajenos a nuestro control. La recesión mundial nos ha tocado duramente, ya que los princi-

pales productos han llegado a precios jamás imaginados. Para paliar sus negativos efectos, el Gobierno ha tomado una serie de medidas, escogidas entre varias posibilidades, optando por aquellas menos dolorosas para los sectores más necesitados y que hemos juzgado técnicamente más apropiadas para afrontar la recesión. Sin embargo, marxistas y políticos, como es típico para su accionar, buscarán magnificar los hechos, sin ofrecer nada o engañando al no señalar que la verdadera causa del problema económico es externa y que, por lo tanto, es casi imposible controlar, por lo cual las medidas económicas que hemos dictado sólo aminorarán el efecto de la recesión mundial que es ajena de nuestra voluntad.

"Confío en la abnegación y el esfuerzo de mis compatriotas y pienso que si hemos salido de situaciones mucho más difíciles, no hay motivo para no creer que—una vez más—saliremos adelante.

"Junto con saludarlos en este día, tan significativo para la acogedora comuna de La Ligua, los insto a redoblar sus esfuerzos para seguir luchando por el ideal de hacer de Chile un país cada día más digno y próspero, un país que cada día nos haga sentirnos más orgullosos de haber nacido en él".

MEDALLA CONMEMORATIVA

Terminadas las palabras del Mandatario, la alcaldesa Gloria Yague le hizo entrega al Jefe del Estado de una medalla conmemorativa de los 228 años de vida de la ciudad de La Ligua. Asimismo, se dio lectura al decreto alcaldicio por el cual se le da el nombre de "Lucía Hiriart de Pinochet" a la población de 120 casas recientemente entregada.

La ceremonia cívica finalizó con un desfile de la Unidad de formación de la Armada, los alumnos de la totalidad de los establecimientos educacionales, Cuerpo de Bomberos y Club de Huasos.

Posteriormente, el Presidente hizo una visita a la exposición de talleres laborales, que se exhibe en el hall central del municipio. También visitó la fábrica textil "Baítra" y presidió la inauguración de la Plaza Glorias Navales.

Finalmente, el Mandatario concurrió, a las 13.30 horas de ayer, a un almuerzo que le ofreció la comunidad local en el gimnasio municipal.

El discurso de ofrecimiento estuvo a cargo del Intendente de la V Región, vicealmirante Luis de los Ríos, quien puso de relieve la permanente preocupación del Jefe del Estado por dar solución a los más urgentes problemas que afectan a los diferentes sectores del país, especialmente a aquellos que tienen relación con los sectores más desposeídos. Recalcó la autoridad que el Presidente Pinochet no escatima esfuerzos y sacrificios para llevar al país por la senda del progreso y la prosperidad de todos los chilenos.

Durante el almuerzo que le ofreció la comunidad, conjuntos folklóricos de la ciudad y la región le ofrecieron esquinazos y durante el transcurso de él interpretaron música chilena.

Por otra parte, instituciones del voluntariado femenino, establecimientos educacionales, clubes de ancianos y otras entidades le entregaron objetos recordatorios de su estada en La Ligua.

Luego del saludo de la Primera Dama se inició la exposición de las vicepresidentas provinciales, partiendo por la de Cachapoal.

La delegada de esa provincia destacó el buen funcionamiento de CEMA en todos sus campos, especialmente en capacitación; la labor de los diferentes centros de madres, de los cuales uno, ubicado en Donihue, está formado por personas impedidas que trabajan en tejidos y pinturas.

Durante la mañana de ayer, se analizaron las situaciones existentes en las provincias de Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca y Linares.

En la tarde siguió con las de Cauquenes, Nuble, Concepción, Arauco, Bio-Bio y Malleco.

Hoy se seguirá con las provincias restantes y en la tarde, la Subdirectora de Acción Social de CEMA, Zarina Espina de Ravanal, expondrá sobre el tema "Capacitación".

Nació heredero británico

□ La Princesa Diana dio a luz un varón provocando el alborozo de la familia real

LONDRES, Junio 21 (UPI).—Diana, la Princesa de Gales, dio a luz esta noche a un niño en el St. Mary's Hospital, quien se convirtió en el segundo en línea al trono británico, luego de su padre, el Príncipe Carlos. Diana, de 20 años, dio a luz al bebé de 3,32 kilogramos a las 9.03 de la noche (21.03 GMT), informó el Palacio de Buckingham.

El Palacio dijo que tanto la madre como el niño estaban en buen estado. El Príncipe Carlos presenció el alumbramiento.

El bebé, que lloró "fuertemente", según un vocero palaciego, se convirtió en el segundo en línea al trono británico, después de su padre.

Su título será Príncipe de Gales. Al salir del hospital, el Príncipe Carlos, "maravillado" por el acontecimiento, fue preguntado con qué nombre será bautizado el niño.

"Hemos discutido algo de esto... eventualmente pensaremos de un nombre", respondió.

Preguntado si deseaba otro niño, dijo: "Estoy seguro que si le preguntara eso ahora a mi esposa, ella no estaría muy deseosa".

Luego dijo que tener un hijo "es una cosa madura".

Un grupo frente al hospital cantaba "queremos a Charley" y "bien hecho, Charley, hay que tener otro".

Un saludo de 41 cañonazos desde Hyde Park y la Torre de Londres estaba previsto para proclamar el nacimiento, pero fue cancelado a último momento hasta mañana.

"Ya es tarde", dijo un vocero palaciego, "y pensamos que a la gente no le gustaría ser despertada por cañonazos".

Diana, que hace 11 meses se casó con el Príncipe Carlos, dio a luz luego de más de 16 horas de que fuera admitida al St. Mary's Hospital, a donde fue trasladada por su esposo.

El Príncipe Carlos es el primer miembro de la familia real que asiste a un alumbramiento de su propio hijo.

Diana tenía esperanzas de hacer coincidir el nacimiento de su primer hijo con su 21° cumpleaños, el próximo 1° de julio. Pero un portavoz del Palacio dijo que no había temores por el adelantamiento en la fecha del parto.

"La Princesa de Gales se encuentra en excelente estado de salud", dijo.

Los miembros de la familia real fueron inmediatamente informados del nacimiento. El Príncipe Andrés, un piloto de helicóptero que se encuentra en el Atlántico Sur con la flota inglesa, también fue informado.

Andrés ahora pasa a ser tercero en la línea de sucesión al trono.

La Reina Isabel dijo que estaba encantada con el nacimiento de su nieto.

CELEBRAN CON FESTEJOS

Centenares de personas que se habían congregado alrededor del hospital, en el distrito de Paddington, celebraron el acontecimiento comiendo fresas vendidas por ambulantes.

Otros grupos se reunieron frente al Palacio de Buckingham para leer el boletín oficial del nacimiento, que tradicionalmente se coloca en las puertas de hierro del Palacio.

Los grupos reflejaron en pequeña escala el entusiasmo de más de un millón de personas que se congregó en Londres el 29 de julio pasado, cuando el Príncipe Carlos se casó con Lady Diana Spencer con gran pompa en la catedral de San Pablo.

El Príncipe Carlos, quien trasladó hoy a su esposa desde su hogar londinense en Kensington Palace al hospital, entre las 04.00 y las 05.00 GMT, permaneció allí todo el día.

Mientras Carlos acompañaba a Diana, un grupo de más de 300 personas se reunió frente al hospital en las sucias calles del distrito obrero de Paddington, a pesar de ser el primer día lluvioso del verano, esperando la noticia de que la joven Princesa y su madre y de que madre e hijo gozaran de buena salud.

La hospitalización de Diana fue una sorpresa.

En la víspera se dijo que la Princesa se sintió tan bien que ignoró las ordenes del ginecólogo palaciego, George Pinker, de no conducir e insistió en llevar en auto a su esposo de 33 años a lo largo de los 23 kilómetros que los separa entre Windsor y Londres, tras su turno de una visita a Francia.

Poco después de la medianoche Diana comenzó a sentir los dolores de parto.

Jurado declaró inocente por insano a John Hinckley

□ El acusado de atentado contra el Presidente Ronald Reagan no es imputable legalmente

WASHINGTON, Junio 21 (AP).— John W. Hinckley junior fue encontrado hoy inocente por causa de insania del intento de asesinato del Presidente Ronald Reagan el año pasado.

El jurado federal dijo que Hinckley, de 27 años, no es imputable criminalmente.

El jurado federal deliberó casi 25 horas en los últimos cuatro días y declaró a Hinckley inocente de la acusación de atacar con intención de asesinar a Reagan y a otros tres hombres a los que hirió a tiros el 30 de marzo del año pasado a la salida del Hotel Hilton de Washington.

Hinckley, pálido y tenso, se cubrió los ojos con las manos cuando se anunció el veredicto para cada una de las 13 acusaciones que enfrentaba a raíz del atentado.

Los padres de Hinckley estaban sentados en la segunda fila del público, en las mismas sillas que ocuparon durante las ocho semanas que duró el juicio, y se abrazaron, con lágrimas en los ojos, cuando el juez distrital Barrington F. Parker leyó la decisión.

Reinaba un tenso silencio en la sala cuando se ordenó a Lawrence Coffey, uno de los miembros del jurado, abrir el sobre que contenía la decisión. El abogado defensor, Vincent Fuller, quien convenció a los cinco hombres y siete mujeres del jurado que Hinckley estaba fuera de la realidad cuando cometió el atentado, tuvo un solo comentario al abandonar la sala del juicio:

"Otro día, otro dólar", una expresión que implica que esperaba ese resultado de su trabajo.

El veredicto salva a Hinckley de condenas que podrían haber sido de prisión perpetua para cada una de las cinco principales acusaciones. En vez de ello, será enviado de inmediato a exámenes mentales.

Pese a que Hinckley fue encontrado inocente en las 13 acusaciones que enfrentaba, el juez fijó la fecha del 12 de julio para emitir "sentencia". No hubo una explicación oficial de ello, pero se cree que el juez se refería a que en esa fecha emitirá la orden oficial de los exámenes mentales.

La lectura del veredicto tomó apenas unos tres minutos y Hinckley fue sacado enseguida de la sala judicial. No dijo una sola palabra, pero pareció enjugarse una lágrima.

Hoy designan...

(Viene de la Pág. 1A)

Mientras los congresos militares se sucedían sin interrupción, los partidos políticos mayoritarios reunidos en la convocatoria multipartidaria se disponían a difundir un documento reclamando la urgente redemocratización y criticando áspicamente el "espectáculo que se brinda desde los estrados del poder" por la falta de decisión sobre el futuro presidente.

La convocatoria multipartidaria está integrada por el peronismo, la Unión Cívica Radical (UCR), el Movimiento de Integración y Desarrollo (MID), el Partido Intransigente (PI) y la Democracia Cristiana que—en conjunto—obtuvieron casi el 90 por ciento de los votos en las últimas elecciones realizadas en 1973.

CRISIS

La crisis del régimen militar se inició cuando el pasado jueves, tres días después de la rendición de la guarnición de Puerto Argentino (Port Stanley), el Ejército exigió la renuncia de Galtieri, cuestionando su decisión de continuar la guerra y enfrentarse a los Estados Unidos.

Galtieri fue reemplazado como jefe del Ejército por el general Cristino Nicolaides, un oficial fuertemente resistido por los partidos políticos, que plantó ante los otros dos comandantes la designación de un oficial retirado como nuevo Presidente para que encabezara un período de "recuperación" del régimen militar iniciado en 1976, con una política económica similar a la desarrollada hasta ahora, de corte liberal-aperturista.

La posición del Ejército implicaba también el cese de hostilidades total con Gran Bretaña y la recomposición de las relaciones con Estados Unidos, incluso para que Washington volviera a intervenir en las negociaciones sobre las Malvinas, en la concepción de que siguen vigentes los acuerdos de Yalta (de 1945) que dividieron al mundo en zonas de influencia.

Esta posición fue ampliamente rechazada por la Fuerza Aérea, el arma que tuvo su bautismo de fuego en la batalla de las Malvinas y que adquirió un empuñado prestigio merced al coraje y eficiencia mostrados por sus pilotos que, con medios inferiores, asestaron duros golpes a la flota británica.

BRIGADIER LAMI DOZO

La Fuerza Aérea propuso como candidato a Presidente a su comandante, el brigadier Lami Dozo, pero posteriormente aceptó que se designara a un civil.

Pero simultáneamente planteó un programa totalmente opuesto al del Ejército que implicaba: 1) Continuación de las hostilidades con Gran Bretaña. 2) Rápida redemocratización. 3) Puesta en marcha de un programa económico de corte nacionalista que significara una total reversión de la política liberal-aperturista desarrollada hasta ahora y considerada como causa de la aguda recesión económica.

Después de cuatro días de deliberaciones, el único punto de acuerdo



La Fuerza Aérea argentina junto a los altos mandos del Ejército propugnan un entendimiento con la civilidad política para dirigir el futuro del país. En la foto, el brigadier Basilio Lami Dozo (derecha), conductor máximo del comando aéreo trasandino, es un serio candidato a ocupar la primera magistratura en el país. (Radiofoto AP).

mentado fue el de que el futuro gobierno debía finalizar el 29 de marzo de 1984, aunque no estaba claro si en esa fecha se iba a convocar a elecciones generales.

Pero simultáneamente, el choque llegó hoy aparentemente a uno de sus puntos máximos cuando en la convocatoria al comando del Ejército del general (R) Bignone, fue interpretada como su inminente designación.

El general Bignone fue secretario del Ejército durante la gestión del general Jorge Videla (1976-1980) y su designación habría sido rechazada por la Fuerza Aérea por su adhesión a la política desarrollada por el ex Ministro de Economía, José Alfredo Martínez de Hoz, uno de los hombres más criticados del régimen militar y al que los sectores políticos consideran responsable de la virtual devastación del aparato productivo.

Pero hoy la Fuerza Aérea pareció avanzar en sus posiciones al declarar que no estaba dispuesta a aceptar de ninguna manera que un hombre del Ejército volviera a hacerse cargo del gobierno.

RECHAZADO SAINT JEAN

Según informes de prensa, la Fuerza Aérea rechazó también la candidatura del Ministro del Interior y actual Presidente interino, general Alfredo Saint Jean, quien había sido propuesto por la Armada.

La Armada defendió, en principio, la designación de un civil planteando el nombre del Canciller Nicanor Costa Méndez que fue rechazado al igual que los del actual gobernador de Buenos Aires y veterano dirigente de los grandes empresarios rurales, Jorge Aguado; del ex embajador en Roma, Rafael Martínez Raymond (perteneciente al laico Partido Progresista) y

del Ministro de Defensa Amadeo Poggioni.

El único civil sobre el que parece haber cierto consenso era el embajador en Venezuela, Juan Aguirre Larraín.

Las versiones de prensa dijeron que el Ejército rechazó también hoy la propuesta del brigadier Lami Dozo (derecha), conductor máximo del comando aéreo trasandino, es un serio candidato a ocupar la primera magistratura en el país. (Radiofoto AP).

Los sindicatos y a los partidos políticos.

REGRESO A LA DEMOCRACIA EN 1984

BUENOS AIRES, Junio 21 (AP).—El Ejército anunció esta noche su intención de iniciar el camino hacia la democracia en la Argentina a partir de 1984.

Mientras tanto, la Junta Militar completó hoy 11 horas en sus reuniones que comenzaron el sábado sin ponerse de acuerdo para designar un nuevo Presidente, en medio de la crisis institucional que enfrenta el gobierno militar desde 1976.

La designación del nuevo Presidente, que sustituirá al desplazado general Leopoldo F. Galtieri, ha originado vergüenzas en las posiciones entre comandantes del Ejército, la Armada y la Fuerza Aérea, que forman la Junta Militar.

Un vocero del Ejército citado por la agencia oficial TELAM dijo esta noche que el "Ejército ha manifestado su firme decisión de dar una solución concertada, institucional y democrática a la situación política del país, que deberá implicar una concreción a partir del año 1984".

La Junta Militar informó que volverá a reunirse mañana para seguir avanzando la sucesión presidencial.

La Primera Dama inauguró seminario de CEMA-Chile

□ Participan vicepresidentas regionales, provinciales y coordinadoras de las VI, VII, VIII, IX y X Regiones

La Primera Dama de la Nación, señora Lucía Hiriart de Pinochet, inauguró el seminario para vicepresidentas y coordinadoras regionales y vicepresidentas provinciales de CEMA-Chile, de la VI, VII, VIII, IX y X Regiones, en la Sala 8 del edificio Diego Portales.

En este encuentro, que se prolongará hasta el 24 del presente mes se analizará el trabajo realizado por la institución en cada una de las provincias y regiones durante el último año, como asimismo, el programa para el año 82.

Durante la ceremonia inaugural, en la que estaba presente también la Vicepresidenta Ejecutiva de Regiones y Provincias de CEMA, Palmira Baghetti de Rubio, la esposa del Jefe del Estado destacó el sacrificio que significa para las 28 participantes en este seminario asistir a este encuentro, por cuanto muchas de ellas tienen hijos pequeños, pero—dijo—este "sacrificio que ustedes están haciendo es en aras de la mujer chilena y la experiencia obtenida en este tipo de reuniones nos enriquece profundamente en la labor que estamos realizando en la institución".

Luego del saludo de la Primera Dama se inició la exposición de las vicepresidentas provinciales, partiendo por la de Cachapoal.

La delegada de esa provincia destacó el buen funcionamiento de CEMA en todos sus campos, especialmente en capacitación; la labor de los diferentes centros de madres, de los cuales uno, ubicado en Donihue, está formado por personas impedidas que trabajan en tejidos y pinturas.

Durante la mañana de ayer, se analizaron las situaciones existentes en las provincias de Colchagua, Cardenal Caro, Curicó, Talca y Linares.

En la tarde siguió con las de Cauquenes, Nuble, Concepción, Arauco, Bio-Bio y Malleco.

Hoy se seguirá con las provincias restantes y en la tarde, la Subdirectora de Acción Social de CEMA, Zarina Espina de Ravanal, expondrá sobre el tema "Capacitación".



AUSTRIA dio un importante paso en su afán de clasificar para la siguiente fase del Campeonato Mundial. En la fotografía, cuando le ganaron a Chile donde Gustavo Moscoso fue el mejor del plantel nacional. (Fotografía exclusiva de Marco Antonio Muga).

La Nación en el mundial 82

Cuerpo B

Santiago de Chile
Martes 22 de junio de 1982



CON TODO.— Austria jugó para ganar, mientras que Argelia confiaba nuevamente en sorprender. Sin embargo, al final, el triunfo austriaco demostró que jugando bien nadie puede sorprender a nadie. (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga, Vía Unifax).

FRANCIA DEMOLIO A KUWAIT

Serios incidentes al terminar el match, provocados por dirigente asiático por gol francés que después fue invalidado por el juez soviético. Hecho insólito

GRUPO N° 4: Francia 4-Kuwait
CANCIA: Nuevo Estadio José Zorrilla de Valladolid.

PUBLICO: 27.000 personas.
ARBITRO: Miroslav Stupar de Unión Soviética apoyado por los guardalíneas Matovinovic (Yugoslavia) y

Fredericksson (Suecia).
GOLES: Genghini (31', F.); Giresse (43', F.); Six (47', F.); Al-Buloushi (74', K.) y Bossis (51', F.).

CAMBIO: Janvion (López), Platini (Girard) y Al-Dakhil (Kameel).
TARJETAS AMARILLAS: Mubarak, Al-Anbari y Kameel.

FRANCIA (4): Jean-Luc Ettori, Manuel Amoros, Gerard Janvion, Maxime Bossis y Marius Tresor; Alain Giresse, Bernard Genghini y Michel Platini; Gerard Soler, Bernard Lacombe y Didier Six.

KUWAIT: Ahmad Tarabulsi, Naem Mubarak, Abdullah Mayouf, Mahboub Mubarak y Waleed Al-Mubarak. Abdulla Al-Buloushi, Saeed A-Houti y Mohammad Ahmed. Faisal A-Dakhil, Jassem Sultan y Abdul Aziz Al-Anbari.

ENCUENTRO: Por una victoria merecida de 4-1 Francia se impuso a Kuwait obteniendo sus primeros dos puntos en el grupo N° 4 y a través de un partido de buen juego técnico y habilidad francesa que se vio empañado al término del segundo tiempo por discorformidad del representante máximo de los kuwaitíes y presidente de la asociación de fútbol, Fahd A-Ahmad, quien al cuarto gol de Francia convalidado por Giresse se retiró del

(Pasa a la Pág. 6B)

GUSTAVO MOSCOSO AL BARCELONA

En España, la prensa coincide en señalar que el jugador de la U.C. ha sido la figura de Chile

OVIDO (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— El puntero izquierdo de la Selección Chilena de Fútbol, Gustavo Moscoso se queda en España para actuar en el Barcelona, club que recientemente contrató a Diego Armando Maradona.

El interés del Barcelona nació meses atrás, cuando el "Barza" jugó en el Estadio Nacional. Ahí, los dirigentes quedaron impresionados con el alero de Universidad Católica quien, en España, se ha transformado en el mejor atacante chileno.

Ante ello, los dirigentes del Barcelona —al comprobar la calidad del jugador— iniciaron de inmediato las gestiones para que Moscoso juegue por su institución. Es así, como para estos días se espera la llegada de Alfonso Swett, presidente cruzado, para que el traspaso se finiquite.

Gustavo Moscoso —al enterarse del interés del Barcelona— manifestó: "Me alegró mucho la noticia, porque creo que un mundial tiene ese objetivo: que los jugadores puedan fichar en algún club poderoso. Personalmente estoy feliz con mi rendimiento en los dos partidos, pero triste porque colectivamente hemos andado muy mal. El fútbol es así y uno tiene que aceptar también las derrotas con dignidad, sabiendo que en la cancha uno entregó lo mejor para encontrar una victoria".

Ganó merecidamente a Argelia 2 a 0

AUSTRIA NO SE DEJO SORPRENDER

Con este resultado, Chile tiene posibilidades de soñar con la clasificación

ESTADIO: Carlos Tartiere
ARBITRO: Toni Boskovic de Australia
Guardalíneas: Cristov de Checoslovaquia y Al Doy de Bahrein.

AUSTRIA (2): Koncilia; Krauss, Obermayer, Pezzey y Degorgi; Hattenberger, Hintermaier (Weiz) y Prohaska (Weber); Schachner, Krankl y Baumeister.

ARGELIA (0): Cerbah; Marzekane, Kurichi, Guenduz y Assad; Fergani, Mansuri y Dahleb; Zidani, Belloumi y Majder.

GOLES: 55' Schachner, 67' Krankl.

OVIDO (Especial para LA NACION).— Aunque el resultado final del grupo aún no se conoce, el triunfo —claro y merecido— austriaco de ayer sobre los argelinos aclaró en parte las posibilidades de



Sucede que...

GERARDO AYALA
Enviado Especial

cada uno de los participantes.

Por de pronto, la primera opción la tiene Austria que sumó cuatro puntos, mientras que Argelia y Alemania quedaron con dos y Chile sin guarismos... Es decir, obligadamente debe esperarse la última fecha para saber quiénes clasifican, pero anticipadamente se puede especular para "so-

ñar" con una utópica clasificación chilena. Y para que suceda esto, Chile debe golear a Argelia y Austria ganar a Alemania. Así sumaríamos dos puntos y por diferencias de goles pasaríamos a la otra fase... ¿Difícil, no?

CLARO TRIUNFO

Si Argelia logró ganar días atrás a Alemania se debió única y exclusivamente a que los sorprendió, pero ayer los argelinos no pudieron repetir la gracia, porque ante ellos se paró una selección que los dejó jugar primero para "rematarlos" al final.

(Pasa a la Pág. 6B)

La crítica del Kaiser

Franz Beckenbauer, el recordado "Kaiser" del fútbol alemán y astro inigualable en la última década, es ahora periodista deportivo. En España está colaborando para un importante semanario de su país. Llevado por ese espíritu de conocer mayores antecedentes del equipo chileno llegó hasta su concentración y dialogó con algunos jugadores, especialmente con Elias Figueroa, que no practicó en el día de ayer debido a acusar serios hematomas en su cuerpo, producidos de golpes recibidos durante el encuentro con Alemania.

Pero en la misma conversación, Beckenbauer no tuvo problemas para criticar la actitud desahogada de Luis Santibáñez de realizar la salida de Mario Soto que tenía bajo su responsabilidad de marcar al astro Rumennigge. "A un valor como Karl Heinz no se le puede dar la más mínima ventaja. Y es preferible sacrificar un hombre hasta el final pero no permitirle que transite con tanta facilidad como lo hizo en la segunda etapa donde pasó por el campo chileno con una facilidad abismante y llegando cuantas veces quiso al pórtico chileno. Pienso que no fue el error de Mario Osbén el que destruyó el equipo chileno... fue ese increíble como infantil error de sacar a un marcador como Mario Soto y poner a un delantero como... Letelier, eso es..."



Michel Platini, el astro francés que ayer estuvo de cumpleaños y consiguió ser artífice de la importante victoria de su equipo sobre Kuwait, por el marcador de cuatro goles contra uno.

La Nación
en el mundial (82)

PERU-ITALIA, dos cuadros que inician ante rivales distintos su última chance para clasificarse a la segunda rueda. Mientras Perú lo hace hoy frente a Polonia, mañana Italia deberá hacerlo con Camerún. Quien pierda no tiene opción alguna. En la escena, Conti dispara contra la meta Quiroga, de Perú (UPI).

Somos los más veloces de la Copa del Mundo

LA CORUÑA (Especial para LA NACIÓN, por Adán Alcántara). — Cuando se le consultó a Tokoto cuáles eran las razones del excelente estado físico que expresaban los jugadores de Camerún, éste pese a estar casi 16 años fuera de la competencia oficial de su país, dijo sin temor a equivocarse:

—Somos de textura aparentemente frágil. Pero poseemos una resistencia que muy pocos en el mundo pueden igualar a los africanos. Revise usted la lista de los atletas que se lucen en el mundo con medallas olímpicas y plusmarcas... provienen del continente africano... Es que corremos siempre, subiendo y bajando colinas, pertenecemos a tribus cuyas aldeas están distantes unas de otras por varios kilómetros, y siendo niños, por nuestra pobreza, nos íbamos corriendo a mayor o menor velocidad, pero siempre realizando grandes esfuerzos. A veces lo hacíamos golpeando una pelota de trapo o de verbas, íbamos y volvíamos realizando el mismo ejercicio. Así fuimos adquiriendo dominio del balón y esta preparación física que es natural.

Fue una linda manera de expresar, por parte de Jean Pierre Tokoto, las razones de este excelente estado físico que exhiben los jugadores de Camerún. Pero es el propio

DESDE EL GRUPO

1

entrenador del cuadro nacional africano quien nos da mayores antecedentes, el francés Jean Vincet, quien no oculta algunas razones del porqué está al frente del cuadro.

—La verdad es que no tenía muy buenos antecedentes de estos jugadores y me agradó la idea de responsabilizarlos del trabajo cuando me lo ofrecieron, pese a que la paga no es buena, por razones obvias, pero a un entrenador el dirigir a un cuadro en la copa del mundo le otorga un sello de prestigio bastante respetable.

De esta forma, entré a trabajar con este equipo. La mayor sorpresa me la llevé en los resultados de los "tests"



LA PRESION DE CAMERUN SOBRE POLONIA fue fundamental para que los integrantes de este elenco terminará totalmente extenuado al pitazo final. El excelente estado físico de los africanos es abismante. Veloces y resistentes. El europeo Andrzej Bunel no tiene piernas para eludir la presencia de dos rivales Emmanuel Kunde y Michael C. Kaham, (UPI).

¡PERU SE CLASIFICA!

LA CORUÑA (Especial para La Nación, por Adán Alcántara). — Para Elba de Paula, TIM, entrenador del equipo de Perú, las cosas se ponen difíciles desde el momento que suena el pitazo del árbitro que dirige el match.

—Antes son meras palabrerías... yo trabajo con el plantel durante la semana, ensayo y repaso materia, acciones propias contingentes... pero la hora de la verdad la mantiene exclusi-

vamente el jugador... ahí está el dilema, ahí se pone difícil el asunto si el player no logra realizar o desarrollar lo practicado... Creo que hoy debemos superar las dificultades de no tener fortuna para concretar con goles nuestro mejor fútbol. Polonia, lo sabemos, nos impondrá un fuerte ritmo defensivo, una celosa marcación y poco ataque en bloque. Por lo tanto no podemos nosotros descuidar las líneas

defensivas...

Por su parte, "Nene" Cubillas no teme al match. "Es difícil, es claro, todos los encuentros son similares de bravos, pero en nuestro grupo desde que comenzamos hasta la fecha final que inician hoy los cuatro equipos estamos al mismo nivel. Pero no hay dudas que Perú se clasifica... El otro lugar? Creo que será ocupado por Camerún... que será la gran sorpresa del torneo...



LA CORUÑA. — La hermosa ciudad gallega, al noreste de España, fue la sede del grupo uno donde intervinieron Camerún, Italia, Perú y Polonia. La foto pertenece a la amplia avenida de La Coruña que tiene 209.260 habitantes.

Contra El Salvador

NO JUGARIA MARADONA

ALICANTE (Por Paco Larrea). — En el equipo argentino no podrían entrar Trossero y Patricio Hernández, por Gallego y Maradona respectivamente para el partido frente a El Salvador. También podría integrar la línea de ataque Ramón Díaz, en lugar de Valdano o Bertoni.

EL director técnico César Luis Menotti durante una conferencia de prensa al mediodía (de ayer) anticipó que habrá en la formación de su conjunto frente a los centroamericanos el miércoles 23 en el "Rico Pérez" de Alicante, algunos cambios. De todas formas, Menotti dijo que esperaría hasta después del partido entre Bélgica y Hungría, el martes 22 en el "Nuevo Estadio" de Elche, para anunciar la formación definitiva albiceleste. Efectivamente, según el resultado del encuentro Bélgica — Hungría, el panorama argentino resultará más claro. De empatar o perder Hungría, Argentina sólo necesitará vencer a El Salvador, aún por la mínima diferencia. Pero si Hungría vence a los belgas, entonces Argentina podría acceder al primer lugar del grupo 3 si golea (6 a 0) al menos a los centroamericanos.

En charla con la prensa argentina en el Hotel Montiboli de Villajoyosa donde aloja la delegación campeona del mundo, dijo que Gallego tenía un pequeño tirón en una pierna (lo sintió durante el último partido con Hungría y por ese motivo el puntero Calderón se retrasó para apoyar la acción del mediocampo) y que Valdano y Tarantini, lesionados también en el partido frente a Hungría, se estaban reponiendo favorablemente, (Ta-



DESDE EL GRUPO

3



Diego Armando Maradona no estaría presente en el match con los salvadoreños.

rantini fue visto por los pasillos del hotel con una bolsa de hielo sobre la rodilla derecha).

El estado físico del plantel, en general, explicó el técnico, es bueno. Los entrenamientos prosiguieron con dos sesiones diarias, pero sin mucha exigencia, para no cansar a los jugadores. Los eventuales cambios

frente a El Salvador, dijo Menotti, obedecerían a la necesidad de preservar eventuales lesiones y para dar descanso a determinados jugadores. El técnico explicó que, de cualquier manera, aquellos que podrían ingresar en el equipo, son todos jugadores de primera línea ("Si no estarían aquí").

Hinchas argentinos

Quisieron agredir al arquero Meszaros

ALICANTE (Por Paco Larrea). — El arquero de Hungría, Ferenc Meszaros, casi fue agredido por la hinchada argentina en el compromiso que su equipo perdió por 4 a 1 ante los actuales campeones del mundo.

El arquero de los "magyares", que pese a los cuatro goles fue uno de los pocos que respondió en el desconcierto total de su equipo ese día, se puso a "pelear a gestos" con la barra tricolor en el estadio Rico Pérez, de Alicante (y que se parece en parte al estadio Santa Laura), con los griteríos y público muy encima. El meta los dejó callados hasta que vino el gol de Bertoni, a los 26 minutos, y posteriormente el carnaval argentino... No lo dejaron tranquilo e incluso en el entretiempo detuvieron un par de hinchas que se subieron a la reja de contención y trataron de agredirlo físicamente. Es decir, Meszaros perdió con la ofensiva de los campeones mundiales y también contra la barra contraria.



La barra argentina tuvo su partido propio con el meta de los húngaros, Ferenc Meszaros.

Así es estadio del Elche

ELCHE (Por Paco Larrea). — Esta ciudad de 150.000 habitantes está ubicada al sureste de España y a poco más de 500 kilómetros de Madrid. Tiene gran actividad industrial y está enclavada en la provincia de Alicante. Tiene un clima benigno, con una temperatura que en este tiempo oscila entre los 20 y 30 grados.

EL NUEVO ESTADIO

El nuevo Estadio de Elche en donde se están jugando algunos partidos del grupo tres de este torneo mundial, tiene una capacidad de 53.290 espectadores y fue inaugurado el 8 de septiembre de 1979. Perteneció al club Elche, que participa en Segunda División del torneo de liga española.

Los partidos disputados en este campo han sido el de Hungría con El Salvador y Bélgica-El Salvador. El último pleito será el de Bélgica-Hungría que decidirá cuál de los dos pasa a la ronda siguiente en el torneo mundial.

Meszoly, DT húngaro

"Mi equipo sólo sabe atacar"

□ Contra los belgas colocará todo el potencial ofensivo, pues sólo nos sirve la victoria

El técnico Kalman Meszoly introducirá cambios en la formación para el partido frente a Bélgica, con respecto al equipo que enfrentó a la Argentina y que tuvo un evidente esquema defensivo.

Ante Bélgica, el planteo será netamente distinto. Hungría tendrá que atacar para quedarse con los dos puntos en juego, única posibilidad de pasar a la segunda fase, mi equipo sabe enfocar muy bien los partidos de esta manera. Para los húngaros es necesaria la victoria, aunque sea por un gol de diferencia. De esa forma empataría en puntaje con Bélgica, pero la superaría en diferencia de goles.

Según los trascendidos infaltables en la delegación magiar (en la cual se mueven cuatro asesores técnicos, Puskas, Kubala, Osterreicher y Szusa),

Fazecas estará en el equipo desde el primer minuto, junto con Toroczick y posiblemente Kiss actuará en la "media punta", en lugar del juvenil Sallai, jugador preferentemente de marca.

LOS BELGAS TRANQUILOS

Entretanto, a 25 kilómetros de distancia, en el Huerto del Cura de Elche, la delegación belga mantuvo sus puertas cerradas. Después del partido frente a El Salvador, pese a las declaraciones del técnico Thys, no dejó conforme a nadie. El entrenador belga hizo realizar ejercicios iluvianos a los jugadores que no actuaron ayer y, por supuesto, no adelantó nada acerca de la formación

que enfrentará a Hungría. De todas formas, los trascendidos de ambiente belgas indican que Thys insistirá en el mismo equipo porque después de todo está conforme con los cuatro puntos obtenidos, y Thys considera que con cinco puntos asegurado el pasaje a la segunda ronda y el primer lugar de la zona, además, le evitaría un enfrentamiento con Brasil.

El estado físico del plantel es bueno, incluso Meeuwz y Van der Bergh, que están golpeados, se supone que podrán actuar frente a Hungría (solamente es dudosa la participación de Czernyatsky, quien podría no recuperarse a tiempo y en su lugar podría actuar Van Der Elst).

Karl Heinz Rummenigge y su visión del mundial

"ME PREOCUPA LA VIOLENCIA"

"No me creo ninguna estrella; un jugador no es más que una parte de un equipo", sentenció la "saeta" rubia

GIJÓN.— Karl Heinz Rummenigge, 26 años, jugador del Bayern de Múnich, es una de las grandes estrellas del Mundial. Así lo acreditan sus antecedentes y así lo confirma la expectativa que despierta en estos días en Asturias, aunque él no le dé demasiada importancia: "Un jugador de fútbol no es más que eso, un miembro más de su equipo; una sola persona no puede nunca resolver por una colectividad. Por eso yo, particularmente, no me creo ninguna estrella".

ATRAS BECKENBAUER

"Durante dos Mundiales, el equipo alemán giró en torno a Franz Beckenbauer, y ahora a mí se me trata de comparar con él. Creo sinceramente que ni Beckenbauer puede por sí solo justificar los éxitos futbolísticos de Alemania ni yo mismo puedo capitalizar el buen nivel de nuestra selección. En nuestro equipo de hoy existen varios jugadores que están dentro de los mejores del mundo".

"Por lo demás —continúa Rummenigge— me siento satisfecho de que los aficionados me traten con tanto especial y me tengan por el número uno. El recibimiento que nos da el público asturiano fue algo realmente inolvidable. Estamos todos muy agradecidos y deseamos responder con fútbol, y sólo fútbol, tanto cariño".

Dialogar con Rummenigge, por mucho que él se empeñe, es charlar con una figura. Por eso surgen en el diálogo las comparaciones, los premios que están alcanzando en el mercado algunos compañeros de profesión. "A mí me parece muy bien que Barcelona haya pagado muchísimo por Diego Armando Maradona, pero yo no sé si valgo más o menos que él. En definitiva, son los clubes los que ponen el precio a sus jugadores".



CREENCIA.— Así como en este ataque, Rummenigge es puerta abierta para la planificación.

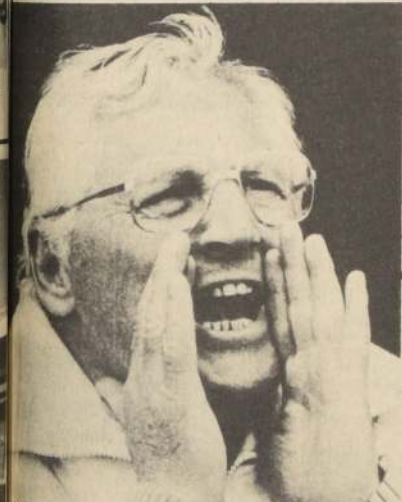


Sucede que...

GERARDO AYALA
Enviado Especial



KARL HEINZ RUMMENIGGE, uno de los que verdaderamente responden a la nomenclatura de figuras... (RADIOFOTO UPI).



Jupp Derwall, técnico de Alemania

"Libertad y sentido de la responsabilidad"

BONN (DAD).— A Jupp (Josef) Derwall le hubiera gustado ser arquitecto, pero en los años de la postguerra sus padres carecieron de la posición económica para costearle los estudios. Aficionado al fútbol desde pequeño, jugó en varios equipos juveniles, fue fichado por un club de la primera división y jugó varios partidos con la selección nacional alemana. Al retirarse del fútbol activo, asumió el papel de entrenador y en la era de Helmut Schön fue el segundo de abordo, esto es director técnico auxiliar del once alemán. Sustituyó a Schön en 1978, tras los mundiales de Argentina, y a raíz de entonces el once alemán permaneció imbatido 23 partidos seguidos. A sus órdenes, el equipo alemán conquistó en Roma en 1980 el campeonato de Europa y se ha clasificado invitado para el Mundial de España. Es un entrenador liberal con sus muchachos y su divisa reza: "Libertad y sentido de responsabilidad".

Jugadores chilenos con la conciencia tranquila

GIJÓN, (UPI).— Resignados pero con la conciencia tranquila estaban los integrantes del seleccionado chileno después de su virtual eliminación de la Copa Mundial de Fútbol tras las derrotas sufridas en sus dos primeras presentaciones en el Campeonato Mundial de Fútbol. Aún cuando matemáticamente podría existir posibilidad de un milagro, tanto el cuerpo técnico como los jugadores reconocieron que la pesada derrota frente a Alemania Occidental por 4-1 terminó con las esperanzas de Chile de poder avanzar a la segunda ronda del torneo.

Chile sólo puede calificarse si gana por muchos goles a Argelia en su último partido y si Austria gana tanto a Argelia como a Alemania Occidental, produciéndose triple empate para el segundo lugar del grupo con dos puntos, la cual se decidiría que decidir por diferencia de goles.

PRESIDENTE DE LA CENTRAL

El presidente de la delegación chilena, Abel Bonzo, dijo que los dirigentes, técnicos y jugadores se reunirían en un almuerzo fuera de la concentración para analizar lo que ha sido hasta ahora la actuación de Chile en el Grupo II del Mundial.

Alonso declaró ayer después del partido con Alemania que no era hora de hacer recriminaciones. "Hemos perdidos ante rivales superiores, pero creo que los muchachos rindieron todo lo que podían dar".

Agregó que las fallas del centrocampista Carlos Cazarely en el primer partido al desviar un tiro penal frente a Austria y de Mario Osben al regalar el tanto inicial a los germanos fueron "casos, fortuitos que les pasan a los mejores jugadores".

SANTIBÁÑEZ: PERDIMOS ANTE EQUIPOS SUPERIORES

El entrenador Luis Santibáñez que esta vez concurrió a la rueda de prensa después del partido, dijo que no había explicaciones para la derrota porque los alemanes "fueron superiores".

Agregó que aunque matemáticamente Chile aún tiene una remota posibilidad de seguir en la competencia, reconoció que era muy difícil, pero que de todos modos ante Argelia el jueves, y aún cuando en este momento este todo decidido, "Chile jugará con la honestidad con que lo que ha estado haciendo hasta ahora y rindiendo en la cancha todo su potencial".

DESDE EL GRUPO



MEDITACION.— Los hinchas argentinos han sorprendido con el apoyo mental que realizan para apoyar a su selección (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga, Vía Unifax).

La Nación en el mundial '82

Paul Breitner

"A Rummenigge no se le puede comparar con Zico o Maradona"

GIJÓN.— Este mundial ha resultado ya, con los partidos que se han jugado, muy superior al de Argentina, donde el fútbol, es decir, la expresión de lo que es la técnica y táctica del juego fue infima". El que habla bajo estos términos es con tal violencia Paul Breitner, líder del Bayer Múnich y de la selección alemana y que, por condición natural y principios, rechaza las respuestas tópicas.

Para el que fuera durante algún tiempo jugador del Real Madrid —equipo junto al Barcelona, entre otros, uno de los más populares dentro de la Madre Patria—, existen condiciones rotundas para que este mundial sea mucho mejor de lo que fue el pasado, y que se disputó en la Argentina.

Creo —señala con mucha seriedad en su expresión— que en este certamen recién se va a ver la expresión de real fútbol en la segunda fase —aunque por lo que he visto de algunos encuentros se ha jugado a muy buen ritmo y nivel futbolístico— cuando sólo queden 12 equipos, los cuales representarán a las mejores potencias, y en las cuales se podrían incluir a las que hasta ahora han sido toda una sorpresa para el mundo deportivo, como lo son "el mismo Argelia, Kuwait y Honduras, selección esta última que empató con los dueños de casa".

"En todo caso —agrega— dentro de los equipos semifinalistas estoy seguro y póngale la firma amigo chileno, va a ser Alemania, y en cuanto al resto yo estoy de acuerdo con la mayoría de los críticos y aficionados: España por su condición de local, Argentina por expresión de fútbol, Brasil porque ha demostrado ser una "máquina" —y muy bien aceiteada— y en el otro equipo me la juego por la sorpresa, ya que en este deporte no existe la lógica".

"RUMMENIGGE, DE TODAS MANERAS"

"A mí me resulta un gran montaje publicitario lo de Maradona y Zico. No hay ninguno que se le iguale a Rummenigge", Paul Breitner, veterano.

no —para el fútbol— que ya gozó de la efímera popularidad en el Mundial del 74 desarrollado en su país, tiene muy claro quién es la figura de este certamen.

Por los periodistas "teutones" nos hemos enterados que él y el astro germano son muy buenos amigos y como diríamos vulgarmente son "uña y mugre". Son los líderes tanto en el equipo del Bayern como en el plantel nacional.

Hablar de liderazgo y algo que se asemeje en torno a Breitner es algo que le molesta e inmediatamente replica: "En Alemania hubo solamente dos "astros" y estos fueron Franz Beckenbauer y el holandés Johan Cruyff. Desde entonces en mi opinión el único que ha recogido esa "batuta", hasta ahora, ha sido Rummenigge. En mi caso particular no hago comparaciones con Maradona ni Zico y ninguno que se le asemeje, menos en Sudamérica. Creo que Europa tiene un fútbol muy superior y sin querer desmerecerlos esos jugadores en la liga alemana o inglesa nada tendrían que decir y menos en la categoría de "estrellas".

CHILE: "UN EQUIPO MODESTO, PERO CON VERGUENZA"

El ex jugador del Real Madrid y ahora del Bayern, al referirse a la selección tuvo palabras que no la esperábamos, ya que de un principio suponíamos que no le gustaban las respuestas de buena crianza.

"Sinceramente —dijo— creo que el elenco chileno como expresión de fútbol altamente competitivo no se le puede calificar, pero cuando jugaron contra nosotros mostraron una alta cuota de vergüenza deportiva, lo cual por cierto es muy loable".

Y así, con esta última expresión, nos alejamos llevándonos con nosotros la impresión de un Paul Breitner que no escatima adjetivos para hacerse entender, aunque hay que reconocer que el castellano lo habla bastante bien debido a sus tres años en España.



PAUL BREITNER con Rummenigge según la prensa alemana, son grandes amigos y cuando le preguntan que haga una comparación entre el "astro" alemán y Zico o Maradona, responde tan sólo: "No la hay..."



TRISTEZA.— Viajaron miles de kilómetros para estar con Chile, pero tendrán que retornar tristes, porque futbolísticamente la selección no cumplió con ellos (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga, Vía Unifax).

La Nación en el mundial (82)

Inglés tras el prestigio perdido

ESPAÑA (DPA).— Más por los errores de los compañeros de grupo que por merecimientos propios, Inglaterra se clasificó para la fase final de la Copa del Mundo 1982 que se disputa en España. Después de que Polonia le cerrase el paso en 1974 (en el Mundial de Alemania) e Italia lo hiciera cuatro años después (para el de Argentina), Inglaterra no podía permitirse un nuevo fracaso que dejase todavía más en entredicho el malparado prestigio del fútbol inglés.

Sin embargo y pese a su clasificación, Inglaterra fue cuestionada por dos países como Bélgica y Francia que en los últimos años cuentan con un palmarés más brillante que el inglés. No obstante, se ha impuesto al final el buen nombre de los "inventores" del fútbol, así como el título que obtuvieron en su propio país, en 1966, e Inglaterra ha sido considerada cabeza de serie en el Mundial de España.

Para dar razón a cuantos la apoyaron y para reverdecir viejos laureles

Inglaterra debe triunfar en su grupo, el cuarto, en el que la fortuna y la mano que ayudó al sorteo le ha deparado como rivales precisamente a Francia, así como a Checoslovaquia y Kuwait. Derrotando hasta el momento a los dos primeros equipos por 3-1 y 2-0, respectivamente, tiene asegurada su clasificación para la segunda fase del campeonato, sin embargo, deberá derrotar a Kuwait y superarse más si quiere recuperar todo su prestigio perdido.

La tarea no será fácil porque a pesar que va invicta en el grupo, en la segunda ronda del certamen hay seleccionados más fuertes y que pueden exigir más a los jugadores que sustituyeron a los campeones de 1966 — los hermanos Charlton, Bobby Moore, Stiles, Hunt y otros —, es decir, los Shilton, Neal, Mills, Sansom (incluyendo a Keegan y Woodcock que no han jugado aún), los cuales superan la treintena y pueden no resistir el ritmo que impondrá la segunda fase del campeonato.



El seleccionado de Inglaterra marcha a pasos agigantados hacia los primeros lugares del campeonato mundial de fútbol, es posible que pase a la segunda ronda invicto. En la foto el D.T. Ron Greenwood (acompañado en el Estadio San Mamés de dos azafatas del real comité organizador) quien espera recuperar el prestigio perdido de potencia futbolística para los ingleses.

Juvenil irlandés

Whiteside emocionó a Pelé

Una grata sorpresa tuvo Edson Arantes Do Nascimento, Pelé, en España. Recordó su inicio en el fútbol allá por el año 1958 en Suecia, en su debut mundialista.

El recuerdo de Pelé se produjo en el partido entre Irlanda del Norte y Yugoslavia, empatado a cero al final.

Quien le hizo volver atrás, 28 años, fue el juvenil Norman Whiteside, quien debutó en este mundial con 17 años y un par de meses, menor que Pelé el 58. Y el Rey dijo: "A este joven hay que guiarlo bien y encauzarlo por una senda del buen fútbol. Ojalá siga progresando para que en el otro mundial la promesa se haya convertido en una realidad de excepción".

Son los juicios del mejor jugador que ha habido en el mundo frente a una promesa que destaca.



DESDE EL GRUPO

5

Pelé recordó sus comienzos. Fue en el mundial de 1958 en Suecia. Whiteside fue quien lo volvió 28 años atrás.

Según presidente de la FIFA

INGLATERRA

debería jugar contra Argentina

□ Para que los sentimientos deportivos se sobrepongan a las diferencias políticas, afirma el brasileño Joao Havelange

BILBAO, (AP). (Por Piero Valsecchi). — Si la selección británica se clasifica para enfrentar a la Argentina en el Campeonato Mundial de Fútbol tendría que presentarse a jugar "para que los sentimientos deportivos se sobrepongan



El presidente de la FIFA, Joao Havelange (en la foto) señala que si Inglaterra llega a enfrentarse con Argentina en el campeonato mundial de fútbol deberían jugar "para que los sentimientos deportivos se sobrepongan a las diferencias políticas". Afirma, además, que ambas asociaciones del balompié nunca comunicaron a la organización que dirige su exclusión del certamen.

DESDE EL GRUPO

4

a las diferencias políticas", dijo el presidente de la Federación Internacional de Fútbol Asociado, Joao Havelange. "Nos enorgullece ver a los dos equipos en el mismo campo", manifestó el dirigente brasileño de la FIFA al comentar durante una recepción en el ayuntamiento de Bilbao las posibles reacciones de los equipos al conflicto de las Islas Malvinas.

Tres equipos británicos compiten en el Mundial: Inglaterra, Escocia e Irlanda del Norte.

Havelange dijo que si el torneo enfrenta a británicos y argentinos el partido deberá jugarse "para que el mundo pueda ver un encuentro de alta calidad técnica y gran disciplina en el que los sentimientos deportivos se sobrepongan a las diferencias políticas".

Señaló que la participación de Argentina e Inglaterra en el Mundial jamás estuvo en duda.

"Las dos asociaciones nunca comunicaron a la FIFA que no competirían" al intensificarse la crisis de las Malvinas, dijo.

También declaró que si España es eliminada de la competencia en la primera fase el éxito financiero del torneo no estaría en peligro.

"Las entradas para los partidos de la fase final ya están vendidas, de manera que no habrá problemas en ese aspecto", señaló.

Preguntado acerca de la escasa concurrencia a varios de los estadios, el presidente de la FIFA contestó que "no se puede tener lleno completo en cada partido".

Rehusó precisar los probables ingresos de este Mundial, pero fuentes del torneo los calcularon en 3 mil millones de pesetas (30 millones de dólares).

Havelange, que habló poco antes de asistir al partido Inglaterra-Checoslovaquia en el Estadio San Mamés de esta ciudad, desvirtuó las especulaciones de que Colombia podría no estar en condiciones de montar el campeonato de 1986 debido a sus dificultades económicas.

"La competición se realizará positivamente ese año en Colombia", manifestó.

Havelange también defendió la decisión de la FIFA de ampliar el número de participante en la etapa decisiva del Campeonato Mundial de 16 a 24 y citó algunos resultados inesperados, como la victoria de Argelia ante el favorito Alemania Federal, como prueba del éxito de la idea.

"Esos resultados imprevistos son en parte producto de los esfuerzos de la FIFA para dar mayor cabida a países asiáticos y africanos", concluyó Havelange.



Hacia mucho tiempo que la selección española no tenía sólo auténticos españoles en sus filas. El mundial organizado por ellos mismos hizo el milagro.

Primer mundial en que España juega con "españoles"

Como homenaje a la patria seguramente, la selección española en este mundial, es primera vez que participa en un torneo de esta envergadura con una formación de jugadores auténticamente españoles. En torneos anteriores había tenido varios "nacionalizados" entre los que se recuerda a Puskas, Kubala, Di Stéfano, etc.

El único "nacionalizado" ahora es el entrenador José Santamaría, que es de origen uruguayo.

Y Santamaría encontró una buena definición para los equipos que solo se defienden: "Los débi-

- No usa nacionalizados
- Sólo el entrenador Santa María

les tienen que buscar una fórmula de defenderse y aprovechar cualquier descuido para contratacar y meter goles. Fue lo que nos pasó con Honduras". Lo malo fue que no aclaró qué deben hacer los "poderosos" para atacar y marcar goles, como fue el caso de España en ese partido.

Mientras tanto, el goleador centrodelantero Satrustegui, dice que hay mucha gente que desconfia de ellos, pero "estamos seguros

de que ganaremos el mundial" expresa.

Se le pregunta sobre la desconfianza del público, a que se debe.

Y contesta: "Tal vez porque nunca hemos hecho nada brillante en un mundial. Pero ahora jugamos en casa y todo será diferente. Ya verán No olviden que hemos obtenido victorias sobre Polonia, Inglaterra, Escocia y Bélgica, entre otros", dijo el delantero del Real Sociedad.

Al director galo le falta "malicia"

ESPAÑA (UPI).— Hasta Michel Hidalgo reconoce su mayor debilidad como director técnico de fútbol: su falta de malicia.

En lugar de eso, él prefiere la amabilidad y la franqueza, las que han influido en su negativa a imponer sus planteamientos sobre los jugadores y a consultarlos sobre las decisiones.

Pero desde que se hizo cargo del seleccionado de Francia en enero de 1976, Hidalgo ha demostrado que es capaz de manejar perfectamente a los jugadores y los ha llevado dos veces a las finales de la Copa Mundial.

"¿Amabilidad?", pregunta. "¿Así que es un defecto? Sé que mi principal falta es no ser lo suficientemente malicioso. Algunas veces me equivoco. Ha pasado. No citaré nombres. No me gusta dañar a nadie".

Hidalgo, de 48 años, entiende bien las ambiciones y sentimientos de los jugadores cuya amabilidad no es extraordinaria. El fue un buen jugador, aunque no grande, defendiendo los colores del Le Havre, Reims, Mó-

naco y de Francia, sólo una vez, en 1962.

Jugó por el Reims en la final de la Copa Europea de 1956, junto con la estrella de la generación más grande de jugadores galos, Raymond Kopa, aunque muy en la sombra.

Hidalgo perteneció a equipos que ganaron tres campeonatos y dos finales de la Copa de Francia.

"Lo importante no son los honores que he ganado, es la experiencia colectiva que he ganado", dijo. "Una carrera de éxito son todas las reuniones y amistades conseguidas a través de los años", destacó.

Cuando Hidalgo sucedió al húngaro Stefan Kovacs en 1976, el entrenador saliente del seleccionado francés le dejó un breve mensaje sobre el escritorio: "Sé franco contigo mismo".

A pesar de los reveses, Hidalgo ha hecho justamente eso. Introdujo a Michel Platini en el primer equipo que eligió y en torno al mediocampista estelar ha seleccionado un cuadro

en el que ha tratado de imponer un estilo, entre la eficiencia metódica de los noreuropeos y el lucimiento de las naciones latinas.

Ha formado un equipo en el que los jugadores generalmente respetan sus juicios, pero discuten con él sus planes y estrategias.



Al entrenador francés, Michel Hidalgo, reconoce que le falta malicia como seleccionador y quizás esto influya en la campaña mundialista del equipo, sobre todo en la derrota contra Inglaterra por 3-1. La incógnita es qué hará ahora y cómo planteará su juego frente a Checoslovaquia, derrotada por los ingleses e igualada por los kuwaitíes.

"Indiscreciones" del grupo

Quinientos dólares ganó cada jugador de Honduras por el empate logrado frente a España el miércoles. ¡Estaban felices!

—ooOoo—
José de la Paz Herrera (Chelato Ucles), entrenador de la selección de Honduras, fue compañero de equipo, en su país, con Hernán "Clavito" Godoy cuando éste era jugador. Después fue su dirigido cuando el "Clavito" llegó como entrenador.

—ooOoo—
Las grúas comienzan a orientar sus ojos a Honduras y es así como José Roberto Figueroa (El Macho) interesa al club mexicano América, cuyo entrenador es el chileno Carlos Reinos.

—ooOoo—
El español Miguel Angel Alonso bajó 4 kilos en el partido que jugó contra Honduras.

Alan Antony Costly es visto por el Real Valladolid y por Porfirio Betancourt está muy interesado el Montreal Manic, de la liga norteamericana.

—ooOoo—
Gilberto "Gerónimo" Yerwood ya juega por el Real Valladolid.

—ooOoo—

En la concentración de los hondureños se prohibió la palabra clasificación porque los jugadores creen que la logran. Y para evitar exceso de responsabilidad el entrenador les dijo que se preocuparan del partido que viene, nada más.

—ooOoo—

El español Miguel Angel Alonso bajó 4 kilos en el partido que jugó contra Honduras.



José Roberto Figueroa es uno de los jugadores hondureños por quien hay varios clubes interesados.

También escoceses

Detenidos treinta hinchas británicos

MADRID, (ANSA).— Treinta seguidores del seleccionado inglés han sido arrestados en San Sebastián por haber provocado graves daños en una discoteca, en un bar, o por haber sido sorprendidos borrachos importunando a los peatones y obstaculizar la circulación de vehículos.

En Sevilla, en cambio, cinco esco-

ceses terminaron en prisión por practicar el mercado negro de reventa de entradas al estadio. En poder de uno de ellos, Robert Torrance, la policía española encontró 782 billetes de los próximos partidos del Mundial.

Otros nueve escoceses habían sido arrestados por riñas y daños a locales públicos en días pasados.

Son españoles

La rivalidad de Betis y Sevilla

□ Por los colores desataron una guerra

El Betis y El Sevilla tuvieron un serio problema que además se lo causaron al Comité organizador del Campeonato Mundial. Y todo por la tremenda y enconada rivalidad entre ambas instituciones.

Sucedió que los colores del Betis son verde y los del Sevilla blanco.

Olvidándose de ello, o no pensando en el problema que surgi-

ría, el Comité Organizador decidió unificar el color de los pupitres de todos los estadios, los que pintó de color verde.

La directiva del Sevilla no aceptó ese color, que identificaba a su rival y se opuso. Se le sugirió que toda la sección de prensa fuera blanca, como el estadio, siempre que el Sevilla pagara los gastos que ocasionaría. El Sevilla

aceptó y ahora todo el Estadio luce de su color.

Y para dejar tranquilo al Betis se le aceptó que pintara todo de verde su estadio, lo que felices hicieron.

Un directivo del Betis entre sarcástico y "picado" dijo a un periodista: "Lo que no pudo conseguir el Sevilla fue pintar la cancha de blanco".

SEVILLANAS

SEVILLA (Por Patricio Puebla).— A pesar que su equipo ya está clasificado, el goleador brasileño, Waldir Peres, en los últimos entrenamientos en el Parador de Carmona, lugar de concentración del scratch, se le ha visto decaído por las dos anotaciones que le han marcado en los encuentros que a defendido el portero de Brasil; pero un telegrama que le llegó de Sao Paulo sirvió para subirle un poco el ánimo.

"Considere los goles como un accidente de trabajo y muestre todas sus cualidades hasta traer la Copa a Brasil", expresaba el telegrama recibido por el guardameta.

—ooOoo—

La esposa de Zico, Sandra, y sus dos pequeños hijos, Bruni y Junior, llegaron hace algunos días a esta ciudad con el fin de seguir de cerca la actuación de la selección brasileña en el certamen.

Sandra dijo que le gustaba mucho España y que los niños estaban entusiasmados.

—ooOoo—

Tele Santana perdió la paciencia por lo que algunos llamaron "agresividad" de los periodistas brasileños y canceló la habitual conferencia de prensa después de los entrenamientos de su equipo. La presión de los enviados especiales para que diera detalles de la alineación que enfrentará el último match de su grupo ante los neozelandeses hizo que el técnico se quejara de que "esto es demasiado" y se retirara a los vestuarios sin dar ninguna respuesta.

Un enjambre de periodistas con grabadoras, cámaras fotográficas, y de televisión se quedaron paralizados esperando un cambio de actitud, pero no se así.



Informaciones llegadas desde la Madre Patria, dicen que los jugadores y técnico español, están fascinados con el juego de los brasileños. En la foto, Eder sirve un tiro libre en el partido que jugaron ante la URSS.

Para los españoles: Brasil una máquina

SEVILLA (Por Patricio Puebla).— Los jugadores brasileños confirmaron su clase al derrotar por tan abultado marcador al elenco de Escocia, el cual también pretende hoy clasificarse para la segunda ronda, pero que como traba tiene el hecho de que justamente deberá enfrentarse a la Unión Soviética.

"La victoria de Brasil ante los escoceses confirmó la clase de sus jugadores, los cuales además de saber manejar el balón a la perfección son grandes tiradores a portería. Me gustaron todos, pero Junior, Zico, Eder y Sócrates me quitaron el sueño", afirmó el entrenador español José Emilio Santamaría.

"La clase brasileña —agrega— es muy superior a la de todos los cuadros que componen el grupo 6, los cariocas muestran un fútbol espectacular, brillante y preciso".

Entretanto la mayoría de los integrantes del plantel español coinciden con su técnico. Tienen la gran facultad de recurrir a 4 o 5 alternativas diferentes, según se les presenta la ocasión. El seleccionado no tiene problemas, salvo el portero tal vez, aunque esto es casi una tradición en el fútbol de Brasil. Para mí es el más fuerte del mundo", dijo Juanito, extremo derecho del conjunto español.

DESDE EL GRUPO

6

Para el centrocampista Satrustegui, una de las mayores virtudes de los brasileños es su capacidad de contar con grandes jugadores que poseen disparo de media distancia, y en ello radica fundamentalmente su éxito en el certamen, recalco.

"Eder es extraordinario —afirmó a su vez, el delantero López Ufarte—, y creo que Brasil se superará mucho más a medida que transcurre el mundial".

Por las declaraciones vertidas por los jugadores y técnicos españoles no cabe duda que para ellos Brasil, es candidato seguro para adjudicarse por cuarta vez un título mundial.

La Nación en el mundial (82)

El talentoso jugador escocés

Kenny Dalglish enigma a nivel internacional

Kenny Dalglish, el jugador que más partidos ha jugado para la selección de Escocia, simboliza el dilema que sufre el fútbol de su país desde hace años.

En los ochenta y tantos partidos que ha defendido los colores de su país ha conquistado 24 goles; pero desde 1969, en 200 encuentros que actuó para su club, el Celtic y Liverpool ha logrado 200 tantos.

Su habilidad para atrapar la pelota con el muslo o el pecho y maniobrar en espacios reducidos ha provocado interminables problemas a sus contrincantes. Ahora a los 31 años de edad, en los partidos que ha tenido que enfrentar a Brasil y Nueva Zelanda, ha podido corroborar estas condiciones a nivel internacional y les ha creado ciertos problemas a los mejores rivales a nivel mundial.

Pero a pesar de estas condiciones técnicas del jugador, la mayoría de los escoceses se preguntan: ¿Cómo es posible que ni él ni decenas de jugadores anteriores puedan repetir en la selección sus actuaciones en sus clubes?

Parte de la respuesta yace en que el estilo de juego difiere considerablemente entre los clubes bien organizados como el Liverpool —donde juega Dalglish—, y el cuadro nacional que se integra cada varios meses y debe jugar consolidando tras pocos días de preparación.

Otra porción de la respuesta es la extraña visión que los escoceses tienen de sí mismos en lo que al fútbol se refiere, sobre todo a nivel internacional. Durante muchos años solo les importó derrotar a Inglaterra y no han rendido lo mismo cuando les a tocado enfrentar a otras selecciones.

(Extractado de UPI).



ESCOCIA EN ACCION. Dalglish ha llevado a la lenta pero prestigiosa recuperación del fútbol escocés. En la foto, en un partido de preparación antes del mundial ante los austriacos anota el tanto del triunfo.

Rodolfo Donoso S.

"LA CALLE ENJUICIA..."

Sólo resta un partido a la selección nacional en España, en lo que respecta a la primera fase. Dos derrotas, error de Caszely cuando se podía salvar un punto con el empate ante Austria y luego el primer gol de los alemanes, por error de Mario Osbén.

Todo este acontecer, causal de dos derrotas de nuestra selección nacional a minado la esperanza del trabajador, del hombre que en su barrio, en su sede deportiva o en su mismo trabajo ha visto ambos encuentros. Queda uno para terminar la participación de Chile en el grupo 2, y su rival será Argelia, una selección que ganó a los alemanes y éstos nos derrotaron a nosotros.

La voz de mucha gente de trabajo, es como una queja y una desesperanza, otros con un poco de confianza aún confían en un triunfo que enaltezca a los nuestros.

"La Calle Enjuicia", en forma clara, a veces con un dejo de rabia y nostalgia:

ARNOLDO CATALDO, trabajador de la Good Year en Maipú, expresó: "Yo pienso que Chile tiene que ganar su último encuentro. TIENE QUE GANAR, sería la única forma de quedar un poco conformes. Es increíble lo que uno sufre como chileno. Piensa en eso amargo: 'OTRA VEZ NOS GANARON'".

"Estamos mal, hay que reconocer que le falta ofensiva a nuestra selección, le falta concretar y esto se logra con empuje. Hace falta que ganen el último partido para no quedar como uno de los equipos más malos del grupo 2. Todos han mostrado algo más que nosotros. TODOS.

"Hemos visto la realidad de lo nuestro. Necesitamos gente joven, no pergaminos. Los partidos se ganan luchando, no publicitando un nombre. ¿El trabajo de Santibáñez? "Mire, yo digo que esta selección lo ha tenido todo: plata, tiempo y respaldo, sin embargo, el dinero no vale nada ante una respuesta que nosotros hemos recibido de la selección. Derrotas, sólo derrotas. Menos mal falta un partido y, esa esperanza que es lo último que muere. De todas maneras, me quedo con una selección joven y amateur, mucha regalia enferma. Se paró la competencia, se les dió el máximo para nada. Yo creo que el campeón Mundial será Brasil, 2º Argentina y Camerún.

LUIS HUERTA. — Concesionario de un campo deportivo. "Yo creo que el último partido lo debe ganar Chile. También hemos tenido mala suerte, —así lo he visto yo— pero más que todo, es que, —no me explico— han entrado a jugar con temor y esto no es posible en una selección. O está mal Santibáñez con sus estrategias de papel y él hace posible las derrotas con planteamientos de juego sin buscar el choque, la lucha; Santibáñez les quitó a los seleccionados eso tan nuestro, la "pana", para salir a luchar y mostrar la fuerza criolla que tenemos adentro los chilenos".

"Nos hace falta que, los jugadores vayan saliendo de estas Escuelas de Talentos, con una selección que VAYA CRECIENDO JUNTA, que sepa lo que va a hacer y como debe responder.

"Santibáñez no es malo, pero el temor interno que él debe sentir en cada responsabilidad deportiva, debe dejarlo para su interior y no hacer que la sugestión suya se haga a nivel de todos.

"Lo más malo de Sudamérica somos nosotros y eso está visto, no es cosa mía... ¡Ojalá que ganen el último partido".

GUIDO RAMIREZ. Trabaja en Planta Nylon, de Maipú. "Nos queda una oportunidad para que Chile demuestre que por algo fue a España. Tiene que demostrar porque llegó al mundial.

"Hay inseguridad en la dirección técnica. Hace tantos que se le a dicho a Santibáñez que se debe ir al ataque y no cerrarse en una defensa que NO DEFIENDE... Hay otros que son capaces de atajar a los rivales... No se olvide que los años pesan. Estoy desfraudado con la selección y con el técnico.



Sergio Neira

CONZALO ORTIZ. Comerciante

"Ahora todo será más difícil. Con dos derrotas seguidas es indudable que los jugadores —y nosotros— estamos con la moral muy abajo.

"Yo considero que para este último partido se le debe dar la oportunidad a los jugadores que no han jugado. Galindo, Rojas. Así ellos se pueden "mostrar", aunque sea un poco, en este Mundial. En Figueroa ya se ha visto que los años pesan. Nuestra defensa se vio lenta, falta de garra y si van a enfocar el próximo partido igual, con el mismo equipo, es indudable que la otra derrota sería más amarga. Que entren los que no han jugado, ellos pueden entregar la lucha que necesitamos ver, no perder por errores, y si se pierde que sea luchando como chilenos que somos...

"Además a mí me da la impresión de que son los entrenadores los que no dejan jugar como el deportista seleccionado es capaz de hacerlo. No hay que olvidar que se les llamó a la selección por lo que ellos saben hacer y no para que hagan lo que los demás quieren. Claro que en conjunto debe haber una coordinación pero sin desestimar los valores individuales.

"Para poder triunfar hay que arriesgar... Este caballero busca juego precioso y no manda a atacar... así no se gana".



Luis González E.

ARMANDO FERREYRA. Taxista

"Mire, el partido que resta, seguramente será otra derrota. Salvo en caso que la suerte dijera algo... la cosa podría cambiar. La selección tiene malas las bujías y así no se llega a ninguna parte.

"Ahora mi punto de vista como posible campeón, veo en Brasil el más capaz, no sólo como sudamericano, sino que el mejor de los mejores a nivel mundial y quizá el campeón del mundo... otra vez".

CARLOS RIVEROS. Jefe de garita en Maipú

"Lo único que lamento es que el desempeño haya sido tan malo. Nuestra selección no se mostró en todo su valer. Espero que en el próximo partido sea una realidad el triunfo y con dos puntos ya no seremos el tope de la tabla. Podemos quedar en empate con dos equipos más y así no se hace tan molesto el que todos critiquen a los nuestros. Me refiero a los demás equipos.

"Chile ha estado mal, tiene buen equipo, un entrenador capaz, pero ya estamos cansados de las disculpas. No hemos sido capaces de ganar, considerando el real peso de los rivales, Chile podría haber ganado, por lo menos un punto y no tenemos nada.

"Si ganan a Argelia, por lo menos podemos decir que Chile obtuvo un triunfo ante los que ganaron a los alemanes. Eso por lo menos".

SERGIO NEIRA. Chofer

"Déjeme contarle que los chilenos hemos tenido mala suerte. Eso nada más. El equipo no es malo, hay gente muy capaz, el técnico está medio "achunchado", pero aún se puede traer un par de puntos y esto sería positivo para los comentarios finales.

"Para mí, repito, es pura mala suerte y sólo estaré conforme con un triunfo sobre Argelia."

"Pienso que el campeón del mundo será Brasil, segundo Argentina y tercero Camerún."

LUIS GONZALEZ ESPINOZA. Mecánico

"No entiendo mucho de fútbol, pero he visto jugar a la selección y considero que las posibilidades que nos quedan son muy pocas; espero que se logre algo y que ganen aunque sea a penales.

Campeón, creo que los alemanes remontarán y se alzarán con un triunfo antes que el Brasil... eso no más".

LUIS SEPULVEDA. Obrero de la EMOS

"La cuestión es que estamos real mal. Recontra mal, los cabros no le pegan ni al quinto bote y eso es amargura pa' nosotros. Mire que hacer una pura "pepa" ante los alemanes... se nos "juegan" varios tiros, pero hay que pelear hasta el final... sin miedo.

"Yo cuando jugaba, me metía al área y si me pegaban cobraban penal, en caso que no me pararan, este pechito hacia el gol... Eso les hace falta a los muchachos, un corazón grande como el que juega en los barrios. Lo demás es bonito, juegan con otros mejores, pero hay algo que no se compra, es el valor del chileno... ¿Qué pasará con ellos? Nadie sabe nada.

"Falta un partido y ojalá que lo ganen y con furia criolla, con fuerza y pujanza... eso nos hace falta pa' decir de una vez por todas, güena cabros, cumplieron!".

"Pienso que el campeón mundial será la selección de Brasil, es la más encañada, juegan bien, domina, arrancan, disparan y hacen goles... Brasil debe ganar, después España y Camerún... Son güenos los negritos. Agiles y con fuerza.



Luis Sepúlveda.



Arnoldo Cataldo



Luis Huerta



Guido Ramírez



Gonzalo Ortiz



Armando Ferreyra



Carlos Riveros

La Nación en el mundial 82

(PRIMERA FASE) MUNDIAL ESPAÑA 82

		GRUPO 2										
EQUIPOS		Alemania	Argelia	Austria	Chile	J	G	E	P	GF	GC	PTS
2*	ALBANIA	1-2		4-1		2	1		1	5	3	+2
3*	ARGELIA	2-1		0-2		2	1		1	2	3	-1
1*	AUSTRIA		2-0		1-0	2	2			3	0	+3
4*	CHILE		1-4	0-1		2			2	1	5	-4
GOLADORES												
Con 4 goles: Rummenigge (Ale). Con 2 goles: Schuster (Ale). Con 1 gol: Madger, Belloumi (Arg), Reinders (Ale), Krankl (Austria) y G. Moscoso (Chile).												

FIJURE: (Horario: 11,15) de Chile.

DESCANSO: 22 y 23 de Junio.

OVIDO: - 24-Junio-Argelia-CHILE

GIRON: - 25-Junio-Alemania-Austria

(PRIMERA FASE) MUNDIAL ESPAÑA 82.

		GRUPO 5										
EQUIPOS		España	Honduras	Irlanda	Yugoslavia	J	G	E	P	GF	GC	PTS
1*	ESPAÑA		1-1	2-1		2	1		1	3	2	-1
2*	HONDURAS	1-1				2			2	2	2	-2
2*	IRLANDA		1-1		0-0	2			2	1	1	-2
4*	YUGOSLAVIA	1-2		0-0		2			1	1	2	-1
GOLADORES												
Con 1 gol: Juanito, Seure y López Ufarte (Esp); Leung (H); Zelazny (I); Gudel (Yug); y Armstrong (Irl).												

FIJURE: (Horario: 15,00) de Chile

DESCANSO: 22 y 23 de Junio.

ZARAGOZA: 24-Junio-Honduras-Yugoslavia

VALENCIA: 25-Junio-España-Irlanda

Austria...

(Viene de la Pág. 1B)

Austria inteligentemente entregó el primer tiempo a los ataques argentinos que paulatinamente fueron comprendiendo que defensivamente los austriacos no estaban para ser vulnerados...

Entonces, en el complemento, Austria se decidió a atacar y lo hizo con todo: a ritmo mundialista. Primero, aprovechó el cansancio de los argentinos quienes prácticamente no te-

nían fuerzas ni ideas para resistir la presión contraria. Y ahí, cuando Austria se sintió ganador, apareció Schuster —el del cabezazo contra Chile— para anotar la primera cifra y después, Krankl se encargó de liquidar un pleito que, desde principio a fin, fue netamente favorable para el equipo que sin brillar supo interpretar aquella frase que asegura que los partidos se ganan con goles y no jugando bien, pero sin finiquitar...

OVIDO (UPI). — El entrenador Luis Santibáñez afirmó que Chile no ha decepcionado en la Copa Mundial de Fútbol y aseguró que aunque todo parece decidido, "seguiremos luchando con honestidad y profesionalismo".

Santibáñez parecía tranquilo después de la virtual eliminación chilena del torneo, pero ni él ni los propios jugadores podían ocultar la tristeza que afligía a toda la delegación.

Mientras los futbolistas no actuaron cumplieron su habitual entrenamiento, el arquero Mario Osbén paseaba solo por los patios del colegio Meres.

Osbén, el mejor arquero chileno en la actualidad, regaló en Gijón el primer gol frente a Alemania cuando la pelota se le escapó de las manos y muchos le atribuyeron también responsabilidad en el segundo tanto.

Jugadores brasileños

"Entrenamos pensando en la segunda ronda"

SEVILLA (UPI). — Brasil dio ayer los retoques finales a su preparación para el partido de mañana con Nueva Zelanda, pero con la atención volcada en los rivales que deberá enfrentar en la segunda fase.

La gigantesca pantalla de televisión instalada en el Parador Carmona, donde está concentrada la selección brasileña, se convirtió en las últimas 24 horas en el centro de las atenciones, superando inclusive al campo de juego del Mairena del Albor, donde se realizaron los entrenamientos para el último partido de Brasil por el grupo VI.

ARGENTINA POSIBLE RIVAL

El entrenador Tele Santana opina que "era muy previsible que Argentina levantara el nivel de juego a punto de tornarse uno de los grandes favoritos de la Copa, nuevamente. Contra Hungría, Argentina mostró la mecánica de juego que esperábamos y que deberá mantener de ahora en adelante. Sin dudas, que si nos tenemos que enfrentar, será un partido realmente difícil".

Santana dijo a los periodistas que "Argentina no mereció inclusive perder el primer partido ante Bélgica. Si se topa con Brasil, deberá darnos mucho trabajo porque el mecanismo de defensa es casi perfecto".

Los horarios de entrenamientos brasileños son realizados en horas que no hay transmisión de partidos por la televisión, con el propósito de aprovechar al máximo las lecciones futbolísticas ofrecidas por los posibles futuros adversarios.

"Prácticamente nuestro nivel de preparación es óptimo. Por ello debemos apenas mantener un trabajo parejo pero sin mayores exigencias", indicó el preparador físico Gilberto Tim.

LUIS SANTIBÁÑEZ

"Seguiremos luchando con honestidad y profesionalismo"

□ Frente a Argelia, Oscar Wirth reemplazó a Mario Osbén

El arquero dijo: que no podía olvidar los momentos que vivió después de ese gol tan tonto me sentí muy mal. Pensé en muchas cosas, en Chile, en toda esa gente que había depositado tanta confianza en nosotros y no podía creer lo que había ocurrido".

El guardavalla agregó que antes de venir a España había pensado quedarse de vacaciones en Europa al término del torneo, pero ahora decidió regresar con toda la delegación.

Después de la práctica, el guardameta suplente Oscar Wirth fue sometido a un trabajo físico separado y luego estuvo en el arco durante 15 minutos, lo que hizo pensar que quizás será el titular en el último partido con Argelia el jueves, aunque Santibáñez dijo que todavía no había decidido los cambios que hará.

El técnico manifestó que la alineación de muchos factores, especialmente la parte psicológica, porque algunos jugadores tenían golpes de cabeza. La preocupación principal era el arquero Gustavo Moscoso, marcador del único gol chileno de su rodilla izquierda.

Existe una remota posibilidad para Chile si Chile gana a Argelia para producir un empate para el segundo lugar del grupo II, que se dirá por diferencia de goles.

El entrenador expresó que el ánimo no es bueno porque "nos habíamos hecho tanta confianza con este equipo", pero añadió que por eso mismo "seguiremos luchando con la honestidad y profesionalismo que hemos mostrado hasta ahora". Santibáñez dijo que con Austria su equipo



LUIS SANTIBÁÑEZ. — "Frente a Argelia jugaremos con honestidad y profesionalismo", fue el comentario del arquero chileno. (Foto exclusiva de Marco Antonio Muga).

Prensa española

Como ingenuo y califica al fútbol

MADRID (Especial para LA NACION). — La televisión española transmitió para todo el país el match de Alemania Federal-Chile. Sus reportajes y comentarios son muy especiales para salpicar sus intervenciones con frases punzantes e irónicas, pero cuando el caso requiere exaltarlos para bien o para mal elogios. Para el "fútbol trasnochado" que ofreció el plantel chileno los hombres de la RTVE se anotaron algunas frases para el bronce que no podemos anotarlas... y sin ningún tipo de comentarios.

— "Elias, toda una leyenda del fútbol chileno. Es el más veterano de los jugadores de campo de esta copa. Actuó en Uruguay, Brasil y Estados Unidos... y con sus años a cuestas, es el más ofensivo del plantel... fue el que se atrevió a entender que para hacer un gol hay que meter la pelota por las puertas..."

— "Moscoso, logró el éxito adecuado, consiguió el gol del honor... pero es el único jugador con más fútbol del equipo chileno..."

— "Así terminó el primer tiempo: Alemania 1-Osbén cero... ¡perdón Chile 0..."

— "Luis Santibáñez, tiene un record a su favor. Es el único de los 24 jugadores presentes en la copa que en su vida jugó fútbol... Con razón Chile exhibe ese juego..."

— "Patricio Yáñez es el más joven del equipo chileno... Dicen que es un millón de dólares... Vaya gracia del chaval... Cuando ataca lo acompaña de un solo apoyo que viene a... 25 metros."

— "Oiga, usted ¿a qué cree que ha venido Chile a esta copa?... ¡porque ganar no ha viajado!"

Mientras que la prensa hispana en la edición del lunes ha sido más crítica en sus comentarios. Extraemos algunos párrafos:

LA PRENSA

OVIDO: (ANSA). — De "ingenuo y trasnochado" califica la prensa española el fútbol de la selección chilena que ayer cayó derrotada en Gijón por cuatro goles a uno por Rummenigge y sus muchachos. "Los germanos sin actuar al tope de sus posibilidades, derrotaron a un rival que tendía a hacer las maletas y viajar a Chile con la cabeza agachada", dice hoy "Diario 16". Sin embargo el entrenador Luis Santibáñez dijo anoche, después del partido, que todavía tenía esperanzas de clasificar si ganaba a Argelia el jueves y los demás resultados dejaban el segundo puesto del grupo empatado a dos puntos.

"Todo comenzó fácil para el conjunto de Derwall y -en cuanto Chile le regaló a Rummenigge el primer gol a los 9 minutos de juego- quedó claro que el triunfo sería de los alemanes, porque el fútbol de los chilenos hoy no es considerado como ingenuo y trasnochado", afirma el comentarista de "Diario 16".

"La Hoja del Lunes" dice que el penal de Caszely en Ovidio y la falta de Osbén en Gijón ante el primer gol de Rummenigge, van a tardar en olvidarse y "si a ello se agrega -señala el periódico- la incapacidad de los centrocampistas para acompañar a los delanteros -casi siempre dos- la escasa disciplina en el maraje y la comodidad en el juego, se comprende la situación de la gente de Santibáñez". Lo mejor que hasta ahora Chile ha mostrado en este Mundial fueron los diez primeros minutos del segundo tiempo de juego cuando salió a atacar porque le daba lo mismo perder por uno que por cuatro. "Dos veces pudo marcar dice la prensa local, pero los chilenos no dieron de cubrirse las espaldas y vino la hecatombe".

"RUMMENIGGE": LOS VOLVIO A LA REALIDAD

Santibáñez diría en la conferencia de prensa que siguió al encuentro que él no tiene hombres para defenderse cuando se decide a atacar.

Viendo ahora a los futbolistas chilenos, da la impresión que recién despertado de un sueño que "alguien" les contó, un sueño que los hizo llegar a España con aires de "consagrados" de "elegidos", de "empleados" que dijo una vez Caszely: de "un patrón", un patrón que llegó con todo el mundo, bastó un Rummenigge para bajarlos a la realidad.

"Ya", comenta que el error principal de los chilenos fue dejar sin marcar a Rummenigge que era celado muy bien por Soto, y se pregunta que es posible que a la estrella principal de un adversario se le conceda tanta libertad.

"Ahí estuvo la clave, porque Rummenigge sin miedo a la marca, sin que los goles buscó cómodamente su posición y consiguió tres goles, no es posible que dos de ellos fueran colaboración del propio arquero chileno".



VALLADOLID (UPI). — Lanzamiento de tiro libre ejecutado por el francés Bernard Genghini que bate el pórtico de Kuwait. Fácil

victoria del equipo galo sobre los asiáticos, que no pudieron reeditar su labor del debut ante los checos.

Francia...

(Viene de la Pág. 1B)

estadio y los jugadores no querían continuar el encuentro, (incluso casi pelean con los franceses); finalmente, se reanudó el juego anulándose el gol de Giresse, lo cual también aconteció con Kuwait a los escasos minutos después y al parecer sin falta. El gol francés había sido legítimo y no cabían las protestas kuwaitíes.

Desde un comienzo del partido Francia dominó el juego y aunque no llevó peligro de gol al arco kuwaití dentro de los primeros 20 minutos, su ofensiva comenzó a llegar con más claridad e hizo flaquear la férrea defensa del equipo asiático que se limitó al contraataque.

A los 28 minutos fue la jugada de más riesgo para Kuwait antes de la apertura del marcador, pues el delantero francés Six entró por la izquierda en profundidad y el arquero Al-Tarabulsi se vio obligado a tirarse a los pies del jugador para controlar el balón.

Después fue Genghini quien marcó por Mubarak remató forzado y nuevamente el guardavalla kuwaití se quedó con la pelota. En una de estas jugadas peligrosas el atacante Al-Anbari cometió falta comenzando el área grande y el árbitro cobró tiro libre que sirvió en forma acertada Genghini colocando el balón por sobre la barrera en un costado del arco rival, abriendo así el marcador a los 31 minutos.

Posteriormente, Francia siguió presionando y a los 43' una jugada profunda de Giresse habilitó a Platini, que rebasando a dos defensas enfrentó al arquero que salió y tocó suavemente la pelota hacia el poste derecho convirtiendo el segundo tanto.

Finalizada la primera fracción Francia ganaba mercedemente ante un Kuwait que no fue ni la sombra de aquel que empató con Checoslovaquia, limitándose a uno que otro

contraataque desarmado por la defensa francesa.

Todavía no se armaba el cuadro kuwaití en la cancha una vez reanudado el evento cuando Didier Six hace una veloz escapada desde fuera del área grande aventajando a los defensas rivales y enfrentó solo al meta Al-Tarabulsi y suavemente le hizo un sombrero para convertir el tercer gol a los 47'.

Luego en una jugada confusa Bossis logra penetrar la defensa kuwaití y anota la cuarta cifra a los 69', sin embargo, el juez del partido invalidó la jugada que al entender de todos era lícita.

A los 74' descuenta Al Buloushi luego de un pase cortó de Al-Dakhil ante un cobro de tiro libre que había cobrado el árbitro a favor del cuadro asiático.

A los 80' Platini hace un pase profundo a Giresse que de tiro cruzado

no. El primer gol austriaco afectó a mis jugadores, inicial habían jugado bien".

ENTRE QUIJOTE Y MAESTRO

□ Carlos Buguñá Molongo, profesor de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas, dirige las clases de natación para no videntes

□ Junto con alumnos de educación física de la Universidad de Chile lleva adelante esta hermosa y desconocida labor

Por Lord K.

Fotos de Alberto Bravo

Todos los sábados comienzan a llegar cerca de un centenar de no videntes con un traje de baño y una toalla bajo la mano. El escenario es la pileta temperada de la Universidad de Chile en la avenida Santa María, a un costado del río Mapocho y cerca de la Pírgola de las Flores.

A un borde de la pileta la voz del gestor de esta hermosa actividad, da las instrucciones a sus alumnos y alumnas. El cuadro es conmovedor. Por un lado el entusiasmo de los no videntes por vencer al destino y demostrar que son capaces de llevar una vida normal. Por el otro la entrega, sin espera de ningún tipo de recompensas más que aquellas caras alegres



¿Cómo lo hacemos? Parecen preguntar los alumnos no videntes. La maestra responde: ¡Con interés y afán, sigamos!

de los ciegos, del maestro Carlos Buguñá Molongo y quienes le asesoran en esta labor. Al entrar al recinto deportivo nos encontramos con la persona gestora de la idea.

Carlos Buguñá Molongo, jefe de la cátedra de Natación de la Academia de Pedagogía de la U. de Chile y a la vez administrador de ese recinto deportivo, nos explica y detalla la labor en que actualmente está empeñado.

Nos explica Buguñá: "Junto con buen número de mis alumnos del Departamento de Deportes, que ahora son casi una centena estamos llegando también a la suma de 85 aficionados ciegos que reciben los principios de flotación y estilos de natación. Al comienzo del año 1977 fueron 23 los ciegos que llegaron invitados por iniciativa de Germán Tejos, joven estudiante de un liceo local. Fueron también 23 alumnos de distintos cursos de mi cátedra los que colaboraron en esta tarea".

¿Cómo se trabaja en esta tarea?

El profesor dice: "En un horario de 4 horas semanales en los días sábado practican los matriculados hasta el momento. Son los grupos de 45 y 40 alumnos y alumnas ciegos. Unos desde las 10 horas hasta las 12 y el otro de 12 a 14 horas".

"Se inician las actividades con lecciones de gimnasia recreativa y correctiva a cargo también de mis entusiastas alumnos de la Academia. Luego de media hora de gimnasia y exámenes anatómicos entras a la pileta y se trata por todos los medios de que los alumnos asimilen las enseñanzas".

TEMERARIOS EN EL AGUA

¿Riesgos o accidentes?

"Hasta hoy cero accidente, en cambio alto porcentaje de beneficios. Es esto éxito. ¿No?"

"Mis alumnos, futuros profesores, son de alto nivel de capacitación y ello da seguridad a los alumnos no videntes".

"Algunos de los entusiastas nunca habían sentido la sensación de sumergirse en el agua y ahora su afán de superación a veces los hace un poco temerarios, pero sus guías contienen todas esas hazañas. La preocupación individual hace que todos estemos tranquilos y seguros. Nuestra labor sigue

estimulada y ello después de cinco temporadas puede analizarse y compararse entre aquellos 23 y sus profesores que iniciaron nuestra labor y los más de 80 actuales con sus monitores de los que muchos ya son profesores de Educación Física".

¿Podrían estos nadadores sin vista, sin ojos competir en torneos?

"No. Esa no es la finalidad de nuestra labor y aunque parezca chifladura, lo nuestro es labor social y de vivencia futura de nuestros alumnos, faltos de visión óptica que en al-



¿Cómo lo hacemos? Parecen preguntar los alumnos no videntes. La maestra responde: ¡Con interés y afán, sigamos!

gunos casos casi dominan estilos; sólo reciben enseñanza para implantar normas de rehabilitación para el mejor estado físico disminuido por la ceguera y la obligada actividad pasiva de su ceguera".

"Cuando un ciego se lanza al agua con los conocimientos ya adquiridos; muestra alegría y su confianza es tal que desde ya se siente superado".

MATRIMONIO EN TORNO A LA NATACION

¿Cuál es el mayor porcentaje, mujeres, hombres?

"Es casi del mismo nivel y su rendimiento si es levemente superior en los hombres".

¿Algunos casos especiales y emotivos?

"Sí, del primer curso destacan Carlos Marconi y Anita Vargas, que son ahora matrimonio".

Buscamos a Carlos y lo encontramos con su pequeño comercio a la salida de Santiago Centro hacia Matías Cousiño y le requerimos de sus inicios como futuros marido y mujer. Nos dice Carlos con una sonrisa elocuente de sus facciones: "Nos conocimos en la piscina y después nos contactamos más en la biblioteca, hasta enamorarnos y decidimos. Ella ahora está sin poder asistir a las clases para atender a la crianza de nuestros dos hijitos:



Isabel Herrera (derecha) sabe de progresos bien adquiridos, ella es feliz.

Angela y Carlos. Anita tiene 20 años. Ella suspendió también sus estudios cursaba 4º Medio cuando nos casamos. Dice que pronto podrá reanudar estudios y deporte de natación. Somos felices".

LOS ESCUDEROS DEL QUIJOTE

¿Otros casos?

"Dos damas que llegan con sus niños todos los sábados son Carmen y la Sra. Tanilo, quienes me prestan colaboración en actividades fomentando la ayuda para los de menores medios. Esto convirtiendo en realidad algunas rifas y bingos para juntar fondos. Con esto hemos comprado bastones telescópicos y relojes de tacto tan necesarios a los ciegos".

¿Temor de que esto se apague o termine?

"Siento optimismo. Hay personas que secundan bien esta tarea. En primer lugar mis alumnos de la cátedra, luego después Valeria una kinesióloga que se ha entregado con devoción a secundarme en lo relativo a exámenes y revisión permanente de columna, rodillas, pies y brazos de nuestros elementos; todo ello para la continuidad de mejoramiento con ejercicios fundamentales en el desarrollo y marcha de nuestra tarea".

"Junto a Valeria debo mencionar a muchos otros, aunque los nombres se me escapan ahí están: Ximena Rodríguez, fiel y sacrificada colaboradora de los cursos; Cecilia Martelli, Jacqueline Guzmán, Yolanda Villegas y Eliana Rodríguez entre las damas. De los varones destacan: Claudio Escobar y Luis Villegas, etc".

¿Ayuda económica?

"No mucha, pero confío en poder juntar fondos para dotar los cursos de atuendos y artefactos modernos para esta especialidad; así por ejemplo debo tener pronto los lujosos tablas de flotación plásticas que ayudan al desarrollo de la enseñanza".

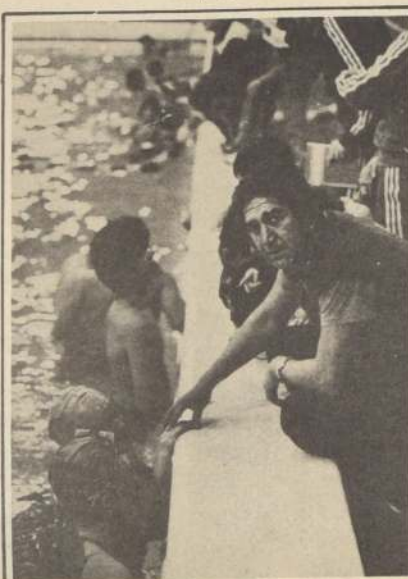
SOY OPTIMISTA DICE EL MAESTRO

Las frases del maestro reflejan su optimismo y el mismo agrega: "Cómo no serlo? Comencé con un grupo de 23 no videntes y ahora estamos cerca de la centena que llegan a la pileta. Ello refleja la trascendencia de esta tarea. Fueron una docena de alumnos los primeros en colaborar, conmigo y ahora hay casi 100. Podemos decir entonces que hemos recuperado a los ciegos hasta llegar al adagio de que ahora son tan capos que ellos YA VEN DEBAJO DEL AGUA".

LA NACION preocupada de las cosas notables no duda en decir que la visión de Buguñá como maestro de maestros no sólo debe ser reconocida sino también estimulada. Que su trabajo sea valorado y también imitado. Debiera haber en Chile muchos con el entusiasmo y la optimista creación de otros cursos para que muchos carentes de habilidad y recursos puedan recuperarse. Sin duda que la labor quijotesca del profesor Buguñá merece algo más que un reconocimiento público.



La profesora-alumna, Yolanda Vallejos, corrige a dos de sus alumnas.



Inconfundible, Carlos Buguñá encausa a Verónica Sepúlveda, aventajada alumna de uno de sus cursos.



Las observaciones de Cecilia Castillo con sus alumnas.



Un grupo mixto de no videntes felices porque luego entrarán a la pileta. Han expresado una habilidad increíble en captar con indicaciones.

Juventud Italia realiza su carrera de aniversario

□ El domingo 27 por las calles de población "Villa R. Kennedy"

Juventud Italia, de Villa Robert Kennedy, de Maipú, programó para el domingo 27 de junio, seis pruebas pedestres, de larga distancia, en diversas categorías, con motivo de la clausura de un nuevo año de actividades.

Para realizar esta programación atlética se nombraron tres coordinadores deportivos, y se cuenta con la asesoría técnica de dos atletas a nivel nacional, como son: José Ramírez, de la Universidad de Santiago y Aníbal Briceño, de la Universidad Católica de Chile.

LAS PRUEBAS

El programa se iniciará desde las 11 horas, con la categoría de mini-Peneas. Partiendo desde la secretaría de la institución, enfilando por calle Yelcho, Cochamo, Taitao, regresando por Chamisa hasta Yelcho.

11.30 horas, se largará la categoría "Peneas", con una distancia un poco mayor, saliendo desde Yelcho, Palena, Compú, Cochamo, Taitao, Chamisa y Yelcho.

Al mediodía, la salida se dará para las damas infantiles, teniendo el mismo recorrido de la prueba anterior. Luego vendrán las damas juveniles, con un recorrido por las calles Yelcho, Palena, Lanceros del Rey, Aeropuerto, Quemchi, Palena y Yelcho.

Los infantiles varones fueron programados para las 13.15 horas, con el mismo circuito anterior, al igual que los juveniles varones, cerrando las pruebas con la de Todo Competidor, los que saldrán desde el

frontis de la secretaría, Yelcho, Villa Hermosa y regreso por Yelcho. Estas pruebas que son tradicionales desde hace seis años, están dirigidas en esta oportunidad por Gregorio Cabrera, José Castro y Santos Torres.

Cuenta con el apoyo de la Junta Vecinal y tendrán el resguardo de los rabineros de Chile, además de una empresa comercial que regulará una empresa comercial premios para los cinco primeros de cada prueba.

PREPARATE VOS. — El entrenamiento previo de los atletas de diversas edades se realizó ayer en Villa Kennedy. Maipú, para que será la carrera de aniversario del Deportivo Juventud Italia.



Pilotos de Audax y la "U" dominaron rally

El sábado pasado se realizó la prueba de automovilismo de regularidad entre Santiago-Llay Llay-Santiago. El evento contó con la organización del Audax Club Sportivo Italiano y auspiciado por la Federación de Automovilismo de Regularidad de Chile. El rally se dividió en cuatro categorías y los resultados fueron los siguientes:

Primera Categoría: 1º Fernando Pedruño y Mario Becker, de Estadio Español, con 190 faltas.
2º Carlos Illanes y Pedro Gatica, de Care Endesa, con 234 faltas.
3º Felipe Alonso y Gonzalo Concha, de Estadio Español, con 261 faltas.

Segunda Categoría: 1º Eduardo Guzmán y René Riveros, de Estadio Español, con 189 faltas.

2º Denis Cazenave y Gerardo Trintafilo, de Universidad de Chile, con 339 faltas.

3º Angel Milla y Jorge Cifuentes, de Club Deportivo Nacional, con 1.123 faltas.

Tercera Categoría: 1º Alvaro Eden y José Junis, de Universidad de Chile, con 85 faltas.

2º Enrique Lechot y Raimundo Lechot, de Universidad de Chile, con 125 faltas.

3º Hernán Larcano y Roberto Escaffi, de U. de Chile, con 219 faltas.

Cuarta Categoría: 1º Francisco Sagredo y Ramiro Man, de Audax Italiano, con 34 faltas.

2º Eduardo Prieto y Luis Valle, de Audax Italiano, con 46 faltas.
3º Fernando Manzano y Jorge Smidt, de Audax Italiano, con 47 faltas.



Dos mini campeones de esgrima que darán para buenos futuros comentaristas: Fernando González y Cristián Saunier. Se lucieron entre 20 pequeños floretistas.



El equipo "A" de esgrima de la U. de Chile que ganó la competencia de postas. De izquierda a derecha: Liliana Alarcón, Marcelo Tavano, Cristián Pohl, Zarko Medovic.

U. de Chile ganó el torneo de esgrima del Club Providencia

Repitió la esgrima otra grata reunión. Dos competencias que llenaron de emoción a los espectadores.

El día sábado fue la competencia de postas que organizó el club Providencia y en la que intervinieron 11 equipos combinados de las especialidades de florete femenino, florete varones, espada y sable. Esta posta, programada por el Providencia, se hizo en los gimnasios de la Federación de Esgrima en calle Tarapacá y que reunió a un buen número de espectadores, tuvo al final un meritorio vencedor y campeón; en este caso el equipo A, de U. de Chile, que fue representado por: Liliana Alarcón, en florete femenino; Marcelo Tavano, en florete varones; Cristián Pohl, en sable, y Zarko Medovic, en espada. Fue una victoria justiciera el desempeño de los universitarios que respondieron a la capacidad y aspiraciones de sus dirigentes.

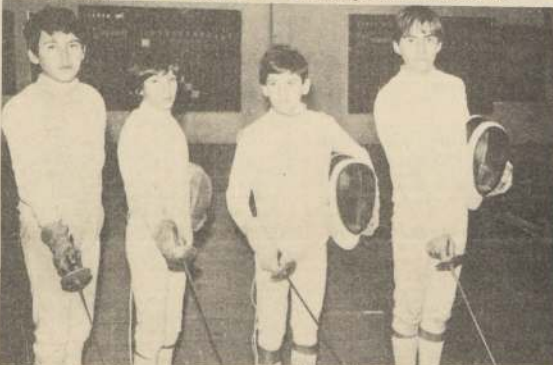
En el segundo lugar quedó un equipo que representó a Escuela Militar y en tercer lugar apareció el equipo B, de U. de Chile, con lo que se acentuó la superioridad de los estudiantes en este deporte. Los lugares cuarto y quinto fueron para los equipos de USACH y Club Providencia. Este club se llevó las palmas por su buena organización.

LOS PEQUEÑOS SE LUCIERON

El día domingo se cumplió una hermosa etapa en la que se cumplió el primer ranking para esgrimistas infantiles, categoría Cabritos, en la especialidad de florete varones.

Los resultados de largas series en las que participaron 20 pequeños de 12 y 13 años, finalizaron con el triunfo del representante de A. Italiano, Fernando González, quien en la rueda final

logró clasificarse como el mejor después de derrotar en su asalto final a Cristián Saunier, del club Benko. Fue un encuentro bonito por cuanto los penecas lucieron hasta calidad y mucho espíritu deportivo, emulando a los ya consagrados campeones adultos. González logró impactar 5 veces a su contendiente de esta final, Cristián Saunier que sólo lo tocó 2 veces.



Estos pequeños mostraron su aplicación en la competencia de esgrima para infantiles (Cabritos). Fueron los de más calidad, pero el campeón fue Fernando González, de Audax Italiano, y Cristián Saunier, del Club Benko.

Tercera División

Lautaro de Buin y Deportes Laja, punteros del torneo 82

Cinco encuentros suspendidos en 3ª División y también quedó pendiente todo el Regional

Lautaro de Buin y Deportes Laja son los punteros de los grupos.

La octava fecha de la competencia de Tercera División quedó con varios partidos pendientes por mal estado de las canchas, sin embargo, hay que destacar que en Tomé se jugó el clásico del sur, con un temporal de viento y agua entre Deportes Textil Tomé y Deportes Laja, los que empataron sin goles, por el Grupo B.

En este grupo se suspendió el partido entre Atlético Cauquicán y Deportes Parral.

Deportes Victoria venció 1-0 al Atlético Molina, con tanto logrado por Patricio Callegos.

Unión Comercio, de Santa Cruz, superó a Liceo de Curicó por tres goles a dos. Alejandro Mack, autogol favorable a Unión Comercio, a los 15 minutos; Hugo González aumentó a dos a los 40 minutos y estructuró el marcador. René Vega, a los 70 minutos. Los descuentos para Liceo fueron de Ricardo Serrano y Samuel Reyes.

Municipal de Talagante ganó a Curicó Unido, por dos a uno. Goles de Herminio Parraguez y Juan Moreno. El tanto de Curicó Unido fue de Alvaro Sepúlveda.

Independiente de Cauquenes y Campos de Batalla, de Maipú, empataron a un gol. Luis Cárdenas para Independiente y Marco Casas Cordeiro para Campos de Batalla.

En el Grupo "A" sólo se jugaron dos partidos. Lautaro de Buin venció como local a Con Con Nacional por tres a uno, con goles de Segundo Rubio, Luis Martínez y Jorge Aravena. El gol de Con Con fue logrado por Alvaro García.

Quintero Unido triunfó 4-1 ante Deportes Peumo, con dos goles de Juan Bugueño, uno de Juan Tentini y de Roberto Armijo, Deportes Peumo descontó por intermedio de Sergio Pizarro.



EQUIPO DE TRICOLOR DE PAINE. Siempre cuenta con una barra que lo acompaña. En la próxima fecha se cotejan con Grand Prix, de Maipú, y contarán con el apoyo de siempre, nos dijo el delegado ante la ANFA.

Rodríguez y Puntarelli interesan a Wanderers

El uruguayo Julio Rodríguez y Jorge Puntarelli estarían en los planes de Wanderers para integrar la plantilla del club porteño. Consultado Rodríguez acerca de las posibilidades de transferencia, reiteró la veracidad de las mismas y puntualizó: "El presidente del club Renzo Arata, conversó conmigo. Manifestó interés por los servicios de Puntarelli y míos. Nosotros no tendríamos inconvenientes, siempre que las gestiones siguieran su cauce normal, es decir a nivel de ambas directivas, pero hasta la fecha no ha pasado nada de eso".

Referente a si le gustaría vestir la camiseta caturra, expresó: "Por supuesto. Es una gran institución por su enorme arrastre. Algunas personas que supieron de la conversación con el señor Arata y que son wanderinos, me han dicho que yo sería bastante bien recibido. Pero hasta ahora no se concreta nada".

CLUB BRASILEÑO

Hoy realiza su tercera presentación en canchas chilenas, el cuadro brasileño de fútbol Madureira, que juega en la competencia de Río de Janeiro. Se medirá con Deportes Atacama en la ciudad de Copiapó. El cuadro carioca ya cumplió presentaciones el sábado en Iquique y el domingo en Arica, enfrentando a los respectivos equipos profesionales de esas ciudades.

Los restantes encuentros que consulta esta gira son: el viernes 25 con La Serena en el Estadio La Portada, el domingo 27 en Coquimbo. El encuentro final será frente a Everton de Viña del Mar en el Estadio Sausalito. La fecha aún no se decide, pero saldrá entre el 29 o el 30 de este mes.

Jorge Puntarelli, quien junto a Julio Rodríguez estarían dejando la "oro y cielo" de Everton para vestir en 1982 la camiseta verde de Wanderers de Valparaíso. Ambos jugadores se muestran con ganas de emigrar de Everton.



Argentina

Peligra realización de los Juegos "Cruz del Sur"

Problemas económicos conspirarían para llevar a cabo el certamen en la ciudad de Rosario

BUENOS AIRES, (ANSA).— Varios problemas económicos pondrían en peligro la realización de los Juegos Deportivos Cruz del Sur, que la Argentina se comprometió a organizar durante el próximo mes de noviembre en la ciudad de Rosario.

La crisis económica que afecta al país impediría la continuación de las obras deportivas para tal evento. La situación más grave es la que atraviesa el gimnasio del club rosarino Newell's Old Boys, pues por falta de recursos las obras estarían al borde de la paralización.

REMODELACION

El gimnasio de la entidad rosarina comenzó a remodelarse a principios de 1981 y en aquel entonces el presupuesto aprobado ascendía a un millón de dólares.

Sin embargo, hoy requiere unos 2,5 millones de dólares para que se complete el proyecto y habilitar el gimnasio en fecha. El costo de la construcción es el factor que casi ha cuadruplicado el presupuesto original, de acuerdo con la paridad cambiaria oficial.

COMPROMISO

Como el compromiso fue asumido por el Comité Olímpico Argentino (COA) y los recursos deben ser aportados por la Subsecretaría de Deportes de este país, existe una gran preocupación, ya que las cifras astronómicas que demandan concluir las obras, no son fáciles de ser absorbidas por el presupuesto oficial.

Por los mismos problemas económicos ya se suspendió la construcción de una pista de material sintético, que iba a ser utilizada durante los "Juegos Cruz del Sur". Por ese motivo se decidió concentrar todos los recursos en el gimnasio de "Newell's" y trasladar las pruebas de atletismo a la pista sintética que existe en Buenos Aires.

Este conflicto económico no sólo afecta a la realización de los Juegos Cruz del Sur, sino también al Décimo Campeonato Mundial de Voleibol que en octubre se jugará aquí. Las instalaciones de Newell's son indispensables para jugar allí más de treinta partidos.

SEGUNDA DIVISION

POS	EQUIPOS	LUG	J	G	E	P	GF	GC	PROXIMO RIVAL
4	COLCHAGUA *	1*	2	1	1	0	6	1	Cobresal (V)
4	TAGTE, FERRO	1*	2	2	0	0	4	2	Coquimbo (V)
3	TRASANDINO *	3*	1	1	0	0	1	0	S. Wanderers (L)
3	ANTOFAGASTA	3*	2	1	1	0	3	1	Linares (V)
3	GREEN CROSS	3*	2	1	1	0	3	1	Huachipato (L)
3	SAN FELIPE	3*	2	1	1	0	2	1	Everton (V)
3	SAN ANTONIO	3*	2	1	1	0	1	0	Concepción (L)
3	UNION CALERA	3*	2	1	1	0	1	0	San Luis (L)
3	LINARES	3*	2	1	1	0	3	2	Antofagasta (L)
3	COBRESAL *	3*	2	1	0	1	3	3	Colchagua (L)
2	SAN LUIS	11*	2	1	0	1	2	3	U. Calera (V)
2	FERNANDEZ VIAL	11*	2	0	2	0	3	3	Iberia (L)
2	EVERTON *	11*	1	0	0	1	0	5	San Felipe (L)
1	HUBLENSE	14*	1	0	1	0	2	2	Lota (V)
1	CONCEPCION	14*	1	0	1	0	1	1	San Antonio (V)
1	DEPORTES IBERIA	14*	2	0	1	1	1	2	Fdez. Vial (V)
1	LOTA SCHWAGER	14*	2	0	1	1	2	3	Hublense (L)
1	COQUIMBO UNIDO	14*	2	0	1	1	0	1	Tagte, Ferro (L)
1	DEP. OVALLE	14*	2	0	1	1	0	1	Malleco (V)
1	STGO. WANDERERS	14*	2	0	1	1	0	2	Trasandino (V)
0	HUACHIPATO	21*	2	0	0	2	2	4	Green Cross (V)
0	MALLECO	21*	2	0	0	2	1	3	Ovalle (V)

* Equipos bonificados.

Partidos pendientes: Everton-Hublense y Trasandino-Concepción. Goleadores: Arce (Hublense); Venegas (LIN) y J.M. Arias (G. Cross).

Versión CMB Postergan combate por el título de los supermoscas

SEUL, (AP).— La pelea por el título supermosca del Consejo Mundial de Boxeo, entre el retador mexicano Raúl Valdez y el campeón surcoreano Kim Chul Ho, fue reprogramada para el próximo cuatro de julio a pedido de Valdez, dijo hoy la Comisión Coreana de Boxeo.

El combate se previó originalmente para el sábado 26 de junio en Tajón, al sur de esta capital, sitio que no fue cambiado, según indicó el organismo local.

Será la quinta defensa del título que Kim arrebató al venezolano Rafael Orozco el 24 de enero de 1981.

La postergación de la pelea se debió a razones "personales" por parte del retador mexicano, se dijo, aunque sin entrar en detalles.

clasificadas

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva a Mario Araya Vergara y Angel Araya Giliberto, y Armando Araya Palma, sin perjuicio conyugal Ana Giliberto Pinto.

QUINTO Juzgado Civil actual, 15 horas, practicó inventario sobre bienes sociedad conyugal Carlos Cazor Beiruti e Hilda Esvalde Escobar.

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Mercedes Paredes Espina a Enrique y María Frost Paredes. Inventario sobre bienes 23 actual, 15 horas.

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ricardo Guerra Escobar a Carlos Guerra Rebolledo sin perjuicio conyugal Norma Rebolledo Muñoz.

QUINTO Juzgado Civil, concedió posesión efectiva Olivia Bernal Valencia a José, Jorge e Iván Cerda Bernal, sin perjuicio conyugal Digenes Cerda Paredes. Inventario sobre bienes 23 actual, 15 horas.

QUIEBRA: Francisco Planas González, Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 17 de mayo de 1982, declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación con los siguientes créditos: Valistas: Distribuidora Electro Electrónica S.A. "Deltro" \$ 4.947.716,22; Víctor Manuel Álvarez Álvarez \$ 48.762,00; Daniel Rosenberg y Cia. Ltda. \$ 598.183,21 Componentes Electrónicos S.A. \$ 2.069.425,02; Maquinarias Maco S.A.C.I. \$ 4.592.704,10; Isabel Valls Avellaneda por \$ 6.555.000,00; Comercial e Industrial Mellafe y Salas Ltda. \$ 1.415.474,77; Soc. Cantolla y Cia., T.V. Ltda. \$ 11.140.008,86 Distribuidora Electro Electrónica S.A. \$ 5.586.809,04; Maquinarias Maco S.A.C.I. \$ 353.523,83; Sociedad Comercial Sanyo Chile Ltda. \$ 332.391,72; Banco Osorno y La Unión \$ 449.590,38; Daniel Rosenberg y Cia. Ltda. \$ 263.805,20; Comercial Automotriz S.A. CBASCE \$ 1.122.243,00; Abastecedora de Combustibles y Comercial Ltda. \$ 142.624,00; María Inés Soiza \$ 589.101,00; Banco de Chile \$ 1.455.000,00; Banco de Talca \$ 1.000.000,00; Banco de Chile \$ 1.455.000,00; Banco de Talca \$ 1.000.000,00; Forinsec Ltda. \$ 46.582,80; preferentes Banco Unido de Fomento 3.568.5415 UF equivalente a \$ 4.414.822,12 Hipoteca Art. 2477 C. Civil Art. 100 DFL 252. Secretaría.

QUIEBRA: Safo Servicios Ltda., resolución 16 abril 1982, Décimo Juzgado Civil de Santiago, declaró en quiebra a Safo Servicios Ltda., sociedad comercial de responsabilidad limitada, comerciante, domiciliado en Huérfanos 757 Of. 514 y 515, representada por Cla. Frutera Sudamericana S.A. y Frigoríficos Borja S.A. Frigoman por intermedio de su directorio integrado por don Constantino Mustakis Kotsilidi, don Jaime Ballesteros Aguilar, Edmundo Eluchans Maibe, Oscar Ruiz Bourgeois, Ernesto Espic Frugante y George Anastasiou Mustakis, en representación de Cla. Frutera Sudamericana S.A., y por don Francisco Echeñique Luján en representación de Frigoríficos Borja S.A. Las personas que tengan bienes o papeles pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de tercero día al Síndico de Quiebras bajo pena de ser tenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a quiebra juicios pendientes contra la fallida que puedan afectar sus bienes. Advértese al público que no deben hacer pagos ni entregas de mercaderías a la fallida, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República, deben verificar sus créditos y alegar preferencias, dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaría.

EXTRACTO. Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

EXTRACTO. "Cuarto Juzgado Civil de Santiago. Por resolución de 11 de abril de 1980 tuvo por verificado extraordinariamente crédito preferente del Servicio de Seguro Social en la quiebra de María Cruz Fabres, ascendente a \$ 49.766,79. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Juan Ramón Yáñez Vasquez, a Jorge, Rosa, Juan, María Isabel, Mario y Margarita Yáñez Alfaro. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de María Avelina Salas a María Eugenia, Myrta, Eugenio, Juan y Marcelina Godoy Salas, sin perjuicio derechos conyugal Rudecindo Eugenio Godoy. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

PRIMER Juzgado Civil San Miguel, concedió posesión efectiva herencia intestada de Lucía Álvarez Leiva y de Luis Enrique Venegas Julio, a Lorena; Elena y Luis Enrique Venegas Álvarez. Secretaría.

DUODECIMO Juzgado Civil, causa rol 4.278, resolución 30 marzo 1982, declaró que doña Ana de las Mercedes Contreras Navarro no tiene libre disposición de sus bienes. Secretaría.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CUARTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Heriberto Silva Vera y Carmen Rosa Yáñez Osorio a Olga de las Mercedes, Glorinda Gricelda y Luis Segundo Silva Yáñez y a René Eduardo Castillo Silva, en representación de su madre legítima, ya fallecida, doña Rosa del Carmen Silva Yáñez.

CONVENIO Judicial Preventivo: "Edwards y Ceruti, Ingeniería Industrial S.A. y Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A.". Segundo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, rol N° 72.055, con fecha 7 de junio de 1982, este Tribunal ordenó notificar por apercibimiento a los señores Edwards y Ceruti, Ingeniería Industrial S.A. y Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A., por las sociedades deudoras, en los autos caratulados "Edwards y Ceruti Ingeniería Industrial S.A. y Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A.", rol 72.055 a S.S. respectivamente digo: Vengo en hacer presente a S.S. que, con fecha 23 de junio de 1980, los acreedores reunidos en Junta General de Acreedores procedieron a votar y aprobar la modificación del Convenio Judicial Preventivo original, que habían presentado, de manera conjunta, en su oportunidad, las sociedades "Edwards y Ceruti Ingeniería Industrial S.A." y "Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A."; todo ello consta a Fs. 1824 y 1879 de estos autos. En cumplimiento de esta modificación, "Edwards y Ceruti Ingeniería Industrial S.A.", cedió a Junta General Extraordinaria de Acreedores, la que se llevó a cabo el día 26 de noviembre de 1980: en esta se aprobó la reforma de los estatutos, consistente en esta reforma en el aumento de su capital social. El acta de esta Junta Extraordinaria se redujo a escritura pública, con fecha 4 de Diciembre de 1980, ante el Notario don Alfredo Astaburuaga Gálvez, documento que se acompaña en el primer otrosí del presente escrito. Todos los acreedores de las sociedades deudoras, con las excepciones que se mencionaron a continuación, suscribieron el aumento de capital de "Edwards y Ceruti Ingeniería Industrial S.A.", procediendo en esa forma a capitalizar sus deudas: lo anterior se acredita, además, acompañando los balances de ambas sociedades, con sus respectivas memorias, en el primer otrosí de esta presentación. Solamente los siguientes acreedores no suscribieron el aumento, ya indicado, a saber: Banco del Estado de Chile, Mitsubisi Corporation, Thermofluidos Limitada y Banco Real S.A. del Banco del Estado de Chile, se negoció directamente con los acreedores Mitsubisi Corporation, Thermofluidos Limitada y Banco Real S.A., quienes no capitalizaron sus respectivos créditos, "Edwards y Ceruti, Ingeniería Industrial S.A.", ha procedido a reconocer las deudas de éstos, suscribiendo una escritura pública con tal objeto, con cada uno de ellos, con fecha 6 de Mayo de 1982, ante el Notario don Eduardo Avello Arellano. De esta forma, Su Señoría, el Comité Ejecutivo especial estima haber cumplido con la labor encomendada por la Junta General de Acreedores—el 23 de junio de 1980—y, en consecuencia, hace saber, por mi intermedio, a V.S. que ha finalizado su administración y que corresponde a los directores de las sociedades asumir con plena capacidad las tareas que le encomiendan sus estatutos y las leyes. Por tanto, en mérito de ello, a U.S. respetuosamente digo: Que vengo en hacer presente a V.S. el hecho que la labor del Comité Ejecutivo Especial ha finalizado y que, en consecuencia, procede a los correspondientes directores hacerse cargo de la dirección y administración de las sociedades ya indicadas; asimismo, solicito que S.S. se sirva requerir a los acreedores de las sociedades sujetas a convenio preventivo para que expresen, dentro de tercero día o del plazo que U.S. se sirva fijar al efecto, si objetan el presente escrito bajo el apercibimiento de que si nada dicen se tendrá por aceptado todo lo precedentemente señalado. Primer otrosí: Sirvase S.S. tener por acompañados los siguientes documentos con citación: a) Escritura pública de fecha 4 de diciembre de 1980, otorgada

por el notario don Alfredo Astaburuaga Gálvez; b) Escritura pública de fecha 21 de diciembre de 1981, otorgada por el Notario don Horacio Soiza Batifour; c) Escritura pública de fecha 6 de mayo de 1982, suscrita entre "Edwards y Ceruti, Ingeniería Industrial S.A.", con Banco Real S.A.; f) Balances y Memorias, correspondientes a 1981, de las sociedades "Edwards y Ceruti, Ingeniería Industrial S.A." y "Equipos Térmicos y Talleres Metalúrgicos Equitem S.A."; Sirvase S.S. tenerlos por acompañados con citación. Segundo otrosí: Sirvase S.S. a fin de obtener una mayor certeza en cuanto al apercibimiento solicitado en la principal de esta presentación, ordenar se notifique la resolución recaída en esta solicitud, conjuntamente con la actual presentación por avisos en el diario "La Nación", por tres días consecutivos. Sirvase S.S. a fin de lo solicitado. Hay firma ilegible. La resolución recaída en el presente escrito es la que sigue: Santiago, siete de junio de 1982. A lo principal, téngase presente; al primer otrosí, por acompañados, con citación; al segundo otrosí, como se pide y se fija un plazo de quince días hábiles para que los interesados hagan valer sus derechos. Hay firma ilegible y certificado de notificación por el estado diario del día siete de junio de 1982.—Santiago, 11 de junio de 1982.—La Secretaría.

QUIEBRA: Sociedad A. Rufin y Cia. Décimo Cuatro Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 17 de junio de 1982 fijó audiencia para el día 7 de julio de 1982 a las 16 horas para reanudar el siguiente inmueble de la fallida, I.A. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1324 de esta ciudad, que deslinda según sus títulos: al Norte, sitio 5; al Sur, sitio 3; al Oriente, calle Libertad y al Poniente, sitio 30. La propiedad corre inscrita a Fs. 38 N° 64 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1945. I.B. Lo que se remata es la propiedad de calle Libertad N° 1326 de esta ciudad y que deslinda según sus títulos: al Norte, sitio 6; al Sur, sitio 4; al Oriente, calle Libertad y al Poniente, sitio 30. La propiedad corre inscrita a Fs. 38 N° 64 del Registro de Propiedad del Conservador de Bienes Raíces de Santiago correspondiente al año 1945. Ambas propiedades se rematan en un solo todo. El rol de Avalúo es N° 6338. 2. El mínimo para cancelar las posturas será la suma equivalente en dinero a 593 U.F. 3. El precio del remate se pagará al contado. 4. Todo postor para participar en la subasta del inmueble indicado deberá acompañar valea vista o boleto de consignación en la cuenta corriente del Tribunal correspondiente al 16% del mínimo. Bases y demás antecedentes de la quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretario.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102 y siguientes y 110 Ley de Quiebras, por don Arturo Ariagada, delido en representación del Servicio de Seguro Social, en la quiebra de Tchimino y Cia. Ltda. ascendente a \$ 19.595,67. Secretaría.

EXTRACTO. "Décimo Tercer Juzgado Civil de Santiago, por resolución de 7 de junio de 1982 tuvo por verificado en forma extraordinaria crédito preferente en los términos de los artículos 102

Gráficas de la Copa del Mundo



CAN OFICIAL. — Este hermoso perro no consiguió su pase o credencial como "periodista" de los muchos que han ingresado a España. Este hermoso ejemplar es realmente guardián del Estadio Rico Pérez de Alicante y luce orgulloso su acreditación oficial, con foto, su nombre "Bobby" y N° 00.0001. (AP).

ARGENTINA. — La numerosa barra de argentinos que en la tribuna del estadio de Alicante exhiben un enorme tricolor con la leyenda de su país y de las Islas Malvinas. (UPI).



PORFIRIO BETANCOURT, una de las mejores figuras del cuadro de Honduras, se quiebra para festejar el gol conseguido ante España que fue una de las grandes sorpresas de la jornada inicial del Campeonato, junto a su compañero Jurama. (AP).



LA NACION EN OVIEDO. — Gerardo Ayala, enviado especial, extrema derecha, el kinesiólogo Mario Fernández y el jugador Mario Galindo. (Exclusiva de Marcos Muga, para LA NACION).

Otra victoria para Badilla

Benito Badilla, el pugilista chileno que aspira a la corona mundial que ostenta el dominicano Leo Cruz, derrotó anoche en el Estadio Chile por puntos en pelea a 8 asaltos al argentino Roberto Condori.

Badilla se mostró algo lento en sus desplazamientos y no pudo nunca dar con el golpe de K.O. ante un rival con mucho oficio y que no dio flancos para el lucimiento de su rival.

Pedro "Ray" Miranda derrotó por K.O. a los 2'30" del primer asalto al

argentino Mario Bellini. Al campeón continental de los livianos junior le bastó sólo un golpe, un derechazo a la altura del oído de su rival para mandarlo a la lona. Realmente el golpe, no llevaba tanta violencia y dejó dudas respecto a que su efectividad pueda haber sido manejada desde afuera...

En el primer preliminar, José Badilla ganó en supermosca a los 2'55" del 5° round por K.O. a Juan Muñoz, en una decisión algo precipitada del referi Salvador Retamal.

Programación de Segunda

Con dos encuentros el próximo sábado 26 se inicia la tercera fecha de la primera rueda del campeonato de fútbol de Segunda División, en los cuales entran en el concurso de pronósticos deportivos de Polla Gol.

En Valparaíso, 15.30 horas, se enfrentan Wanderers y Trastandino, y a la misma hora, en Concepción, juegan Concepción con San Antonio Unido.

El domingo los encuentros se juegan con los siguientes horarios: Talcahuano, 11.15 horas; Huachipato-Green Cross, Ovalle,

15.30 horas; Ovalle-Malleco Unido, Quillota, 15.30 horas; San Luis-U. Calera, San Felipe, 15.30 horas; U. San Felipe-Everton, Talagante, 15.30 horas; Talagante Ferro- Coquimbo Unido, San Fernando, 15.30 horas; Colchagua-Cobresal, Chillán, 15.30 horas; Nublense-Lota Schwager, Los Angeles, 15.30 horas; Iberia-Fernández Vial, Antofagasta, 16.00 horas; Antofagasta-Linares.

En El Bosque, a las 15.30 horas, Palestino-Magallanes, y a la misma hora, en Santa Laura, Universidad Católica con Unión Española.

Rector Swett despidió expedición a Alaska

"Espero que todo les resulte a pedir de boca y que en poco tiempo más sepamos que las banderas de Chile y de la Pontificia Universidad Católica flameen en la cumbre del monte McKinley", expresó el rector de esa Casa de Estudios, Jorge Swett, al despedir a los integrantes de la primera expedición chilena a Alaska y la primera del

mundo formada exclusivamente por universitarios.

El grupo de 7 personas parte esta semana con el propósito de intentar la ascensión de esa montaña, de seis mil 194 metros y una de las más frías del planeta. Los expedicionarios forman parte de la selección de montañismo de la UC y todos estuvieron presentes en la reunión con el rector Swett.

INCA BUS

Comunica a su distinguida clientela su nueva dirección en

Club Hípico 353

Donde continuaremos atendiendo:
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes

clasificados

AGUSTINAS 1269
CASILLA 81-D-
FONO 82222

REMATES

REMATE. — Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, rematará día 30 junio 1982, 16.00 horas, local Tribunal, Compañía 1213, primer piso, inmueble agrícola denominado "Reserva Agrícola Oriente Fundo El Molino", ubicado en comuna y departamento de Mulchén, provincia Rio Bio, Octava Región, con una superficie aproximada de 57,20 hectáreas físicas, con cabida 22,55 hectáreas de riego básculas, con actual inscripción de dominio a Fs. 40 N° 40, Registro Propiedad año 1975 Conservador de Bienes Raíces de Mulchén. Mínimo posturas \$ 2.278.188,00. — (Tres millones doscientos setenta y seis mil ciento ochenta y ocho pesos). Precio se pagará contado, plazo diez días hábiles contados día remate. Interesados deberán presentar boleto garantía al Tribunal, o dinero, por suma \$ 327.618,80. — (Trescientos veintisiete mil ochocientos dieciocho pesos 80/100), dinero perderá escritura compraventa dentro diez días contados día remate. Propiedad se vende ad-corpus. Demás antecedentes ver en Secretaría Tribunal en juicio civil rol N° 1491-81 "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Daly Fisher, Miriam", sobre despojo, embargo y Fideicomiso Ejecutante. El Secretario.

REMATE. — Décimo Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, rematará día 30 junio 1982, 16.00 horas, local Tribunal, Compañía 1213, primer piso, inmueble agrícola denominado "Reserva Agrícola Oriente Fundo El Molino", ubicado en comuna y departamento de Mulchén, provincia Rio Bio, Octava Región, con una superficie aproximada de 57,20 hectáreas físicas, con cabida 22,55 hectáreas de riego básculas, con actual inscripción de dominio a Fs. 40 N° 40, Registro Propiedad año 1975 Conservador de Bienes Raíces de Mulchén. Mínimo posturas \$ 2.278.188,00. — (Tres millones doscientos setenta y seis mil ciento ochenta y ocho pesos). Precio se pagará contado, plazo diez días hábiles contados día remate. Interesados deberán presentar boleto garantía al Tribunal, o dinero, por suma \$ 327.618,80. — (Trescientos veintisiete mil ochocientos dieciocho pesos 80/100), dinero perderá escritura compraventa dentro diez días contados día remate. Propiedad se vende ad-corpus. Demás antecedentes ver en Secretaría Tribunal en juicio civil rol N° 1491-81 "Banco Hipotecario y de Fomento de Chile con Daly Fisher, Miriam", sobre despojo, embargo y Fideicomiso Ejecutante. El Secretario.

REMATE. — Ante Tercer Juzgado Civil Santiago, audiencia 13 julio próximo, 16 horas, saldrá remate propiedad ubicada calle Antonio Varas 196, Departamento 202, Providencia, inscrita Fs. 10.197 N° 14.380 año 1971, Conservador B.R. Santiago. Mínimo subasta \$ 970.545 pagadero contado dentro tres días subasta. Postores interesados deberán presentar boleto garantía o vale vista orden Tribunal, consignación en cuenta corriente Juzgado o dinero efectivo por equivalente 10% mínimo. Bases y antecedentes Secretaría Tribunal juicio ejecutivo "Financiera Flandes con López O. Manuel" Rol 990-82.

REMATE. — Ante Séptimo Juzgado Civil, Compañía 1213, primer piso, en ejecución de Salustio Dueñas Tello, 5 julio 1982, 16 horas, se rematará propiedad ubicada calle Holanda 3660, comuna Nuñoa, Departamento Santiago, inscrita Fs. 20.769, N° 25.263, año 1974, Conservador Bienes Raíces Santiago. Mínimo \$ 1.690.905. Precio pagará con 20% contado y saldo 10 cuotas bimensuales del resto del precio en que se subaste. Exigese garantía igual 10% mínimo, consignación en cuenta corriente Tribunal o dinero efectivo. Serán de cargo subastador gastos, derechos e impuesto de escritura compraventa. Antecedentes y bases remate en Secretaría Tribunal, autos 11.149-78. "Carpentería con Dueñas", Secretaría.

IMAGINESE SI NADIE RESPETARA A NADIE.

Respeto, ayuda y consejo: tres simples principios del tránsito, en favor de su seguridad

PERUANOS OBLIGADOS A GANAR A LOS POLACOS



LA CORUÑA (AP). — Perú se juega hoy ante Polonia su suerte en el Campeonato Mundial de Fútbol y entrará al campo con la leve ventaja de haber anotado un gol más que los polacos. Ese partido y el que disputarán mañana en Vigo Italia y Camerún cerrarán el grupo uno, el más parejo y flojo del torneo.

Los cuatro equipos tienen dos puntos al haber empatado sus partidos iniciales. Los únicos goles anotados, en el empate 1-1 de Italia y Perú, darían a esos países la clasificación si los empates 0-0 persisten en la jornada final, aunque se registre igualdad en Puntos.

El partido se disputará en el Estadio de Riazor de la Coruña, a las 11.15 de Chile y será arbitrado por Mario Rubio, de México. Guardalíneas Soriano y Sánchez. España, reserva el Gohoul (Libia).

CAMBIO EN LAS DOS SELECCIONES

Los entrenadores Elba de Padua Lima "Tim", de Perú, y Antonio Piechiczek, de Polonia, parecen dispuestos a dejar en la reserva a algunas de sus estrellas por sus bajos rendimientos.

En Perú Julio César Uribe podría ser marginado, y en Polonia Grzegorz Lato y Sławomir Boniek.

Los técnicos dijeron que sólo anunciarán las alineaciones horas antes del match, pero fuentes de ambas delegaciones anticiparon estas formaciones:

Polonia: Mlynarczyk; Majewski, Janas, Zmuda y Jachowicz; Lato o Kupcewicz, Buncol y Boniek o Ciolec; Szarmach, Palasz y Smolarek.

Perú: Quiroga; Duarte, Salguero, Díaz y Olaechea; Velásquez, Cueto y Uribe o La Rosa; Barbadillo o Leguía, Cubillas y Oblitas.

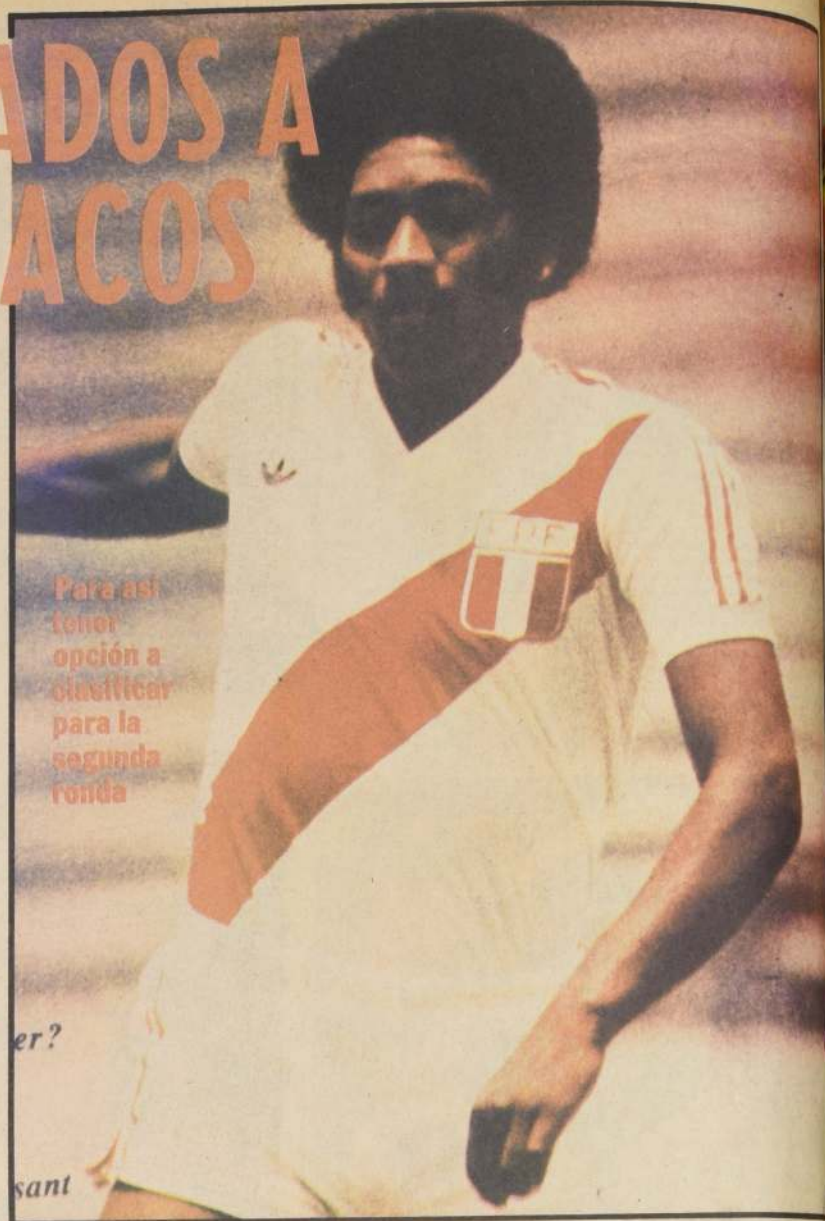
"TIM"

La entrada de Szarmach por Iwam preocupa a los jugadores peruanos, más no al técnico Tim. Los futbolistas recuerdan que Szarmach anotó el gol con que Polonia venció a Perú en el Mundial en Argentina.

Tim dijo que "no me interesa si juegan o no Boniek, Szarmach o Lato. Lo real es que vamos a tener un equipo de 11 hombres al frente".

Señalo que no ha decidido si La Rosa reemplazará a Uribe, uno de los más importantes hombres del ataque peruano. Uribe atribuyó a la marcación fuerte que sufre sus actuaciones hasta ahora discretas.

Tim dijo que "todos los jugadores son marcados en un partido pero depende de la habilidad de cada uno el desprenderse de esa marcación. La Rosa ha demostrado que puede hacerlo".



Para así tener opción a clasificarse para la segunda ronda

Velásquez la estrella peruana factor determinante en la producción de su equipo.

La Nación en el mundial 82

12B

Santiago de Chile
Martes 22 de junio de 1982

Ante Hungría BELGICA DEFINE HOY



ELCHE, (AP). — Bélgica saldrá con una táctica fuertemente defensiva aquí a enfrentar a Hungría en su partido por el grupo III del Campeonato Mundial de Fútbol, ya con sólo empatar se clasifica para la segunda ronda. Pero especulará el resultado para saber a qué grupo irá en la segunda fase.

Los húngaros, en cambio, ya anunciaron que atacarán con todo, porque necesitan la victoria.

El otro equipo con posibilidades de clasificarse en el grupo es Argentina, si derrota a El Salvador el miércoles.

Bélgica y Hungría se medirán en el nuevo estadio De Elche, con capacidad para unos 38.000 espectadores.

HUNGRIA ATACARA, BELGICA SE DEFENDERÁ

El técnico belga Guy Thys dijo hoy que su equipo saldrá a jugar con una cerrada defensa, mientras su colega húngaro Kalman Meszoly expresó que su conjunto aplicará una táctica netamente ofensiva.

"Plantearé el partido decididamente al ataque", dijo Meszoly en reunión de prensa aquí.

Thys dijo tener dudas sobre la formación de su equipo. Expresó que le preocupa una lesión en la rodilla derecha del delantero Alexand Czerniatynski y quien podría ser reemplazado por Maurice De Schrijver.

Meszoly anunció el retorno en la punta derecha de Laszlo Fazekas, en lugar de Tibor Rab; dijo que el cambio obedece a cuestiones tácticas.

MENOTTI: HUNGRIA CON POSIBILIDADES DE GANAR

El técnico argentino César Menotti pronosticó ayer que Hungría es levemente favorito para ganar el partido. "Los húngaros son más imaginativos y hábiles que los belgas, que juegan un fútbol mecanizado y de escasa inspiración", dijo Menotti.

Bélgica tiene cuatro puntos. Argentina y Hungría, dos, y El Salvador ninguno.

El árbitro será el inglés Clive White y los guardalíneas Lacame de Argelia y Eschweiler R.F.A. y reserva Lamo de España.

BELGICA: Pfaff, Gerets, Millecamps, Meewis, Baecke, Vandermissen, Coeck, Vercauteren, Czerniatynski o De Schrijver, Vanderbergh y Ceulemans.

HUNGRIA: Meszaros, Martos, Garaba, Balint, Toth, Varga, Sallai, Nyilasi, Fazekas, Kiss y Poloskei.

Superar a la URSS

Escocia en busca de lo imposible



MALAGA, (AP). — La Unión Soviética y Escocia deciden hoy el derecho a avanzar a la segunda rueda del Campeonato Mundial de Fútbol y pese a que los soviéticos son favoritos, el encuentro podría resultar uno de los más arduos en el grupo VI.

Ambos equipos tienen dos puntos en dos partidos y están detrás de Brasil, que suma cuatro, pero los escoceses están más presionados porque los soviéticos tienen mejor diferencia de goles.

En su primera intervención en la Copa Mundial tras de doce años, los soviéticos han tenido una actuación destacada. En su debut cayeron ante Brasil por 2-1 después de ofrecer fuerte resistencia, y luego vencieron a Nueva Zelanda 3-0.

Escocia, en cambio, cayó 4-1 ante Brasil y en su victoria sobre Nueva Zelanda por 5-2 mostró una defensa débil en el segundo tiempo.

Se lesionó Maradona

ALICANTE (AP). — Diego A. Maradona, el astro del seleccionado argentino de fútbol campeón mundial, se resintió de una vieja lesión en su pierna derecha durante un entrenamiento y es dudosa su participación en el partido del miércoles aquí ante El Salvador.

El jefe de prensa de la selección argentina, Washington Rivera, dijo que el entrenador César Menotti considera "muy difícil" la presencia de Maradona en el mediocampo de su equipo.

Ya había sentido molestias en los días previos al partido que finalmente jugó con Bélgica en la inauguración del mundial el 13 de junio en Barcelona. El miércoles pasado convirtió dos de los goles con que Argentina se impuso a Hungría por 4 a 1 en Alicante.

El cuadro flamenco especula su posición en el grupo 3 para entrar a la segunda fase



Pfaff, el meta de Bélgica considerado uno de los mejores de la Copa Mundial.

DESPACHOS DESDE ESPAÑA



Hugo Gasc

MADRID, (Especial para LA NACION). — El Grupo Tres de esta Copa del Mundo —que es el grupo en que se produjo la gran goleada del torneo, el 10-1 de Hungría sobre El Salvador— sigue sujeto a los números. Así por ejemplo, pese a tener 4 puntos la selección de Bélgica, luego de sus victorias sobre Argentina y El Salvador por la cuenta mínima, no las tiene todas consigo aún, al menos que saque un empate frente a Hungría y como al día siguiente Argentina se cotejará con El Salvador, se supone que los argentinos lograrán los dos puntos que necesitan para salvarse (haciendo 4) contra los 3 puntos que habrían conseguido los húngaros si no lo empataran con los belgas. De manera que si los belgas no sacan un punto y, por el contrario, ganara Hungría (que también puede suceder) entonces estarían quedando clasificados Argentina y Hungría.

MEDIDAS EXTREMAS

El entrenador Kalman Meszoly, de Hungría, tiene puesta la mente en esta situación, junto a varios asesores que están permanentemente a su lado y que han sido grandes figuras en el fútbol húngaro, muchos de los cuales actualmente viven en España. Meszoly tiene muy clara la película: "El empate no nos sirve", reitera a cada momento, para que esa frase se meta profundamente en la mente de cada uno de sus dirigidos. Se sabe que tiene algunas dudas respecto de su alineación, especialmente porque "salvo tres" jugadores de su equipo, se libraron de la dura crítica, luego de la derrota con los argentinos por 4 a 1.

¿CUAL ES LA TACTICA BELGA?

Guy Thys, un estratega de magnitud, que no pudo salirse de la madeja que le tejieron los "salvadoreños" que no querían perder por goleada y que, por lo mismo, sólo pudo anotar una conquista, tiene a su haber todavía la forma cuidadosa cómo elaboró el trabajo de sus hombres para el partido con los argentinos. Ahora se ha pensado con mayor certeza, que los argentinos jugaron entonces bajo una tremenda carga emocional y, por ello, su rendimiento fue increíblemente bajo en relación a lo que son capaces de ofrecer. Pero nada desconoció entonces, luego de la victoria en el Nou Camp, que los belgas habían hecho un trabajo "de joyería" para impedir que el "be de oro", el genial Maradona, pudiera deambular como "Pato" por su casa en la cancha del Barcelona.

De ahí que se piense, especialmente a nivel de entendidos, que los belgas ya tienen el sistema que aplicarán a los húngaros. Futbolísticamente se conocen ambos rivales. Ahora cabe sólo esperar lo que imaginarán o planificarán sus inteligentes directores técnicos, para que se logre lo que cada uno necesita: el empate, en el caso de Bélgica (y ellos saben defender una diferencia) o la victoria, en el caso de los húngaros.

"LOS RECLUIDOS"

Cuesta mucho tener informaciones acerca de los rusos, que mantienen "recluidos" en su encierro del Atalaya Park. El verdaderamente "oso" de las estepas siberianas que es el D.T. Constantín Beskov, reconocido que el nivel de juego de sus dirigidos frente a los neerlandeses no fue el mejor que digamos, pero, en todo caso, el resultado de 3 a 0 le dejó bastante conforme. Ha sido muy elogioso para referirse a los equipos que indiscutiblemente son sus favoritos, nos referimos a Brasil y Argentina, cuyo fútbol califica sencillamente de "imparable".

Sin embargo se sabe que Beskov ha sido muy crítico con su propio plantel, teniendo expresiones de satisfacción sólo para el compañero que ha tenido el "genial" Blohin y el sobresaliente arquero Dasaev, calificado casi unánimemente como uno de los mejores de su monótona máquina soviética. No está mecanizado y gracias a sus características resolutivas su equipo ha ganado muchos partidos.